

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

2 września 2011 r., nr 36 (1065) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
0800-66-66-66

Biuro Wojciecha Filemonowicza
Dom Kombatanta Os. Górali 23,
BEZPŁATNE PORADY
► **DORADCY DS. NIERUCHOMOŚCI**
Śr. 16.00-17.30
► **OBYWATELSKIE**
Codziennie 10.00-14.00
► **PRAWNE**
Czw. 16.00-17.30

PODRĘCZNIKI

NOWE I UŻYWANE
z kartą rabatową
i Gratisami!



-5%
-8%
-10%
-15%
-25%
-35%
-40%

os. Urocze 11 12 644 22 88
os. Teatralne - kino ŚWIT 12 643 32 36

www.akszadzka.pl

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Dobry tydzień piłkarzy Hutnika	➔ str. 8
Ile zapłacimy za przedszkole?	➔ str. 9
III Nowohucki Biathlon Rowerowy	➔ str. 10
Jubileusz zespołu „Galicja”	➔ str. 15

W parku Ratuszowym sami swoi czytaj na str. 3



Fot. Jan L. Franczyk

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Masło extra Lacpol 200 g 7,80 - 3,99
- ✓ Parówki z drobiu Bobaski 330 g 7,90 - 3,39
- ✓ Makaron Czarniecki krajanka 250 g 2,60 - 1,99
- ✓ Syropy Paola 430 ml 7,40 - 3,79
- ✓ Pepsi Cola 2l 3,49 - 3,89

OS. PIASTÓW 60

INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

OPRAWA PRAC
DYPLOMOWYCH

Tel. 12 644-12-25

do **40%**
poza miastem
TARYFA 1,60 zł/km

19661 BARBANKA
www.taxi.barbakan.krakow.pl

TAXI NISKICH CEN
800 400 400

W mieście
1,84 zł/km

CENY HURTOWE

9,97

16,90

SUPER
CENA



OLIMP Chela-Mag B₆
30 kapsulek
suplement diety

ZIKOAPTEKA

os. Urocze 1 • os. Jagiellońskie 19 • os. Piastów 60

www.e-zikoapteka.pl

INFOLINIA: 801 003 330, dla gsm: 126 875 747

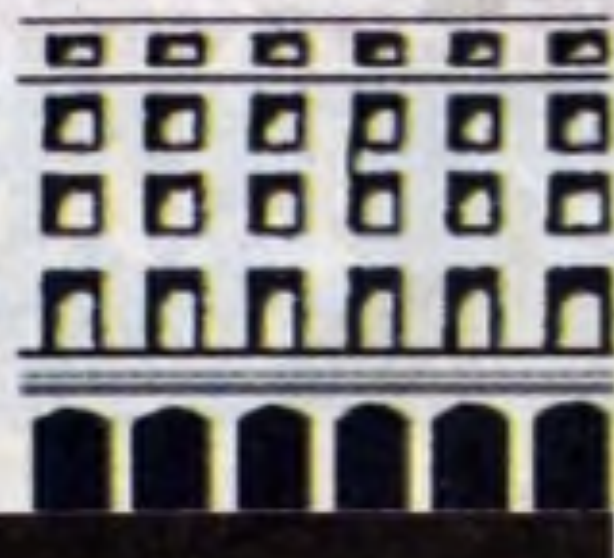
pn.-pt.: 7:00-21:00, sb.: 8:00-16:00 (os. Urocze - pn.-pt. 8:00-22:00, sb.: 8:00-16:00)



9 771231 858104 3 6



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy piątek (2.09) w godzinach 10-11 dyżurować będzie red. Sławomir Pietrzyk.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

PAMIĘĆ OFIAR

W tym roku, 1 września, przypada 72. rocznica wybuchu II wojny światowej. Krakowskie uroczystości upamiętniające to wydarzenie odbyły się na cmentarzu Rakowickim, w bazylice Mariackiej i przy Grobie Nieznanego Żołnierza na pl. Matejki. (f)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Tadeusz DYBA, lat 84
Bronisław KACZOR, lat 78
Stanisław KUŚNIERZ, lat 87
Sabina MICHALSKA, lat 62
Jan NIESPOREK, lat 83
Cecylia OLSZEWSKA, lat 77
Aniela POTĘPA, lat 84
Zofia POŹNIEWICZ, lat 78
Marianna PRUŚ, lat 84
Olga Maria RUDY, lat 0
Kazimiera SZCZERBA, lat 88
Elżbieta WIATRAC, lat 58
Władysław WIĘCKOWSKI, lat 67
Ignacy ZAWALONKA, lat 80

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Po katastrofie awionetki w os. Wyciąże

ZBIÓRKA DLA POSZKODOWANYCH

Blisko 3 tysiące złotych przekazali krakowianie rodzinom poszkodowanym w wyniku wypadku lotniczego 21 sierpnia w Nowej Hucie. Do akcji przyłączyli się również mieszkańcy innych polskich miast. Na konto Stowarzyszenia Siemacha w dalszym ciągu można wpłacać środki dla rodzin, które ucierpiały w wypadku. Numer konta bankowego, na który można wpłacać środki: Stowarzyszenie Siemacha, ul. Długa 42, 31-146 Kraków PKO BP 87 1020 2892 0000 5002 0444 2265, hasło: szkoła i dom.



Domy, przy których rozbiła się cessna, nadają się tylko do rozbiórki.

W zakresie pomocy mieszkaniowej prezydent Jacek Majchrowski zapowiedział wsparcie finansowe dla jednej z poszkodowanych rodzin w wyposażeniu nowego domu. Rodzina ma możliwość zamieszkania we własnym, niedawno wybudowanym domu, w którym należy wykonać niezbędne prace wykończeniowe. Natomiast dla drugiej z rodzin miasto wynajmie dom na tym samym osiedlu. – W porozumieniu ze Stowarzyszeniem Siemacha dzieci otrzymają wyprawki szkolne i odzież –

zapowiedział prezydent Majchrowski. Pracownicy socjalni MOPS od chwili wypadku zajmują się poszkodowanymi i na bieżąco monitorują sytuację tych osób oraz działają na rzecz unormowania ich sytuacji. W zakresie świadczeń pieniężnych udzielona już została pomoc w formie zasiłku celowego. Rodziny mają zapewnione posiłki. Na prośby o pomoc i współpracę z pracownikami socjalnymi odpowiedziało kilka instytucji, organizacji oraz sklepów. (f)

MECZ CHARYTATYWNY

W niedzielę (4 września) w ramach odpustu parafialnego w Parafii Matki Bożej Pocieszenia przy ul. Bulwarowej odbędzie się mecz piłki nożnej pomiędzy drużyną z tejże parafii a reprezentacją TVP Kraków. To już kilkuletnia tradycja rozgrywania takiego spotkania na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Nowej Hucie. Oprócz dobrowolnych datków, które będą zbierane, będzie można wziąć udział w licytacji atrakcyjnych pamiątek. Będą albumy o bł. Janie Pawle II z dedykacją kard. Stanisława Dziwisza i kard. Franciszka Macharskiego. Dla kibiców piłkarskich

będzie piłka i koszulka z autografami zawodników Wisły Kraków oraz plakaty i kalendarze tej drużyny. Będą również gadzety od TVP i inne atrakcyjne nagrody. Przed meczem odbędzie się pokaz jazdy konnej przygotowany przez ośrodek „Pegaz” z ul. Łowińskiego. Warto więc wybrać się w niedzielę 4 września o godz. 16.00 na Stadion Wandy, aby wesprzeć hospicjum i przy okazji miłe spędzić kilkadziesiąt minut na świeżym powietrzu w sympatycznej atmosferze. Organizatorzy serdecznie zapraszają. Wstęp wolny. (mp)

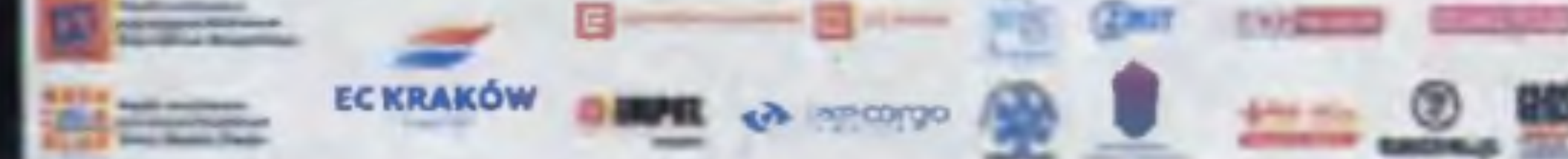
30. NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?!



10 września (sobota) 2011 r., godz. 19.00
Aleja Róż (Plac Centralny) prowadzenie Lidia Jazgar

Występ wolny

Wydarzeniu towarzyszyć będzie kwesta na rzecz Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Kraków, aleja Jana Pawła II 232

CENTRUM JEZYKÓW OBCYCH



J. angielski • J. francuski
J. hiszpański • J. niemiecki
J. włoski • J. portugalski
J. rosyjski • J. ukraiński
J. szwedzki • hindi

Zapisy od 1 września !!!

Zapisy: pok.121 w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰ ☎12-6440939 e-mail: jezyki@nck.krakow.pl

JUNKERS VALLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)
INSTALACJE SANITARNE I C.O.
GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3

648-46-19, 502 587-520

SERWIS



JUŻ OD 799 zł

NAJNIŻSZE CENY

DYŻUR CAŁODOBOWY

www.karawan.pl

☎ 12 658 21 11

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96
8.00 - 16.00

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



CENA POGRZEBU NA TERENIE KRAKOWA OD 1999,00zł*

Nowy numer ☎ 12 4 111 111 całą dobę

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę żałobników.

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

☎ 12 686 61 45

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

SAMI SWOJI

Tu nikt „obcy” nie przychodzi, tylko „swoi” – mówią panowie grający w karty przy kamiennym stoliku w parku Ratuszowym. Dla nich to dzień jak co dzień, tylko może bardziej upalny. Jeden z nielicznych gorących dni tego lata, w których temperatura przekracza trzydzieści stopni. Jest po dziesiątej. Na sąsiednich ławkach jeszcze pusto, ale przy innych też już zasiadły komplety panów.

Przedpołudnie to na skwerze parku Ratuszowego czas mężczyzn. Tych, którzy już nie pracują – emerytów. Pierwsi pojawiają się tu około 9.00. Ich świat się kręci wokół kart. – Sąsiedzi zaczynają z rana, a my – w południe – mówią siedzący pod parasolem. Ten parasol jest prywatny, bo kamienny stół stoi akurat przy centralnej alejce w miejscu nasłonecznionym. Dla wygody panowie obciągnęli go czerwonym płótnem. By łatwiej było sięgać po karty.

– Nie umawiamy się, każdy przychodzi, kiedy mu pasuje, a jednemu pasuje o dziewiątej, innemu – o drugiej... Dziś byli już chłopaki, pograli trochę i poszli na obiad... – nie zatrzymują się w grze, trwa ciągła licytacja... W parku Ratuszowym starsi panowie hazardują się przy grze w „tysiaka”. Większość mieszka w otaczających park osiedlach. Nie ma co siedzieć w domu – mimo ostrej licytacji w kartach akurat co do tego są zgodni. Wśród tego pokolenia podział ról domowych jest wyraźny. Kobiety – rano i w południe pozostają w domu. Gotują obiad, a mężczyźni „mają wolne”. To co robić? Idzie się do parku. No chyba że ktoś ma działkę, to jedzie na działkę...

Taki park to niezłe miejsce. Przydałoby się ławek więcej, bo część została zniszczona. Po południu robi się tłoczno i nie ma gdzie usiąść. To męskie towarzystwo preferuje park Ratuszowy, choć niedaleko znajduje się „park szwedzki”, ale oni tam raczej nie chodzą, choć stoliki kamienne tam również ustawiono. Karciarze przychodzą codziennie, niektórzy już przez 23 lata. Nawet niewiele rozmawiają, skupiając się na grze. Ale zawsze to różnie w szerszym gronie, choćby znajomych od karcianego stolika. A ich przecież łączy coś więcej. Wspólna przeszłość, zwykłe praca w hucie, podobne doświadczenia. Nawet tego głośno nie muszą mówić – wiedzą.

– Jak jest pogoda, to panowie, co w karty grają, schodzą się koło 10. Panie raczej po obiedzie, jak pomyją naczynia, jak się chłodniej zrobi – koło 16. – pani Danuta jest w nieco innej sytuacji, bo jest osobą samotną. Ale akurat opiekuje się sąsiadką i dlatego w parku bywa czasem przed południem. Przysiadły na ławeczce w cieniu drzewa. Właściwie to drzewa te towarzyszyły jej życiu. Z okien swojego mieszkania miała zawsze dobry widok na tę stronę.

– Jestem na emeryturze już 5 lat. Co tu robić, jak człowiek jest sam? Wyjdę na spacer, ze znajomymi się spotkam – mówi. „Znajomi” – to podobni do niej emeryci i emerytki. Znajomi z widzenia, z parku, z ławek. Widać, że

– Nad zalew mam za daleko, z kulami nie zajdę, więc codziennie przyjeżdżam tu jeden przystanek autobusem z osiedla Hutniczego.

Park Ratuszowy to „kurort” dla starszych ludzi – podsumowuje. – Bardzo



większość jest stąd. Mówią sobie „dzień dobry”, „do widzenia”. W upalne dni, ale nie za gorące, po południu, około szesnastej na skwerze zaczyna ławek brakować, bo tylu jest chętnych.

Życiorys pani Danuty to jeszcze jedna odmiana nowohuckich życiorysów. Przyjechała tu w 1957 roku, z rodziną: jako repatrianci z Litwy. Pracowała w cementowni, potem w gastronomii. – Nie było żadnej tragedii w moim życiu, tylko praca, harówka i tyle – podsumowuje z nutką żalu. Bo po tych 34 latach pracy ma dzisiaj tysiąc złotych emerytury. Żyje samotnie, to trochę mało, by na przykład odwiedzić rodzinę, która pozostała na Litwie. Utrzymuje z kuzynami kontakt telefoniczny, może by pojechała, ale wiadomo, podróż kosztuje, no i jadąc w gości zawsze jakiś prezent trzeba kupić, a jej nie bardzo na to stać...

Do parku przychodzi od czasu, gdy przeszła na emeryturę. Bo co tu robić. Obejrzy się jakiś serial, a potem – trochę ruchu. Ten park to właściwie jakby przedłużenie podwórka. Bo przed laty, gdy ludzie zasiedlali bloki wokół placu Centralnego, to utrzymywali ze sobą kontakt. Zнали się z klatki schodowej, ale także z pracy. Teraz to drugie pokolenie nowohuckian zestarzało się i powoli się wykrusza. – Od 2006 roku to mam wrażenie, że jakby ludzie „znikali”. Już bardzo dużo moich znajomych „odeszło”. Coraz to słyszę od ich dzieci – mama umarła...

Karty i polityka to żywioł panów. Niektórzy wprost przychodzą tu po to, by politykować: z przygodnymi albo właśnie poznanymi – w parku. Starszy mężczyzna czuje się w tym miejscu zupełnie swobodnie: rozebrany do pasa, w krótkich spodenkach, w słońcu, opala się.

piją alkohol, wstydziłoby się – mówi z przyganą w głosie. Nawet nie usiadł na ławce. Ale przechodzi tędy, właśnie po to, by porozmawiać o polityce. No bo jak się spotka dwóch mężczyzn, to wiadomo, o czym rozmawiają... Nawet w odpowiedzi na pytanie o najważniejsze wydarzenie ich życia panowie nie mogą uciec od tego tematu.

– Jakie tam osobiste wspomnienia, ważne, że komuna upadła... – mówią.

– Pracowałem na trzy zmiany, ale zarabiałem tyle, że jakbym chciał dobrze zjeść, toby mi brakło. Kapuściński napisał o Nowej Hucie pod koniec lat pięćdziesiątych. Napisał, że my, jako robotnicy, jesteśmy „niewolnikami”, i napisał świętą prawdę. Za „Solidarności” strajkowaliśmy, siedzieliśmy 4 dni na kombinacie. Po wprowadzeniu stanu wojennego, mróz był jak piorun, siedzieliśmy w hucie zabarykadowani. Widziałem, jak czołgami wjechali, od strony przychodni ogrodzenie rozwalili czołgiem...

– Mówi się, że wszyscy przyjeżdżali do Nowej Huty, bo tu dawali mieszkania. Ja z zakładowej szkoły w Tarnowie przyszedłem. Żona pochodziła z Krakowa i ciągnęła bliżej rodziców. Kombinat już był...

Jego kolega przyjechał tu z Wrocławia, bo tam ani mieszkania, ani perspektyw nie było... Miał być tu tymczasowo, został na całe życie.

– Ludzie sobie Nową Hutę chwalą. Że niby tu mieszkanie dostali, ale oni tak naprawdę dostali „zakwaterowanie”. Dopiero po trzydziestu latach mogliśmy sobie to mieszkanie na własność wykupić.

Dziś też starsi panowie podyskutują o bieżącej polityce. Skomentują wydarzenia poprzedniego dnia. O tym, jak się politycy kłócą. Mimo wątpliwości –



ko. – Przyjdzie ktoś, zatrzyma się, zagada do mnie, to rozmawiamy. Tak jak kolega – znamy się od lat z pracy w Zakładzie Mechanicznym – 38 lat tam przepracowałem. – Sięga po gazetę. To „Nasz Dziennik” – jak mówi – jego gazeta. Do rozmowy włącza się jego znajomy. Też emeryt. Z kolei jego oknem na świat i źródłem politycznych opinii jest „Rzeczpospolita”. Nie to, żeby się ze wszystkim z redaktorami zgadzał, ale ta opcja jest mu bliska.

Mieszka po sąsiedzku, ale parku w zasadzie nie lubi. – No bo wie pani, starsi mężczyźni, a czasami w parku

zgodnie stwierdzą, że w najbliższych wyborach zagłosują raczej na PiS niż „cwaniaków” z PO. Dzwony z pobliskiego kościoła w os. Szklane Domy dzwonią na Anioł Pański. Więc mężczyźni jeszcze chwilę pogadają i rozejdą się.

– Około 14.00 jadę na obiad, a po obiedzie to już idę do parku pod kościół w os. Szklane Domy. Bo to już krótki czas do wieczora i nie oplaca się tu przyjeżdżać – powie ten opalający się. A około godziny 16.00 (sądząc po dzisiejszej pogodzie) na ławkach w parku Ratuszowym będzie komplet. (kl)

W sobotę, 27 sierpnia, Polska Agencja Prasowa przekazała informację, że należymy do najbardziej zapracowanych narodów na świecie. W raporcie OECD skupiającej 34 najbar-

Tydzień

Dlaczego Polskę ominął kryzys? (na razie)

dziej rozwinięte kraje zajmujemy drugie miejsce (po Korei Południowej) pod względem ilości czasu spędzonego w pracy. W ciągu tygodnia to średnio 40,7 godz. – o 10 godz. dłużej niż Holendrzy i 5 godz. więcej niż Niemcy. Gdy do tego dodamy, że zarabiamy dwa, a nawet trzy razy mniej niż nasi sąsiedzi z Europy Zachodniej, że otrzymujemy również o połowę, a nawet o dwie trzecie niższe emerytury niż Niemcy czy Francuzi, a ceny wielu usług i towarów należą do najwyższych w Europie – otrzymujemy odpowiedź na pytanie, dlaczego gospodarka naszego kraju, mimo europejskiego kryzysu, nie wygląda najgorzej.

Jednak rosnący lawinowo dług publiczny pokazuje, że naszym krajem rządzą partacze, którzy nie potrafią wykorzystać drzemającego w Polakach niezwykłego potencjału. Od lat słyszy się, że najlepszym sposobem na zdynamizowanie polskiej gospodarki jest zniechęcenie władzy do przeszkadzania polskim przedsiębiorcom – i tym dużym, i tym małym, handlującym w niewielkim kiosku czy sklepiku. Ale zamiast sprzyjającego klimatu dla przedsiębiorczości, liberalny ponoć rząd, funduje nam rozrastającą się jak nowotwór biurokrację. Oczywiście mamy szereg działań pozorowanych, jak choćby Komisji „Przyjazne Państwo”, czy – odpowiedzialnej za zwalczanie korupcji – minister Julii Pitera, tyle że działania te wywołują jedynie salwy śmiechu.

Jan L. FRANCZYK

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Osiedle Kantorowice w Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie jest kolejną małą ojczyzną, która dołączyła do innych nowohuckich osiedli organizując letnie festyny. W ubiegłą niedzielę wszystko rozpoczęło się od Mszy św. Połowej, którą celebrował ksiądz Jan Krzyżowski miejscowy proboszcz oraz ksiądz dr Tadeusz Nosek - proboszcz Parafii św. Mikola-ja w Krakowie. Na mszy podziękowano za zbiory, poświęcono wieniec do-żynkowy i chleb upieczony z tegorocznego ziarna. Wieniec wykonała Maria Bochenek. Później rozpoczął się festyn na błoniach przy ul. Zako-
le. Organizatorami imprezy byli Stanica Charytatywno-Edukacyjna przy Parafii w Kantorowicach z ks. Janem Krzyżowskim, Stowarzyszenie Na-
sze Kantorowice z prezes Renatą Kucharską oraz radny XVII Dzielnicy Wiesław Wojnarski. Gospodarzami byli Agnieszka Maj i Janusz Grela.

FESTYN W KANTOROWICACH



Na imprezę w Kantorowicach przyby-
ło znaczne grono gości, a wśród nich Se-
nator Paweł Klimowicz, Prezydent M.
Krakowa Jacek Majchrowski, za-ca
prezydenta Elżbieta Łęcznarowicz, wi-
cemarszałek Województwa Małopol-
skiego Wojciech Kozak, wiceprzewod-
niczący RMK Józef Pilch, Burmistrz
Miasta i Gminy Proszowice Jan Ma-
kowski, Burmistrz Miasta i Gminy
Nowe Brzesko Grzegorz Czajka. Prze-
wodniczący Rady Dzielnicy XVII Sta-
nisław Madej, radny M. Proszowice
Andrzej Klimczyk. Program obejmo-
wał część dożynkową zakończoną wy-
stępem dzieci z Proszowic „Na krakow-
ską Nutę” i część ekologiczną „Letnie
zabawy z przyrodą w tle – tak dla eko-
logii” z licznymi konkursami. Do ro-
dzinnego sprzątania zostały zaproszone
dwuosobowe drużyny. Miały za zadanie
w jak najszybszym czasie uprzątnąć
pierze. Jabłkowe puzzle to konkurs w
którym brały udział dwie drużyny. Ich
zadaniem było poukładanie w jak naj-
krótszym czasie fragmentów obrazka
przedstawiającego jabłko. „You can
Dance” to konkurs taneczny dla par.
Krótki referat o ekologii, co to jest eko-
logia i jej wpływ nasze życie wygłos-
ła Barbara Mirowska – jedna z człon-
kiń stowarzyszenia Nasze Kantorowice.
Ponadto w programie był pokaz ekspe-
rymentów fizycznych pt. Żywioty w
akcji – prowadzony przez Marka Go-
łąba - pracownika Instytutu Fizyki UJ.
Pokaz judo poprowadził Krzysztof
Wojdan reprezentant Polski na Olim-
piadzie w Atlancie. Duże zainteresowa-
nie wzbudziły pokaz samoobrony w
wykonaniu Straży Miejskiej oraz pokaz
Straży Pożarnej JRG 7 z ul. Rozrywka.
Konkurs dla najmłodszych przeprowa-
dziło Centrum Medyczne Ujastek i
Fundacja Pro Vitalis. W recitalu wystą-
piły siostry Wiktoria i Karolina Gorz-
kowskie – utalentowane dziewczyny –
laureatki konkursu piosenki Talenty
Małopolski. Prowadzący Radek Omie-
ciński w części pierwszej wystąpił w

stroju krakowskim, a w drugiej – eko-
logicznie – w zielonym fraku.

Dla dzieci były rozstawione zjeżdża-
nie i trampolina. Można było pojeździć
dorożką, bezpłatnie zmierzyć poziom
cukru i ciśnienie oraz uzyskać pomoc
prawną i psychologiczną z zakresu ma-
cierzyństwa – to za sprawą CM Ujastek
i Fundacji Pro Vitalis. Dzieci od Poli-
cji i Straży Miejskiej otrzymywały
drobne upominki, a i prowadzący roz-
dawał w konkursach nagrody ufundo-
wane przez Urząd Marszałkowski np.
czapki, podkoszulki, mapy, książki,
smycze itp. Zabawa taneczna rozpoczą-
ła się o godz. 19. Renata Kucharska
przewodnicząca Stowarzyszenia Nasze
Kantorowice powiedziała nam, że ma
satisfakcję, gdy usłyszała od swojego
dziadka, że jak żyje 65 lat w Kantor-
owicach, to takiego festynu tutaj jeszcze
nie było. Imprezie towarzyszyła wysta-
wa zdjęć zatytułowana „Kantorowice
wczoraj i dziś”, przygotowana przez
Joannę Klimas.

Słowa podziękowań należą się spon-
soram do których należeli: FH Agro
Jurek, Aneta i Krzysztof Jurek z Sule-
chowa, Firma Handlowo-usługowo-
przemysłowa „Zilmex”, Miejskie
Przedsiębiorstwo Oczyszczania sp. z
o.o., Firma Sab Kraków, Firma Auto
Kar Gaz, Centrum Medyczne Ujastek i
Fundacja Pro Vitalis, Firma Wc-
serwis Kraków, Firma Parkiety Fudalej,
Firma Sinoma Kraków, Firma Expo-
team Stojowice, Firma Axer Sport Pol-
ska w Krakowie, Firma Iglokrak Kra-
ków, Firma Wulkanizacja Krawal, Fir-
ma Marax, Firma Vigo, Firma Lech
Bruk Michałowice Salon Urody Elaja
Kraków ul. Petofiego, Studio Reklamy
Acus ul. Ujastek, Hurtownia Opakowań
Papak. Organizatorzy dziękują również
anonimowym sponsorom, mieszkań-
com Kantorowic i wszystkim, którzy
przyczynili się do zorganizowania fe-
stynu jakiego Kantorowice jeszcze nie
widziały. (P)

Fot. autor

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 656

Podróże z Galeonem

ZAMEK LIPOWIEC

Wakacje już się skończyły, przy-
najmniej dla zdecydowanej więk-
szej części społeczeństwa i o wie-
le trudniej zorganizować sobie ja-
kiś dłuższy wyjazd. Pogoda w tym
roku ma być rewelacyjna aż do
października i już teraz pora zasta-
nowić się gdzie wybrać się na na-
stępny weekend. Kto spośród czy-
telników „Głosu” był na zamku w
Lipowcu? Na pewno niewielu. A
warto. Jadąc do Lipowca nie spo-
sób nie wstąpić do Alwerni. Uro-
cze miasteczko: rynek, muzeum
pożarnictwa i klasztor bernardy-
nów nad którym krąży ostatnio ja-
kieś fatum. Najpierw jeden z za-
konników zabił się wypadając z
wieży, wkrótce potem spłonął
klasztor i kościół, a na dopełnienie
nieszczęść komendant miejscowej
straży pożarnej zginął tragicznie w
kilka dni po pożarze spadając z
murów klasztornych. Cudowny
obraz Ecce Homo cudem ocalał. Obec-
nie ani klasztor ani kościół nie spełniają
swoich funkcji, msze odbywają się w
świetlicy remizy OSP. Stan kościoła
trudno bez bólu opisać, trzeba to po
prostu zobaczyć i pomilczeć.

Zamek lipowiecki wraz z leżącym u
jego stóp Nadwiślańskim Parkiem Et-
nograficznym w Wygiełzowie stanowi
pewną muzealną całość, można te dwa
obiekty zwiedzać razem lub osobno.
Zwykle zaczyna się od skansenu, bo
tam znajdują się wygodne i co najwa-
żniejsze darmowe parkingi (do zamku
idziemy 15 minut pieszo pod górę).
Skansen jak skansen, dużo drewnia-
nych budynków, każdy znajdzie tu dla
siebie coś interesującego: XIX wieczny
krzyż przydrożny z Luborzycy, dzwo-
nek na Anioł Pański, domy, stodoły,
młyny, plebanie, nawet kościół. Dość
ciekawym obiektem jest dwór z Drogi-
ni pod Myślenicami, który bardzo dłu-
go nie był udostępniony dla publiczno-
ści, ale kilka lat temu znalazły się pie-
niądze i jest. Tak wyglądała rezydencja
szlachecka w XIX w. Trzeba zobaczyć.
A potem na zamek. Ze względu na
burzliwą historię, to co z niego zostało
kwalifikuje go do kategorii tzw. ruin



trwałych, trwałych na tyle, że można
sobie pochodzić po kilkudziesięciu po-
mieszczeniach na trzech kondygnacjach
plus wieża, i pooglądać różne wystawy
głównie dokumentujące przeszłość od
twierdzy rycerskiej, rezydencji bisku-
piej po dom poprawczy dla duchow-
nych, którzy zgromadzili przeczki I i V
przykazaniu tudzież ośmiu pozostałym.
Własnością rycerską Lipowiec był tyl-
ko do roku 1328, kiedy to ówczesny
właściciel kasztelan krakowski, Kle-
mens z Ruszczy herbu Gryf przekazał
posiadłość, wraz z drewnianym gro-
dem, benedyktynom ze Staniątek, bo
ich księżnią była jego córka. Za sprawą
biskupa Jana Prandoty, już w roku 1243
Lipowiec przechodzi w skład dóbr bi-
skupstwa krakowskiego i w jego wła-
sności pozostaje prawie do końca XVIII
wieku (1789). Wtedy władze austriackie
konfiskują większość majątków ko-
ścielnych i przeprowadzają ich restruk-
turyzację i prywatyzację, w dużym
skrócie przypominającą tą, z którą mie-
liśmy do czynienia w Polsce po 1989
roku. Ponad pięćsetletni okres panowa-
nia krakowskich biskupów nie był by-
najmniej czasem spokoju, twierdzą na-
padali husyci, Szwedzi, na parę godzin

wpadł Jan III Sobieski, bo się spieszył
pod Wiedeń. Jedną z głównych atrakcji
jest możliwość wejścia na szczyt zam-
kowej wieży (27 m), z tarasem widoko-
wym. A widok na dolinę Wisły i Beski-
dy jest naprawdę piękny. Dysponent
obu obiektów, stara się urozmaicić
zwiedzanie, od czasu do czasu organi-
zując turnieje rycerskie, złoty czarow-
nic, a dla wycieczek szkolnych zajęcia
typu pieczenie chleba, lepienie garków
etc. (Galeon wysłał do kilku grup
szkolnych rocznie na pokazy w skansen-
ie i ogniska na podzamczu). I poleca-
my to miejsce zarówno nauczycielom i
wychowawcom, jak też weekendowym
wycieczkowiczom.

JERZY DĘBIŃSKI

Wygiełzów, ok. 45 km od Nowej
Huty, drogą 780 na Chelmek przez Kry-
spinów lub Liszki (z obwodnicy), tra-
sa w miarę przyjazna i nie zakorkowa-
na.

Bilety na zamek 6 i 4 zł, do skansenu
8,50 i 5 zł jest możliwość kupienia bi-
letu na oba obiekty lub rodzinnego. W
Liszkach pyszna kiełbasa.

Sierpniowe refleksje

RADOŚĆ I ROZGORYCZENIE

Niepotrzebne zamieszanie wokół zaproszeń na uroczyste obchody rocznicy pod-
pisania Porozumień Gdańskich z sierpnia 1980 r. zostało wyciszone. To dobrze.
„Solidarność” nadal ma wielu przeciwników, zatem rozważne, ale konsekwentne
działania są niezbędne. Trzeba o tym pamiętać. Obserwując jednak z nowohuc-
kiej perspektywy informacje medialne na temat powstawania „Solidarności” nie
mogę nie pozbyć się refleksji, że gubi się istotę problemu.

Celowo? Wyraźnie pomijana jest rola
tych, których sprzeciw zadecydował o
„miękkiej” postawie komunistycznej
władzy. Zwycięstwo sierpnia 1980 r.
nie było dziełem ani jednej, nawet naj-
ważniejszej osoby, ani ważnych co
prawda, ale tylko doradców. Było wiel-
kiem, zbiorowym osiągnięciem robotni-
ków, zwłaszcza dużych zakładów pra-
cy Gdańska, Szczecina, Jastrzębia i po-
piarających ich w całej Polsce tysięcy
Polaków. Raport MSW, który 30 sierp-
nia 1980 r. dostał Stanisław Kania za-

wierał dane, które mówiły same za sie-
bie: w 28 województwach w 700 zakła-
dach pracy strajkuje 750 tys. osób!

Masowe, zdecydowane wystąpienie
Polaków przeciwko PZPR odebrało jej
monopol władzy. Nie była to wcale pro-
sta i szybka operacja. Na pierwsze wy-
bory parlamentarne z listą kandydatów
spoza nomenklatury partyjnej przyszło
nam czekać aż do 1989 r. Poprzedziły
je strajki robotnicze z wiosny 1988 r.,
w których znów wiodącą rolę odegrała
załoga Nowej Huty. Dla tych strajkują-

cych robotników „Solidarność” była
wielką nadzieją. Na lepsze i przede
wszystkim sprawiedliwsze życie. Wła-
śnie robotnicy złożyli największą ofia-
rę na drodze ku wolności. Szczególnie
po wprowadzeniu stanu wojennego,
kiedy strajkujące zakłady były brutalnie
pacyfikowane.

Ludzie pracy doznali też ogromnych,
negatywnych skutków transformacji
ustrojowej. Pozbawieni miejsc pracy i
osłon socjalnych nieraz nie ukrywają
rozczarowania. Dlatego mimo upły-
wu tylu lat od podpisania Porozumień
Gdańskich przesłanie walki o sprawie-
dliwszą Polskę pozostaje niezmiennie
aktualne. Sprawiedliwszą dla wszyst-
kich, nie tylko dla wybranych. Musimy
o tym pamiętać.

MIECZYSLAW GIL

ART SESJA Z MIASTEM W TLE

Artyści zakończyli swoje dzieła wraz z końcem miesiąca. Kto wybierze się nad nadwiślańską skarpę, w okolicy Nowohuckiego Domu Kultury, szybko zauważy zmiany. Na rosnącym najbliższym Placu Centralnego drzewie zawisł biały ostrosłup. Wiklinowe kule leżą sobie swobodnie na zielonym skwerze. Jednak największe wrażenie na przechodzących robi pomarańczowa rzeźba znajdująca się na krańcu skarpy.

– To chyba połączeni miłosnym uściskiem kobieta i mężczyzna – domyśla się przechodząca kobieta. Kolor pomarańczowy jej się podoba, bo odbija się od zieleni w tle.

– To para, która robi to, co zwykle pary robią. Do jej stworzenia zainspirowały mnie ławeczki i parki, w których okoliczni młodzi mieszkańcy spędzają czas. Ta rzeźba jest więc dla nich – tłumaczy Krzysztof Krzysztof autor rzeźby i kierownik projektu Art Sesja.

Przez miesiąc młodzi rzeźbiarze zaangażowani w ten projekt realizowali swoje pomysły w Krakowie, a kilkoro z nich w Nowej Hucie. Ta Art Sesja, możliwa była dzięki współpracy z miastem. Choć zaczęło się od awantury: w ubiegłym roku Krzysztof Krzysztof, bez żadnych pozwoleń, ustawił rzeźbę na placu Marii Magdaleny. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu postanowił mimo wszystko jej nie usuwać, po jakimś czasie rzeźbę przeniesiono w Aleję Róż (stoi tam do dziś), a wspólnie z autorem – zorganizował ART Sesję.

Do realizacji projektu wybrano piętnastu młodych artystów. Na miesiąc miasto oddało przestrzeń publiczną, wokół NCK i na Bulwarach Wiślanych, rzeźbiarzom. Część artystycznych realizacji możliwa była także dzięki materiałom stalowym przekazanym młodym artystom przez ArcelorMittal Poland. I tak blacha walcowana na gorąco, kątowniki czy pręty stały się ele-



mentami rzeźb. Wykorzystała je m.in. **Wioletta Buczek** absolwentka rzeźby krakowskiej ASP, wykonując rzeźbiarsko przetworzone ostrosłupy(?) Jest ich trzy: dwa z blachy, jeden ze styropianu. Jeden z ostrosłupów – biały – już „lewituje” nad ziemią, zawieszony na drzewie, dwa – czerwone, pozostały na dole. Geometryczna kreacja ma pokazać nowy wymiar przestrzeni, nowy wymiar relacji pomiędzy otoczeniem, ludźmi.

Na nowohuckiej wiślanej skarpie możemy podziwiać ostateczny efekt wejścia artystów w przestrzeń miejską: patrząc nie tylko w górę, ale przed siebie i pod nogi – bo również na wydeptanych ścieżkach pojawiły się płyty z

odciskami ludzkich (okolicznych mieszkańców) stóp i rąk. Najważniejszym celem twórców artystycznych, przestrzennych instalacji jest współdziałanie z mieszkańcami miasta, którzy cały proces tworzenia mogą nie tyl-

ko obserwować, ale i wziąć w nim udział. Wszystko po to, by pokazać, że można wspólnie kształtować przestrzeń publiczną, w której wszyscy żyją.

Autorką wiklinowych form owalnych jest **Małgorzata Lojko** absolwentka wydziału rzeźby Uniwersytetu im. M. Kopernika w Toruniu. Owalne wiklinowe formy zostały „wysypane” na skwer o nowy, niespodziewany w tym miejscu element.

Jak odbierają te działania mieszkańcy okolicznych osiedli, do których są skierowane?

– Nasze parki są puste. Dobrze gdyby w parkach, skwerach pojawiły się jakieś rzeźby – niekoniecznie pomniki sławnych ludzi, ale po prostu takie „ozdobne”. Ale najbardziej to potrzebne są ławki – sugeruje jeden z plażujących na skwerze.

Przed laty krakowska huta organizowała wiele artystycznych plenerów dla malarzy i rzeźbiarzy, wspomagając w ten sposób młodych twórców. Pozostały po tym także nieliczne już dziś ślady w postaci różnorodnych form rzeźbiarskich w nowohuckich osiedlach.

Potem w ekspansji artystów w publiczną przestrzeń dzielnicy nastąpiła długa przerwa – może z wyjątkiem pomnika Lenina w Alei Róż.

Jaka artystyczna epoka przed nami? Oceńcie sami, odwiedzając wystawę pod chmurką na nadwiślańskiej skarpie. Rzeźby – efekt Art Sesji – znajdują się również przy kładce – o. Bernatki nad Wisłą. (kl)

Świat artystyczny i świat hutnictwa to z całą pewnością dwa różne światy. Są jednak tacy, którzy funkcjonują jednocześnie w obu... Jak oni to robią, zapytaliśmy pewnego inżyniera z duszą artysty, a dla niektórych – artystę z dyplomem inżyniera.

INŻYNIER Z GITARĄ

Ryszard Wilk, 31-letni inżynier po metalurgii na AGH, pojawiał się już na naszych łamach jako utalentowany, młody inżynier procesu z krakowskiej walcowni gorącej. Zawsze kompetentny i chętny do udzielania informacji, czasem nawet pełni rolę przewodnika po walcowni dla gości angielskojęzycznych. Koledzy z pracy znają go przede wszystkim jako ambitnego i oddanego pracownika inżyniera.

Mało kto jednak wie, że Ryszard Wilk jest gitarzystą związanym z różnymi zespołami muzycznymi m.in.: *Vademe-cum* i *Present Perfect*. Właśnie ten drugi zespół przed wakacjami gościł na scenie w Nowej Hucie podczas Festynu z okazji Dnia Hutnika i Dnia Dziecka. Zespół występuje na scenach Krakowa i całej Polski głównie w weekendy, ale próby i nagrania odbywają się też wieczorami. Ryszard jest jednym z członków 5-osobowego zespołu, gra na gitarze basowej. Wcześniej swoje muzyczne pasje realizował grając w różnych innych zespołach, nie tylko z Krakowa. Zarówno w *Vademe-cum*, jak i w *Present Perfect* jest gitarzystą basowym, choć jego muzyczne zainteresowania sięgają dużo dalej.

Vademe-cum, podobnie jak *Present Perfect*, liczy 5 osób. Repertuar, ma już jednak inny, choć brzmienie też rockowe.

– *Repertuar Vademe-cum jest mieszanką autorskich utworów jak i znanych utworów innych wykonawców tzw. coverów, natomiast Present Perfect jest to zespół typowo coverowy (od Jimiego Hendrixa przez ACDC aż po nowoczesne brzmienia), przez co często gości na imprezach firmowych – wyjaśnia różnice pomiędzy obydwojema zespołami Ryszard.*

Sam zaczął grać na gitarze w wieku 15 lat. Nie chodził do szkoły muzycznej, jest samoukiem, jednak muzyka stała się dla niego bardzo ważna. Nie wyobraża sobie życia bez tej radości, jaką daje mu wspólne granie.

Ryszard codziennie zaczyna pracę w hucie o 7 rano. W jego przypadku mit o muzykach śpiących do południa nie znajduje żadnego potwierdzenia. Może dlatego, że praca w wyczerującym zawodzie też była jego wielkim marzeniem?

Po studiach na metalurgii ponad rok pracował w innej branży, a dwa kolejne lata w spółkach związanych z walcownią gorącą na terenie huty. Jednak



Ryszard Wilk w pracy...



...i na scenie

gdy tylko ArcelorMittal ogłosił nabór na inżynierów do walcowni gorącej, a było to zaraz na początku procesu inwestycyjnego, nie wyobrażał sobie, by mógł przegapić taką okazję. Rozpoczął pracę w starej walcowni i uczestniczył w jej likwidacji. Propozycja przejścia na nową walcownię sprawiła mu ogromną satysfakcję.

– *Nigdy nie kładłem na szali muzycznej pasji i nie porównywałem jej z moją pracą. Muzyka pozwala mi odreagować stresy dnia codziennego. Te dwie rzeczy się uzupełniają i pozwalają mi być sobą! Na szczęście moi bliscy to akceptują. Chciałbym przyczynić się do czegoś, często wystawiam na próbę cierpliwość mojej dziewczyny – dodaje z uśmiechem inżynier z gitarą.* vk



GORĄCO CZY ZIMNO?

Poprzedni tydzień umęczył nas upałami. Temperatura powietrza nawet w cieniu przekraczała 30 st. Celsjusza. Można by się zastanawiać gdzie w Krakowie, w tych dniach, było najgoręcej?

W halach produkcyjnych krakowskiej huty upał panujący na zewnątrz potęguje ciepło płynące z ciekłego metalu, rozgrzanych słabów i blachy.

Surówka wypływająca z wielkiego pieca osiąga temperaturę od 1450 do 1480 st. C. Jednak dziś warunki pracy na hali lejnicy są bez porównania lepsze niż przed laty? koryta, którymi płynie rozgrzana surówka są przykryte. Nie zmienia to jednak sytuacji, że latem temperatura w słoneczne dni osiąga około 40 st. Celsjusza.

Słab wychodzący z pieca pokrocznego w walcowni gorącej jest rozgrzany

do temperatury 1250 st. Celsjusza, a blacha, którą uzyskuje się w wyniku walcowania i zwiija w kregi, po schłodzeniu w strumieniu wody, ma temperaturę około stu stopni. Ale w tej nowoczesnej walcowni operatorzy linii walcowniczej mają latem komfort pracy, bo ich wszystkie kabiny są klimatyzowane.

Taki krag blachy wytworzony w walcowni gorącej przewieziony zostaje potem do wytrawialni walcowni zimnej. Lecz tutaj latem mowy o „zimnie” nie ma. Gdy krag nieco przestygnie, osiągnąca temperaturę 80 st. Celsjusza poddawany jest procesowi wytrawiania.

Chociaż technologia mówi o walcowaniu na zimno, to opuszczający walcarkę krag blachy jest rozgrzany do około 100 stopni Celsjusza. W kolejnym procesie – wyżarzania ponownie osiągnie temperaturę 700 stopni.

Jak widać strefy „zimne” i „gorące” w skali zakładu jakim jest huta stali, są umowne. Różnie też rozkłada się temperatura w halach. U początków huty te olbrzymie pomieszczenia budowano z cegły. Te nowsze, o ścianach z blachy, nagrzewają się szybciej.

Dzięki unowocześnianiu procesów hutniczych, warunki pracy w najgorętszych miejscach huty znacznie się poprawiły. Nawet gdy operacja wymaga obecności człowieka, to po jej wykonaniu, pracownik ma możliwość schronie-



Wytrawialnia – kabina operatorów.

nia się w klimatyzowanych pomieszczeniach.

Operatorzy wielu linii technologicznych pracują dziś w nowoczesnych sterowniach, a każda modernizacja niesie

z sobą poprawę warunków pracy. Tak było i w wytrawialni walcowni zimnej i tutaj operatorzy pracują w klimatyzowanych pomieszczeniach.

PROJEKT „LATO W TEATRZE”

Teatr Figur Kraków i Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta połączyły siły, by przez dwa tygodnie Klub 303 zamienił się w teatr – miejsce pracy twórczej i artystycznej dla dzieciaków z okolicznych osiedli. Projekt „Lato w teatrze” był realizowany od 1 do 14 sierpnia br. Do udziału w projekcie organizatorzy zaprosili 32 uczestników – dzieci i młodzież w wieku 8–15 lat.



Dzieci z przejęciem i ogromnym zaangażowaniem przygotowują rekwizyty do swoich występów.

Przez dwa tygodnie uczestnicy pracowali warsztatowo z aktorami Teatru Figur Kraków i przygotowawali finał projektu. Inspiracją do pracy wszystkich grup stała się twórczość Tima Burtona, wierszyki Jaroscha i Hoffmana, niemiecki ekspresjonizm, film niemy, muzyka The Lilly Tigers i.in. Szukając inspiracji do pracy, uczestnicy warsztatów słuchali różnorodnej muzyki, oglądali videoart i teledyski. Finał wydarzenia miał miejsce w dniach 13–14 sierpnia w Klubie 303 i odbywał się pod hasłem: „Galeria osobliwości. Bój się, kochany!”. Impreza, z założenia, miała być nie tylko premierą spektaklu przygotowanego przez dzieci i młodzież, ale także wydarzeniem teatralnym, na które złożyły się: pokazy

etiud, instalacja, gra teatralna, pokaz filmu. W finale zaprezentowały się 2 grupy: aktorsko-muzyczna i happeningowo-promocyjna. Grupa aktorsko-muzyczna przygotowała spektakl teatru formy, wykorzystując lalki tintamarenski, pacynki lalki kombinowane. Scenografię spektaklu stanowiła instalacja „Dom strachów – cmentarz”. Grupa happeningowo-promocyjna przygotowała wystawę dokumentującą podróż kosmiczną, paradę pojazdów kosmicznych i pokaz kosmicznej mody. Bo tematem przewodnim pracy warsztatowej tej grupy był kosmos. Na finale, mimo długiego weekendu, w Klubie 303, podczas dwóch dni pojawiło się łącznie ok. 160 widzów.

(f)

Po raz kolejny rusza

AKADEMIA FILMOWA MŁODEGO I NAJMŁODSZEGO WIDZA

W październiku w Kinie Studyjnym SFINKS Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida rusza kolejny sezon Akademii Filmowej Młodego i Najmłodszego Widza. Jest to program edukacyjny skierowany do uczniów szkół podsta-

wowych oraz najstarszych grup przedszkolnych. Tematem zajęć są zagadnienia związane z filmem, teatrem, literaturą i muzyką. Spotkania odbywają się raz w miesiącu i składają się z warsztatów, które prowadzone są przez osoby związane z kinem i teatrem, oraz projekcji filmowych, które stanowią ilustrację do omawianych tematów. To jedyna taka Akademia w Krakowie, bo w trakcie zajęć młodzi widzowie mają okazję realizować swoje własne filmiki, tworzyć krótkie animacje, dźwięk do filmu. Mogą bawić się w reżyserów, aktorów czy charakterystatorów.

W tym sezonie, podobnie jak w poprzednich, nie zabraknie mądrych, wzruszających i zabawnych filmów, takich jak „Toy Story 3”, „Pajęczyna Charlotty”, „Zapłątani” czy „Wyspa Nim”. Podczas warsztatów natomiast uczniowie dowiedzą się m.in., jak powstało kino, czym różni się ekranizacja od adaptacji, co to jest gatunek filmowy, jak przygotowuje się psa do roli w filmie i jak reklama wpływa na nasze wybory.

Pierwszy klaps w październiku, ale zainteresowane grupy warto zgłaszać już dzisiaj. (f)

Notowania cenowe

MEBLOWE

Powróciliśmy z wakacji i wiele osób zabrało się za porządki w swoich domach. Późne lato sprzyja remontom i modernizacji naszych mieszkań. Polecam zakupy w jednym z największych nowohuckich salonów meblowych, Corso w os. Zielonym 9. Tutaj na dwóch kondygnacjach kupimy meble do każdego pomieszczenia. Są komplety kuchenne i pojedyncze stoły wraz z krzesłkami. Są meble salonowe i do sypialni, a nawet do przedpokoju. Jest także duży wybór biurek, począwszy do „Pliszki” za 169 zł. Stoły drewniane rozkładane kupimy od 380 zł. Natomiast ławy szklane kupimy od 169 zł i ław jest duży wybór w salonie. Kompletna meblościanka „Modena” to wydatek 1199 zł, a meblościanka „Ecco” kosztuje tylko 850 zł. Zestaw „Sara” składający się z wersalki i dwóch foteli kosztuje 1350 zł. Sama wersalka „Monika” jest w cenie 499 zł. Można tutaj kupić duży wybór krzeseł od 75 zł/szt., a taborety od 30 zł. Komody są w cenie od 195 zł. Zestaw szafek kuchennych 2,40 metra kosztuje tylko 654 zł. Można także kupić kompletne garderoby od 299 zł lub szafki na buty od 95 zł.

W Salonie Meblowym Corso kupimy także nie tylko meble, ale inne potrzebne do urządzenia mieszkania przedmioty. Na podłogę kupimy np.: dywany 60 x 110 m po 38 zł. Jest duży wybór kamiszy od 12 zł. Są kamisze metalowe i drewniane. Nawet kupimy w tym salonie obrazy dobrane do zestawu mebli lub gustów klienta od 9 zł.

Salon meblowy zapewnia transport na terenie Krakowa. Dowóz mebli w Nowej Hucie kosztuje 30 zł, a do centrum Krakowa 40 zł, ale w przypadku zakupów powyżej 1500 zł dowóz mebli jest gratisowy. W salonie pracuje fachowa i życzliwa obsługa, która poradzi, jakie zakupy są najlepsze. Istnieje także możliwość zamówienia mebli i dobrania obić w przypadku mebli tapicerowanych. Więcej dowiecie się na stronach www.meblescorso.pl oraz www.corso.krakow.pl. Można także kontaktować się telefonicznie pod nr 12 425 88 75. Salon Meblowy Corso jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 19.00, a w soboty od 10.00 do 14.00. Zapraszamy. (sp)

WALUTA

W ostatnich dniach dolar, euro i funt brytyjski zyskały na wartości w stosunku do złotówki. Natomiast przewartościowemu frank szwajcarski potaniał w ciągu trzech dni o 20 groszy w stosunku do naszej waluty.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,85–2,90 zł, euro: 4,12–4,16 zł, GBP: 4,66–4,72 zł, CHF: 3,45–3,52 zł.

TRADYCYJNE WĘDLINY

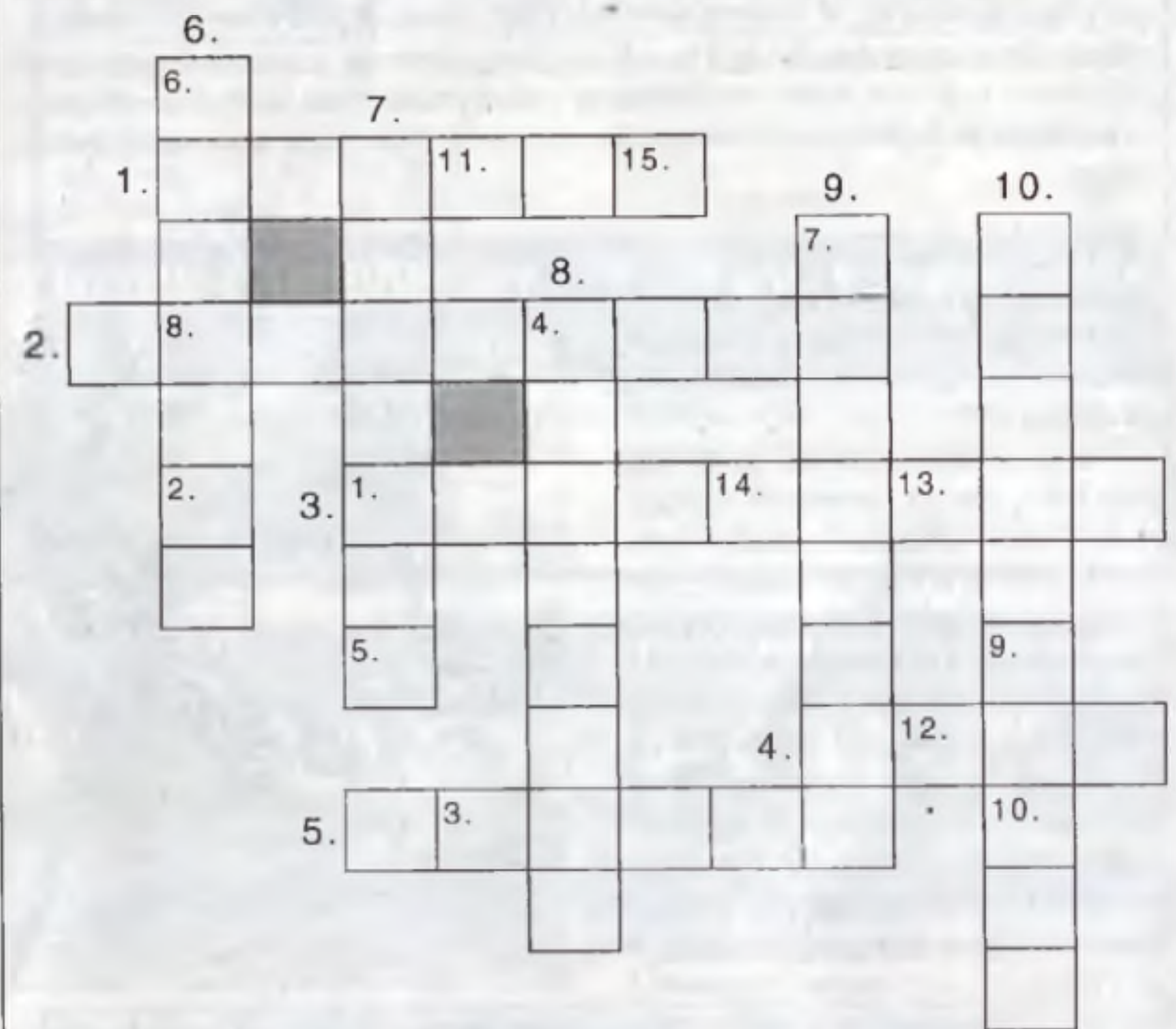
Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni Stryjka”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: pon.–pt. 7.00–15.00, sob. 7.00–13.00.

Osoby powyżej 60 lat mogą w każdej środę kupić wybrane gatunki wędlin z bonifikatą, przy zakupach powyżej 20 zł.

Po wakacyjnej przerwie

KINO SFINKS ZAPRASZA



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

POZIOMO: 1. kostiumowy film z 1995 r., w którym Liam Neeson zagrał legendarnego przywódcę klanu szkockich górali, 2. najnowszy film tego mistrza hiszpańskiego kina nosi tytuł „Skóra, w której żyję”, 3. zagrał go Liam Neeson w zrealizowanym w Krakowie filmie Spielberga, 4. u Cronenberga był „... lunch”, u Verhoevena „... instykt”, 5. Sean Connery, Kevin Macdonald, Ewan McGregor.

PIONOWO: 6. animacja wszech czasów, właśnie wchodzi na ekrany w wersji 3D, 7. naprawdę nazywał się Charles Buchinsky, zasłynął rolami małomównych twardzieli („Pewnego razu na Dzikim Zachodzie”, „Parszywa dwunastka”), 8. grany przez Stanisława Tyma bohater „Misia” i „Rozmów kontrolowanych”, 9. „... mordercy” lub „... w niedzielę”, 10. za tę rolę Tom Hanks otrzymał drugiego w swojej karierze Oscara.

Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Kino Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków, lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl (wraz z nazwiskiem i numerem telefonu) do środy 7 września. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosujemy miesięczny karnet do kina „Sfinks” wraz z zestawem „kawa + ciacho” w „C-2 Południe Cafe” działającej przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida.

Od 2 do 8 września

W KINIE „SFINKS”

♦ **„WTOREK PO ŚWIĘTACH”** to jeden z najlepszych rumuńskich filmów ubiegłego roku, a kinematografia tego kraju ma się ostatnio znakomicie. Znako- mite kino, w którym stara jak świat historia dzięki subtelnościom i niuansom nabiera nowych znaczeń. Paul Hanganu kocha dwie kobiety, Adrianę, żonę i matkę swojej córki, z którą dzielił ostatnie 10 lat, oraz Ralucę, kobietę, która odmieniła jego życie. Musi wybrać między nimi do świat Bożego Narodzenia. Jest to intymna historia małżeństwa w progę rozpadu, rozdartego zdradą Paula, ale i jego dyle- matem moralnym. Skok w bok okazuje się dla niego zmysłowym orzeźwieniem, z którego wypada się rozliczyć – powiedzieć żonie. Ale czy to robi, czy będzie w stanie? Film znalazł się w oficjalnej selekcji ostatniego Festiwalu w Cannes.

♦ **„TOŻSAMOŚĆ”** jest trzymającym w napięciu połączeniem dramatu i thrillera w znakomitej obsadzie. Wystąpili tu bowiem Liam Neeson i Diane Kruger. Bohaterem jest doktor Martin Harris, który budzi się po wypadku samochodowym w Berlinie i odkrywa, że jego żona go nie rozpoznaje, a jego tożsamość przyjął inny mężczyzna. Nie wierzą mu władze, przez które jest ignorowany, poluje na niego tajemniczy zamachowiec. Czuje się samotny i zmęczony. Musi uciekać. Z pomocą przychodzi mu niespodziewany sprzymierzeniec. Martin bez namysłu angażuje się w morderczą tajemnicę, która podaje w wątpliwość jego zdrowie psychiczne i tożsamość, a także pozwoli mu przekonać się, jak daleko jest w stanie się posunąć, żeby odkryć prawdę. Dobra rozrywka na wrześniowe popołudnie.

SENIOR 2.0 – WYZWANIA CYFROWEJ PRZYSZŁOŚCI

Towarzystwo Ratowania Kultury w Nowej Hucie i Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 zapraszają przedstawicieli klubów i organizacji seniorskich z Nowej Huty do udziału w projekcie „Senior 2.0 – wyzwania cyfrowej przyszłości”. Celem projektu jest włączenie środowiska seniorów do aktywnego uczestniczenia w społeczeństwie informacyjnym, aktywizowanie do poszerzenia wiedzy i umiejętności komputerowych niezbędnych we współczesnym świecie. Podczas trwających od września do grudnia warsztatów i szkoleń, komputerowo-internetowych seniorzy zaprojektują, wykonają i nauczą się zarządzać stroną internetową swojej organizacji. Udział w projekcie jest bezpłatny. Niezbędna jest podstawowa znajomość obsługi komputera i Internetu. Przydatny optymizm i otwartość na nowe wyzwania. Zainteresowanych prosimy o kontakt: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, tel. 12 644 27 65 w.24, pokój nr 3 w godz. 9.00–15.00, e-mail: j.kornas@okn.edu.pl. Projekt jest współfinansowany ze środków Gminy Miejskiej Kraków: www.krakow.pl, www.ngo.krakow.pl. (f)

KOMPUTER I INTERNET DLA SENIORA

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) zaprasza seniorów do udziału w kursach komputerowo-internetowych.

Kurs komputerowo-internetowy dla początkujących rozpocznie się 13 września br. godz. 9.00.

Zajęcia będą odbywały się dwa razy w tygodniu, po dwie godziny we wtorki i czwartki. Kurs trwa pięć tygodni (20 godzin). W programie: podstawy pracy z komputerem, system operacyjny Windows, programy systemu Windows (notatnik, Paint, kalkulator, gry itp.), pisanie, zapisywanie, drukowanie dokumentów w edytorze tekstu Open-

Office.org Writer, odtwarzanie muzyki i filmów, Internet – przeglądarki i wyszukiwarki, zasady bezpieczeństwa w sieci, strony www, poczta elektroniczna. Uczestnicy otrzymają zaświadczenia o ukończeniu kursu. Cena 150 zł.

Kurs komputerowo-internetowy dla zaawansowanych: 14 września br. godz. 9.00. Zajęcia dwa razy w tygodniu, po dwie godziny we środy i piątki. Kurs trwa pięć tygodni (20 godzin). W programie: konfiguracja ustawień w Windows: godzina i data, język klawiatury, czułość myszy, tapeta, głośność, struktura plików: dyski, praca z plikami, tworzenie katalogów, zapisywanie i przenoszenie plików, zaawanso-

wane funkcje edytorów tekstu: formatowanie tekstu, tabele, wklejanie zdjęć, obsługa urządzeń peryferyjnych: nagrywarka CD/DVD, skaner, drukarka, pamięć przenośna, internetowe usługi: zakupy, rezerwacje biletów, portale społecznościowe, aplikacje programu Google (tłumacz internetowy, mapy, kalendarz i inne). Uczestnicy otrzymają zaświadczenia o ukończeniu kursu. Cena kursu 150 zł.

Szczegółowe informacje i zapisy: Joanna Kornas-Chmielarz, tel. 12 644 27 65 w. 24 lub osobiście p. 3 (I piętro) w godz. 9.00–15.00.

(mh)

JĘZYKI DLA KAŻDEGO

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) zaprasza do udziału w kursach języka angielskiego i niemieckiego na wszystkich poziomach zaawansowania.

Zajęcia odbywają się w grupach 6–12 osobowych. Prowadzenie – lektoży Centrum Edukacji LINGUA. Spotkania organizacyjne: **14 września br. o godz. 18.00** w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5. Osoby, które zapiszą się na kursy do 25 września br., podręcznik otrzymają gratis. Szczegółowe informacje i zapisy: Joanna Kornas-Chmielarz, tel. 12 644 27 65 w.24 lub osobiście p. 3 (I piętro) w godz. 9.00–15.00.

W nowym sezonie kulturalnym

KLUB KUŹNIA ZAPRASZA

Klub KUŹNIA (os. Złoty Wiek 14), Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida zaprasza w sezonie kulturalnym 2011/2012 wszystkie grupy wiekowe do udziału w szerokiej ofercie warsztatów, kursów i pracowni artystycznych.

✓ Dla najmłodszych: Rytmika dla Malucha (2–3 lata); Kids Club (4–5 lat).
✓ Dla dzieci i młodzieży: cheerleaderki (dziewczeta od 7 lat); taniec klasyczny, balet (dzieci od 4 lat); hip hop.
✓ Dla młodzieży i dorosłych: taniec celtycki, irlandzki; taniec hiszpański – Sevillanas; tango argentyńskie.
✓ Dla seniorów: gimnastyka 50+; gimnastyka dla seniorów.

✓ Dla wszystkich grup wiekowych: nauka gry na fortepianie, gitarze; nauka języków – angielski, niemiecki; pracownia plastyczna.

Szczegółowe informacje i zapisy: Klub „Kuźnia”, os. Złoty Wiek 14, tel. 12 648 08 86, www.kuznia.edu.pl.

(mh)

W Sali Tańca Ośrodka Kultury im. Norwida

GIMNASTYKA, TANIEC I MUZYKA

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) zaprasza w nowym sezonie na zajęcia w Sali Tańca:

• **Gimnastyka dla zdrowia z Martą Mrozowską.** Zajęcia dla pań w każdym wieku. Skuteczna korekta kręgosłupa, postawy i sylwetki. Intensywne ćwiczenia wzmacniające z zastosowaniem ćwiczeń fitness, elementów jogi, chińskich ćwiczeń do jin i stretchingu wg autorskiego programu instruktorki. Poniedziałki, środy godz. 18.30. Cena 40zł/miesiąc za 1 wybrany dzień, 80zł/miesiąc za 2 dni w tygodniu.

• **Gimnastyka dla Pań wieku dojrzałego.** Instruktor Agata Przybylska. Ćwiczenia z elementami callaneticsu, aerobiku, stretchingu, jogi. Zapraszamy Panie, które pragną zadbać o swoją kondycję i zgrabną sylwetkę, a także miło spędzić czas. Wtorki, czwartki godz. 17.00. Cena 60zł/miesiąc.

• **Gimnastyka dla Seniorów.** Gimnastyka rehabilitacyjno-zdrowotna, dostosowana do wieku uczestników. Udział w zajęciach zdecydowanie poprawia samopoczucie i sprawność fizyczną. Prowadzenie – Marta Mrozowska. Środy, piątki godz. 9.00. Cena – 50zł/miesiąc.

• **Nauka gry na instrumentach.** Indywidualne (45-minutowe) lekcje gry na instrumentach muzycznych prowadzone na różnych poziomach zaawansowania (w zależności od umiejętności ucznia) przez doświadczonych i sku-

tecznych nauczycieli muzyki. Zajęcia 1 raz w tygodniu. Cena 28 zł za 1 lekcję.

• **Gitara akustyczna lub elektryczna.** Prowadzenie – Grzegorz Szydłak. Terminy do ustalenia.

• **Pianino, keyboard.** Prowadzenie – Magdalena Paździor, Magdalena Wydrzyńska. Terminy do ustalenia.

• **Weekendowe kursy tańca dla narzeczonych.** Organizowane na życzenie par przygotowujących się do wesela, ich rodzin i przyjaciół (minimum 6-osobowa grupa). Prowadzenie – Beata Marszałek, szefowa Sportowego Klubu Tanecznego STYL. Cena 200 zł od osoby za 9 zajęć 45-minutowych. Terminy i godziny do ustalenia.

• **Taniec dla Seniorów.** Nauka tańca solo, w parach, w grupie własnych przyjaciół, z nowo poznanymi przyjaciółmi. Dla każdego – dla tych, którzy dopiero teraz odkryli taniec, którzy marzyli o tańcu, ale wcześniej nie mieli czasu, dla tych, którzy lubią tańczyć od dawna. Taniec to przyjemność, radość, relaks, najlepsza gimnastyka, taniec to życie. Zajęcia w Sali Tańca OKN (os. Górali 4) w poniedziałki w godz. 18.00–19.30 prowadzi szefowa Szkoły Tańca Styl Beata Marszałek.

Szczegółowe informacje i zapisy: Sala Tańca Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 4, tel. 12 644 27 65 w. 35, 12 642-28-70 w godz. 10.00–18.00, salatanca@okn.edu.pl.

(f)

W nowym roku szkolnym

KORCZAK ZAPRASZA NA CIEKAWY ZAJĘCIA

Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka w Krakowie Nowej Hucie ogłasza zapisy na zajęcia w nowym roku szkolnym 2011/2012. Dyrekcja i pracownicy MDK zapraszają dzieci i młodzież w wieku od 3 do 18 lat, dla których przygotowano ciekawą ofertę zajęć, zróżnicowanych pod względem tematycznym i wiekowym.

W głównej siedzibie MDK mieszczącej się na os. Kalinowym 18 odbywać się będą: zajęcia wokalne, wokarno-rytmiczne i umuzykalniające, zajęcia taneczne (zespół cheerleaders, balet klasyczny, taniec towarzyski, taniec ludowy i taniec nowoczesny – „street dance”), tenis stołowy, „Klub Twórczości Malucha” dla najmłodszych w wieku przedszkolnym, a także zajęcia teatralne, dziennikarskie i w pracowni pla-

stycznej. MDK zaprasza także do swojej filii na os. Szkolnym 5, która przyjmuje zapisy na zajęcia językowe (j. angielski, j. niemiecki), kulturystykę, tenis stołowy, naukę gry na gitarze oraz zajęcia w Klubie „Graffiti”.

Dyrektor ośrodka zaprasza również do korzystania z boiska wielofunkcyjnego. Do dyspozycji – boisko piłkarskie, korty tenisowe, boisko do siatkówki czynne w godzinach od 8.00 do 21.00. W

godzinach od 8.00 do 17.00 korzystanie z boiska jest bezpłatne. Telefoniczna rezerwacja terminów pod numerem tel. 12/647-15-25. Obiekt jest ogrodzony i monitorowany, wyposażony w sztuczne oświetlenie, nawierzchnię ze sztucznej trawy, parking oraz szatnie, natryski i trybuny. Boisko jest czynne cały rok, w okresie zimowym obiekt jest przykryty balonem.

Zapisy uczestników na zajęcia w sekretariacie MDK. Dodatkowe informacje pod numerem tel. 12/647-15-25 (os. Kalinowe 18) oraz tel. 12/643-62-70 (os. Szkolne 5).

(f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Jeśli ostrzegłeś występno ocaliłeś swoją duszę.
(por. Iz 56)

Słowo Boże nie pozwala nam przyjmować postawy obojętności. Filozofia „wolność Tomku w swoim domu” nie przystaje do ewangelicznej zasady upomnienia braterskiego oraz tzw. uczynków miłosierdzia wobec duszy.

Natomiast tłumaczenie typu „on mnie i tak nie posłucha”, unikanie niemiłych rozmów i szczególnej formy stresu związanego z udzielaniem upomnienia czy zasłanianie się „pseudopokorą”, według której nie możemy zwracać innym uwagi, bo przecież my sami też mamy wiele własnych grzechów, nie zwalniają nas z odpowiedzialności za innych.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

• **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

• **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
• **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mcz.3-2-1.pl.

KINA

SFINKS: • 2.09 (piątek) – godz. 17.00 „Wtorek po świętach” (Rumunia, 15 lat), godz. 19.00 „Tożsamość” (USA, 15 lat). • 3.09 (sobota) – godz. 17.00 „Tożsamość”, godz. 19.05 „Wtorek po świętach”. • 4.09 (niedziela) – godz. 17.00 „Wtorek po świętach”, godz. 19.00 „Tożsamość”. • 5.09 (poniedziałek) – kino nieczynne. • 6.09 (wtorek) – godz. 17.00 „Tożsamość”, godz. 19.05 „Wtorek po świętach”. • 7.09 (środa) – godz. 17.00 „Wtorek po świętach”, godz. 19.00 „Tożsamość”. • 8.09 (czwartek) – godz. 17.00 „Tożsamość”, godz. 19.05 „Wtorek po świętach”.

W FOTO-GALERII NCK

NCK zaprasza, w dniach od 5 do 30 września, do Foto-Galerii w budynku A na wystawę pokonkursową Kieleckiego Centrum Kultury pt. „Życie jest piękne”. Jest ona owocem Ogólnopolskiego Konkursu Fotograficznego, którego pomysłodawcą jest prezydent Kielc Wojciech Lubawski, a organizatorem Kieleckie Centrum Kultury pod patronatem Związku Polskich Artystów Fotografików. Na wystawie pokazane zostaną zdjęcia nagrodzone w ramach IV edycji konkursu, które promuje również kolekcjonerski kalendarz wykonany z tych prac. Na każdą edycję napływa ogromna ilość prac z Polski i zagranicy, które to prace ocenia dwustopniowe niezależne jury, składające się z wybitnych fotografików i ludzi w żaden sposób nie związanych z fotografią.

(mp)

Sport

Z NOTESU KIBICA

3.09 (sobota) – godz. 11, piłkarska liga juniorów młodszych: Garbarnia Kraków – Krakus

3.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębałowianka – Clepardia

3.09 (s) – godz. 17, druga liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski

3.09 (s) – godz. 17, czwarta liga piłki nożnej: Hutnik – Spójnia Osiek/Zimnodół

4.09 (n) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa III: Pychowianka – Wanda (boisko Korony Kraków przy ul. Parkowej); Polonia – Rzożovia (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

4.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa I: Szreniawa Koszyce – Victoria Smroków

4.09 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Śledziejowice

4.09 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Strażak Goszcza – Bibiczanka

4.09 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Wisła Niepołomice

4.09 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Wawrzynianka – Zryw Szarów

7.09 (środa) – godz. 17, czwarta liga piłki nożnej: Hutnik – Sokół Przytkowice

7.09 (ś) – godz. 18, mecz towarzyski siatkówki mężczyzn: Krakowska Akademia/Wanda/Instal – Asseco/Resovia (hala na Suchych Stawach).

MAJĄ SZANSE NA AWANS

Po awansie piłkarzy Puszczy Niepołomice do 1/16 Pucharu Polski wiadomo było, że ich rywalem będzie jeden z zespołów ekstraklasy, które przystępują do tych rozgrywek właśnie od tej fazy. Tym razem przyjdzie im zmierzyć się z Polonią Bytom, a mecz, którego będą gospodarzem, odbędzie się w środę, 28 września, o godz. 15.30.

Po losowaniu można było jednak usłyszeć głosy niezadowolonych, że do Niepołomice nie przyjedzie jakiś atrakcyjniejszy zespół. Ale nie zwrócili oni uwagi, że z Polonią – mimo spadku do I ligi traktowana jest jako drużyna ekstraklasy – Puszcza ma duże szanse awansu do następnej rundy. Teraz ekipa ze Śląska jest jeszcze słabsza niż była i w tej chwili to gospodarze wydają się być faworytem. Gdyby udało się awansować do 1/8 PP byłby to największy sukces klubu z Niepołomice i wtedy na pewno przyjechałaby jakaś atrakcyjna drużyna. (dan)

ZMIERZĄ SIĘ Z ASSECO/RESOVIA

Siatkarze beniaminka I ligi, nowohuckiej Wandy, są już po zgrupowaniu w Zakopanem i w tym tygodniu rozpoczęli treningi w dawnej hali Hutnika na Suchych Stawach. W niej to właśnie będą występować w ligowych zmaganiach.

– Musi spełniać określone warunki i cały czas trwać prace, mające ją przystosować do ligowych wymagań – mówi trener drużyny Krakowska Akademia/Wanda/Instal, Grzegorz Silczuk. Remontowane są dach, kanalizacja, szatnie. Odnawiana jest sala główna, a także korytarze. Jest szansa, że zamiast parkietu na boisku będzie specjalna wykładzina. Naprawa czeka jeszcze także tablicę świetlną. Wszystko to musi być gotowe do 1 października, bo w tym dniu rozpoczynają się rozgrywki, a Wanda podejmować będzie ekipę Siatkarza Wieluń.

Gotowa musi być także drużyna, do której pozyskano latem pięciu nowych zawodników. – Każdy z graczy stara się wnieść jak najwięcej – dodaje trener Silczuk – Do tej pory

głównie pracowaliśmy nad siłą i wytrzymałością, teraz przyszła pora na zgrzywanie zespołu.

Temu służyć będą turnieje i sparingi. W planie jest występ w zawodach w Kętach, w których wystąpią również AZS Nysa, Czarni Rzęśnia i Kęczanin. Kolejny turniej, w którym Wanda weźmie udział odbędzie się w Siedlcach, następny w Radomiu, po czym pojedzie jeszcze do Krosna.

Najatrakcyjniej zapowiada się jednak spotkanie z czołowym zespołem PlusLigi, Resovią, które odbędzie się w najbliższą środę, o godz. 18, w hali na Suchych Stawach. Rywal bardzo mocny i powinien przyciągnąć wielu sympatyków siatkówki. W nowohuckim klubie postarali się zresztą, żeby kibice się nie nudzili. Zawody będzie prowadził oficjalny dідей polskiego związku siatkarskiego, Marek Magiera, który spełnia tę funkcję podczas spotkań reprezentacji narodowej. Otwarty będzie sklepik z pamiątkami klubowymi i sprzętem sportowym. Bilety na mecz z Resovią: normalny – 7 zł, ulgowy – 5 zł. (dan)

TYDZIEŃ ZA SZEŚĆ PUNKTÓW

HUTNIK – MKS TRZEBINIA/SIERSZA 2-1 (1-1)
0-1 – Lickiewicz (41), 1-1 – Jurkowski (44), 2-1 – Białkowski (73).

HUTNIK: Kusak – Urbaniec, Jurkowski, Lipowiecki, Guja – Nawrot, Gamrot, Stanek (68. Zdziński), Kozak – Cichy (68. Dudziński), Białkowski (87. Krawczyk).

Sędziował Tomasz Piłarski z Tarnowa. Żółte kartki: Nawrot – P. Szczepanik. Widzów: 600.

Sympatycy Hutnika zdaje się wolać spotkania rozgrywane wieczorami przy sztucznym oświetleniu. Przychodzi ich wtedy znacznie więcej, a i atmosfera podczas takich występów wydaje się być znacznie lepsza.

Możliwe jednak, że przed tym meczem niektórzy z nich kierowali się intuicją i uznali, iż tym razem mogą się wynudzić. Jeśli tak było, to mieli dobre przeczucie, bo przez pierwsze 40 minut dosłownie nic się nie działo. Cała gra polegała na bieganii od jednego pola

karnego do przeciwnego i nie wyglądało to, jak mecz piłki nożnej. Nawet jak trening, podczas którego ćwiczy się akcję, mające przynieść później powodzenie i oddaje się jakieś strzały na bramkę.

Na szczęście coś się odmieniło w 41 min, gdy goście uzyskali prowadzenie, po tym gdy Damian Lickiewicz kopnął piłkę tuż sprzed bramki. Nie bez pomocy defensorów Hutnika, którzy tym razem bardzo wyraźnie zasypali.

Szybko jednak zrozumieli swój błąd,

ZIELEŃCZANKA – HUTNIK 0-3 (0-2)
0-1 – Stanek (29), 0-2 – Jurkowski (44), 0-3 – Białkowski (85).

HUTNIK: Kusak – Urbaniec, Jurkowski, Lipowiecki, Guja – Nawrot, Gamrot, Stanek (70. Zdziński), Wrona (75. Kozak) – Cichy (85. Krawczyk), Białkowski (89. Antoniak).

Sędziował Krzysztof Budnik z Nowego Sącza. Żółte kartki: Pogan, T. Kawa, Krzysztoń. Widzów 500.

Trudno uznać, żeby nowohucki piłkarze czuli się w Zielonkach jak goście. Towarzyszyła im bardzo liczna grupa sympatyków, którzy stanowili większość wśród zgromadzonych. Hutnicy przeważali od początku, choć musieli zważać na kontry Zieleńczanki. Pamiętali o tym cały czas i do strat żadnych nie dopuścili.

Jakby tego było mało właściwie już przed przerwą zapewnili sobie zwycię-

stwo. Co prawda gospodarze nie stracili jeszcze nadziei, że mogą coś zdziałać i po zmianie stron szukali swojej szansy, ale w dużej mierze wynikało to z postawy Hutnika. Jego piłkarze pozwalali im grać, ale jak trzeba było, to ruszali się zdecydowanie do przodu. Wszelkich złudzeń pozbawił ich w końcu Kamil Białkowski, wykorzystując podanie Michała Zdzińskiego.

(dan)

a dokładniej Adrian Jurkowski. Popisał się on ładnym uderzeniem zza „szesnastki”, doprowadzając do wyrównania.

Po zmianie stron widać już było, że lepszą drużyną są gospodarze – dobrze zwłaszcza prezentował się Kamil Białkowski, jednak trzeba było poczekać trochę zanim uzyskali zwycięską bramkę. Po ataku prawym skrzydłem tenże piłkarz ograł kilku rywali i popisał się jeszcze celnym uderzeniem pod poprzeczkę. Na tym jednak poprzestał, choć podobnie jak koledzy z drużyny miał jeszcze okazje do zmiany wyniku.

Trzebinia, która w tej części spotkania rzadko decydowała się na jakieś ofensywne poczynania, również miała taką szansę i to tuż przed końcowym gwizdkiem. Ale Michał Kowalik uderzył za wysoko.

1. Orzeł Balin	4	10	8-0
2. Mogilany	4	9	9-5
3. Hutnik	4	9	8-4
4. Przeciszovia	4	8	5-2
5. Borek	3	7	5-0
6. Iskra	4	7	4-3
Niwa	4	7	4-3
8. Sokół	4	6	7-7
9. Trzebinia	4	4	8-8
10. Karpaty	3	4	4-4
11. Spójnia	4	4	3-5
12. Łotnik	4	4	4-7
13. Zieleńczanka	4	4	1-4
14. Garbarz	3	3	1-3
15. Orzeł PW	4	2	1-8
16. IKS	3	1	1-4
17. Halniak	4	0	1-7

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Krakus 3-1 (2-0): Sierakowski 2, Warylak – Fudali. Pod dyktando gospodarzy toczyły się nowohuckie derby i do przerwy mogli prowadzić oni z jeszcze większą przewagą. Jak to też bywa z takimi spotkaniami nie szczędzono kości rywali i jeden z jego uczestników, bramkarz Hutnika, Norbert Jasowicz, został odwieziony do szpitala z podejrzeniem złamania nogi. Na szczęście wstępna diagnoza się nie potwierdziła.

Liga Juniorów Młodszych. Hutnik – Trzebinia/Siersza 3-0. Prowadzi Wisła – 9, Hutnik zajmuje czwarte miejsce – 6.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Słomczanka 1-1 (0-1): Cecuga; Jutrzenka Giebułtów – Sokół Kocmyrzów 2-2 (1-1): Smyrak, Łach. Nowym liderem została Clepardia – 9, Sokół znajduje się na drugim miejscu – 7, Grębałowianka plasuje się na dziesiątej pozycji – 4.

Klasa okręgowa – grupa II. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Raba Dobczyce 0-4 (0-3); Skawinka – Nadwiślanka 1-1 (1-1): D. Krzyk. Prowadzi Raba – 12, 16. Nadwiślanka – 1.

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Jastrzębiec 4-1 (0-0): Wójcik 2, Mikołajczyk, Gruchala; Juwenia Prandocin – Strażak Goszcza 3-1 (2-0): Włodarczyk. 1. Bibiczanka – 9, 7. Partyzant – 4, 10. Strażak – 3.

Klasa A – grupa wielicka. Wilga Gólkowice – Złomex Braniec 2-1 (1-0): Zegarek; Wisła Niepołomice – Batory Wola Batorska 0-3 (0-1): Ziółko 2, Nawrot; Wiarusy Igołomia –

Czarnochowice 3-7 (0-2): Nowak, Pawlikowski, Gurda; Batory – Sparta Winiary 2-0 (1-0): R. Strojek, Włodarczyk; Złomex – Wiarusy 1-1 (0-1): Zegarek – Nowak; Wisła – Wilga 1-3 (1-1): Staffa. Na czele jest Wilga Gólkowice – 12, 3. Batory – 10, 7. Złomex – 5, 9. Wiarusy – 4, 14. Wisła – 0.

Klasa B – grupa I. Wróźnice – Płomień Kościelec 6-0, Sparta Skrzyszowice – Jaxa Jaksice 3-2. 1. Spartak Wielkanoc/Gołcza – 9, 4. Sparta – 7, 6. Wróźnice – 6.

Klasa B – grupa III. Wanda – Rzożovia 7-0, Strzelcy/Korona Kraków – Polonia 3-0, Albertus – Tynec 5-2. Prowadzi Cedronka Wola Radziszowska – 7, 2. Wanda – 6, 10. Albertus – 3, 13. Polonia – 0.

Klasa B – grupa wielicka. Wolni Kłaj – Batory II Wola Batorska 4-0, Targowianka – Dąb Zabierzów Bocheński 1-1, Wawrzynianka – Contra Sułków 0-3, Wieliczanka – Błyskawica Wyciąże 0-1. 1. Rożnowa – 9, 4. Dąb – 7, 9. Błyskawica – 3, 10. Wawrzynianka – 1, 14. Batory II – 0.

Klasa C – grupa I. Northstar Miechów – Szreniawa Koszyce 1-5. 1. Kapitol Raclawice – 9, 7. Szreniawa – 4.

Klasa C – grupa II. Sokół II Kocmyrzów – Maszycanka 2-2. 1. Polonia Wieclawice – 9, 7. Sokół II – 4.

Klasa C – grupa wielicka. Zryw Zręczycy – Złomex II Braniec 3-0. 1. Promień Zakrzowiec – 6, 11. Złomex II – 0. (dan)

GARBARNIA KRAKÓW – ZNICZ PRUSZKÓW 1-1 (1-1)

1-0 – Chodźko (2), 1-1 – Wojdyga (44).

GARBARNIA: Żylski – Mateusz Siedlarz, Haxhijaj, Piszczek, Cygal (68. Pluta) – Chodźko, Zelek (85. Stokłosa), Kalemba (60. Fedoruk), Sepiol, Leszczak (68. Marcin Siedlarz) – Praciak.

Sędziował Zbigniew Zych z Lublina. Żółte kartki: Zelek – Januszewski, Szybrych, Tomas. Widzów 150.

WEEKEND NA REMIS

Beniaminek drugiej ligi – pozyskał przed tym spotkaniem Adriana Fedorka, bardziej znanym jest, a lepszym piłkarzem był jego ojciec Adam – wciąż uczy się, jak grać na wyższym poziomie rozgrywek i trudno mu o punkty. Nawet, gdy występuje na Suchych Stawach w roli gospodarza. Jakby tego było mało, brakuje mu wsparcia kibiców, gdyż na mecze przyjeżdża ich mniej niż chodziło na trzecioliigowe występy na boisku Garbarni na Ludwinowie. Jak niektórzy twierdzą za daleko im do Nowej Huty. Nienajlepiej to świadczy o sympatykach tego klubu.

Lepiej tego meczu garbarze rozpocząć nie mogli. Wyróżniający się już wcześniej Tymoteusz Chodźko uderzył ile sił i uzyskał prowadzenie. Dodało to gospodarzom werwy na jakiś czas, ale mimo doskonałych okazji nie potrafili uzyskać kolejnego trafienia. W końcu zawodnicy z Pruszkowa otrząsnęli się i to oni ruszyli, aby po pół godzinie ataków – nie były jakieś dynamiczne, bo skwar dawał się we znaki wszystkim – wykorzystywać błęd obrony krakowian, doprowadzając do wyrównania.

Po zmianie stron więcej z gry miała Garbarnia, szczególnie po tym, gdy na boisko wszedł Marcin Siedlarz – kiedyś był wraz z bratem Mateuszem piłkarzem Hutnika – który powrócił po kontuzji. Niestety, nie zdołał poprowadzić drużyny do zwycięstwa, gdyż nie wszyscy zawodnicy z Ludwinowa prezentują już poziom drugiej ligi.

OKOCIMSKI BRZESKO – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 0-0

PUSZCZA: Turbasa – Zontek, Księżyc, Lewiński, Radwański – Janik, Nowak (68. Moskwik), Strózik (73. P. Morawski), Paul (60. Kok) – Mizia (89. Żywczyk), Cholewiak.

Sędziował Paweł Małec z Łodzi. Żółte kartki: Jacek – Zontek, Lewiński. Widzów: 500.

W czerwcu broniąca się przed spadkiem Puszcza pojechała do Brzeska, żeby zremisować ze znajdującymi się na czele grupy wschodniej II ligi gospodarzami. Skończyło się bezbramkowym wynikiem, co zadecydowało, że Okocimski nie awansował.

Teraz zespół z Brzeska także jest liderem i był faworytem tej konfrontacji, ale w całkiem innej sytuacji są piłkarze z Niepołomice. Oni także nie przegrali jeszcze spotkania, obecnie prezentują się znacznie lepiej i mogli nawet wygrać. Przed przerwą mogli o tym przesądzić Sebastian Janik, który trafił w bramkarza, zamiast do siatki, a kwadrans później Łukasz Nowak nie trafił do pustej bramki.

Brzeszczanie także jednak mieli swoje szanse, szczególnie Paweł Smółka, ale on także nie potrafił celnie uderzyć.

W drugiej połowie lepsze wrażenie sprawiali częściej będący przy piłce gospodarze, ale groźniejsze akcje wyprawiała drużyna z Niepołomice. Cóż z tego, skoro np. Marek Mizia trafił w słupek. Okocimski dopiero w samej końcówce stworzył sobie parę okazji, ale Kamil Turbasa dobrze bronił, a w ostatniej akcji spotkania wspomogli go obrońcy, wybijając piłkę z linii bramkowej.

Na czele tabeli grupy wschodniej drugiej ligi znajduje się Okocimski – 14 pkt, Puszcza jest ósma – 8, a Garbarnia zajmuje trzynaste miejsce – 5. (dan)

13 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

2.09

TVP1

5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbatka? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca w Koninie (2) 9.35 Na wysokości fali II (26) – serial przygodowy produkcji australijskiej (2006) 10.05 To Timmy!: Timmy nie umie tańczyć (5) – serial animowany produkcji angielskiej (2009) 10.15 Baranek Shaun: Tupecik (47) – serial animowany produkcji angielskiej (2009) 10.25 Heidi: Nowy początek (26) – serial animowany produkcji hiszpańsko-francuskiej (2007) 10.55 Bulionerzy (32/75): Kosmos – serial komediowy produkcji TVP 11.30 Projekt: Europa (23) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 11.45 Mazury nieodkryte: Goldap i Mazury Garbate – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.45 Klan (2110) – telenowela produkcji TVP 13.15 Lekkoatletyka: MŚ Daegu 2011 14.40 Przebojowa noc 14.50 Pogodni (42) – serial interaktywny 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Pogodni (42) – serial interaktywny 15.20 Plebania (1723) – telenowela produkcji TVP 15.50 Natura w Jedynce: Tygrysy w ukrytej kamerze (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2008); reż.: John Downer 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 MŚ w Lekkiej Atletyce – kronika 17.35 Bao-Bab, czyli zielono mi (12/12): Punkt G – serial komediowy produkcji TVP 18.15 Ranczo (13): Wielkie wybory – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Stacyjkowo: Wilson i lody (25) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Droga do Euro – kronika 20.05 Pogoda 20.15 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Polska-Meksyk 22.25 Pogodni (42) – serial interaktywny 22.40 Młode strzelby II – western produkcji amerykańskiej (1990); reż.: Geoff Murphy; wyk.: Christian Slater, Lou Diamond Phillips, William Petersen, Emilio Estevez 0.25 Piłka nożna: Droga do Euro: Polska-Meksyk 0.40 Kino nocnych marków: Nieuki – film fabularny produkcji włoskiej (2008); reż.: Luca Biglione; wyk.: Andrea De Rosa, Giulia Elettra Gorietti, Marco Iannone (dozwolone od lat 16) 2.20 Kino nocnych marków: 07 zgłoś się (12/21) – Ścigany przez samego siebie – serial produkcji TVP 3.45 Bocznica – film dokumentalny; reż.: Anna Kazejak Dawid 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Biuro kryminalne II (20): Prawo pięści – serial produkcji TVP 6.25 Egzamin z życia (58) – serial produkcji TVP 7.25 Na dobre i na złe (251): Tchórzliwy bohater – serial produkcji

TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.17) 10.40 Pogodni (42) – serial interaktywny 10.45 Telezakupy 11.15 Gilotyna (105) – telenowela 11.45 Lekkoatletyka MŚ – Daegu 2011 13.30 October road (19, ost.) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) 14.25 Lokatorzy (51): Sam na sam – serial komediowy produkcji TVP 14.55 Pogodni (42) – serial interaktywny 15.00 M jak miłość (843) – serial produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.25 Pogoda 16.35 Eurobasket: Koszykówka mężczyzn 18.35 Panorama 18.50 Pogoda 19.05 Janosik (13/13): Zdrada – serial produkcji TVP 20.05 Na dobre i na złe (449): Czas na zmiany – serial produkcji TVP 21.10 Kocham Cię, Polsko! (65) – zabawa quizowa 22.50 Tragedia Posejdon (2) – film katastroficzy produkcji amerykańskiej (2006); reż.: John Putsch; wyk.: Adam Baldwin, Rutger Hauer, Steve Guttenberg, Bryan Brown 0.25 Bałtycki Festiwal Piosenki – Karlshamn 2011 1.25 Diabeł z New Jersey – horror produkcji kanadyjskiej (2009); reż.: Sheldon Wilson; wyk.: Lou Diamond Phillips, Alan C. Peterson, Vlasta Vrana, Simone-Elise Girard (dozwolone od lat 16) 3.05 Kopciuszek (44) – serial obyczajowy produkcji TVP 3.40 Ślubne wojny – komedia produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Gary Winick; wyk.: Kate Hudson, Anne Hathaway, Candice Bergen, Steve Howey, Chris Pratt 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Opowiedz nam swoją historię... – talk-show 6.50 Jeź Kleofas (6): Zastępca 7.00 Mordziaki: Wyspa Robinsona (5) – serial animowany 7.30 Szansa na Sukces: T. Love 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.17) 10.55 Dzika Polska: Mrówki, na plan! – serial dokumentalny 11.25 Światowiec – magazyn turystyczny 12.00 Wiadomości 12.15 Perły i dukaty (3/3): Perły i dukaty – serial produkcji TVP 12.50 Złotopolscy (250): Dwa kołtuny – telenowela produkcji TVP 13.20 Egzamin z życia (85) – serial produkcji TVP 14.10 Polska 24: Opinie 14.40 Lalka (9): Dusza w letargu – serial produkcji TVP 16.00 Opole 2009 na bis (3) – koncert 16.15 Pod Tatrami – magazyn 16.30 Teleplotki 17.00 Teleexpress 17.20 „Dżem” – Bydgoszcz '93 – koncert 18.10 Perły i dukaty (3/3): Perły i dukaty – serial produkcji TVP 18.40 Wojciech Ceirowski – boso przez świat (36): U brzegów Sahary – cykl reportaży 19.10 Dobranocka: Przygody kota Gotfryda (16): Panna „Wiem wszystko” – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2006) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Na dobre i na złe (444): Niezwykły traf – serial produkcji TVP 21.15 Wideoteka dorosłego człowieka (118) 21.40 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry: kabaret DNO – widowisko rozrywkowe 22.00 Pogoda 22.05 Polska 24: Informacje 22.40 Mrzonka – film produkcji TVP; reż.: Janusz Majewski; wyk.: Włodzimierz Boruński, Szymon Szurmiej, Wiesław Drze-

wicz, Jan Kobuszewski, Marek Kondrat, Zbigniew Buczkowski 23.50 Hity na czasie: Recital zespołu ŁZY – program muzyczny 0.15 Makłowicz w podróży: Podróż 19 (72): Macedonia: Stare wino – magazyn kulinarny 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni (42) 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.45 Pogodni (42) 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni (42) 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Msza św. dla chorych 18.00 Telezakupy 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda na weekend 19.05 Kronika kulturalna 19.10 Małopolska na rowerze 19.20 Profil aktywny – reportaż 19.30 Uniejów europejski 20.00 Serwis info 20.10 Forum 21.00 Pogoda info 21.05 Raport z Polski 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika kulturalna 22.15 Info dziennik 23.45 Pogodni (42) 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Argentynska Lekcja – film dok. 1.20 Mecz towarzyski: Polska-Meksyk



POLSAT

7.30 Pies Huckleberry – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.00 Scooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Wzór – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 11.55 Chirurdzy – serial obyczajowy 12.55 Hawthorne – serial obyczajowy 13.55 Miodowe lata – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Linia życia – serial obyczajowy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? 17.45 Trudne sprawy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Małolaty na obozie – komedia USA (2003) 21.50 Mgła – horror USA-Kanada (2005) 0.00 24 godziny 5 – serial sensacyjny 1.50 Zagadkowa noc



4.55 Uwaga! – magazyn 5.15 Granie na śniadanie – magazyn 6.00 Mango 8.00 Rozmowy w toku – talk-show 8.55 Wipeout – Wymiatacze 9.50 Dwóch i pół – serial komediowy produkcji amerykańskiej 10.50 Brzydula – serial komediowy 11.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 12.50 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.50 W-11 – serial fabular-

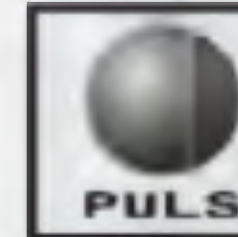
no-dokumentalny produkcji TVP 15.30 Plotkarka – serial obyczajowy 16.25 Rozmowy w toku – talk-show 17.20 Pogoda na wakacje 17.25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Wszyscy kochają Romana (1) – serial komediowy 20.35 Madagaskar – film anim. USA (2005) 22.20 Podwójne ryzyko – film sens. USA-Niemcy-Kanada (1999) 0.35 Uwaga! 0.55 Arkana magii



6.20 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 7.20 Szymon Majewski Show 8.20 Zaklinaczka duchów – serial fantasy produkcji amerykańskiej 9.20 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 10.20 Usta Usta (1) – serial komediowy produkcji polskiej 11.20 Mango 12.55 Granie na ekranie 13.25 Apetyt na kasę 14.00 B jak Brzydula – telenowela produkcji niemieckiej 15.00 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 16.00 Teoria wielkiego podrywu – serial kom. 17.00 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.00 Usta Usta (2) – serial komediowy produkcji polskiej 19.00 Kobra – oddział specjalny produkcji amerykańskiej 20.00 Przygoda z pandą – film przygodowy USA (1995) 23.25 Nie z tego świata – serial fantasy 0.20 Arkana magii

TV 4

7.35 Zakłeta miłość – telenowela 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obyczajowy 10.25 Na południe – serial sens. 11.25 Zakłeta miłość – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 V Max 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Na południe – serial sens. 16.00 Zakłeta miłość – telenowela 18.00 M.A.S.K. – serial anim. 18.30 Oggys i ferajna – serial animowany 19.00 Galileo EXTRA 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 (1, 2) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 22.00 Galileo 23.00 Back to School – film erotyczny USA 0.55 Chybiony cel – film sensacyjny USA-Kanada (1996) 3.00 Muzyczne listy



PULS

8.00 JRG w akcji 8.30 Burza uczuć – serial obyczajowy 9.30 McGregorowie 2 10.30 Medicopter – serial przygodowy 11.30 Burza uczuć – serial obyczajowy 12.30 Domy nie do sprzedania – magazyn 13.00 Menu na miarę – program kulinarny 13.30 Jerry Springer Show 14.30 Dr Phil 15.30 Sędzia Judy 16.00 Medicopter – serial przygodowy 17.00 Pełna chata 2 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.00 Jim wie lepiej – serial komediowy 18.30 Ale numer! 19.00 Pixie i Dixie – serial anim. 19.30 Tom i Jerry 20.30 Pomoc domowa – serial komediowy 21.30 Ale numer! 22.00 Goło i wesoło 23.00 Króliczki Playboya 23.35 Droga do piekła – horror USA (2002) 1.20 Komodo vs. kobra: starcie potworów – horror s.f. USA (2005)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **MAŁOLATY NA OBOZIE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2007 roku. Opieka nad grupą niesfornych dzieciaków z letniego obozu to dla Charliego Hinton i Phila Ryersona nie lada wyzwanie, któremu, mimo najszerszych chęci, nie są w stanie sprostać. Brak doświadczenia daje o sobie znać na każdym kroku. W tej sytuacji zmuszeni są prosić o pomoc specjalistę do zadań specjalnych, który jest ojcem Charliego. W odróżnieniu od syna pułkownik Buck Hinton nie ma problemu z przywróceniem porządku i wdrożeniem podstawowych zasad pracy w zespole.

TV POLSAT, GODZ. 21.50

● **MGLA** – Horror produkcji kanadyjsko-amerykańsko-francuskiej z 2005 roku. Akcja filmu rozgrywa się w nadmorskim miasteczku Antonio Bay, w którym 100 lat wcześniej wydarzyła się ponura zbrodnia. Teraz duchy ofiar przybywają z zaświatów, aby wziąć odwet na potomkach oprawców. Skryte we mgłę zjawy sięją przerażenie wśród mieszkańców, którzy próbują rozszyfrować zagadkę ich nieoczekiwanego powrotu.

TVN, GODZ. 22.20

● **PODWÓJNE RYZYKO** – Film sensacyjny produkcji niemiecko-kanadyjsko-amerykańskiej z 1999 roku. Libby Parsons, niesłusznie oskarżona o zabójstwo męża i skazana na 10 lat więzienia, prosi przyjaciółkę, aby zaopiekowała się jej 5-letnim synem. Angie decyduje się adoptować chłopca, po czym wraz z nim znika. Libby dzięki pomocy współwięźniarek trafia na ślad dziecka, zbiegłej przyjaciółki i... żywego męża. Wychodzi na jaw, że jego śmierć została upomorowana w celu wyłudzenia sporej sumy pieniędzy od firmy ubezpieczeniowej.

TVP I, GODZ. 22.40

● **MŁODE STRZELBY II** – Western produkcji amerykańskiej z 1990 roku. W 1950 roku do pewnego prawnika zgłasza się człowiek podający się za Billy'ego Kida, legendarnego rewolwerowca z Dzikiego Zachodu, który wyszedł cało z zasadzki zastawionej na niego w 1881 roku. Prosi adwokata o pomoc w uzyskaniu ułaskawienia, które przed siedemdziesięcioma laty obiecał mu kierujący wówczas rządem stanowym Lew Wallace. Przy okazji, sięgając pamięcią do dawnych czasów, opowiada dzieje przestępczej działalności bandy młodych rzezimieszków, którym przewodził w Nowym Meksyku.

TVP1

5.30 Telezakupy 5.50 Codzienne przypadki wesołej gromadki: „Księżniczka” (8) 6.20 Tropiciele zagadek: Znikające kąpielisko (20) 6.50 Marta mówi! (1) – serial animowany 7.15 Pogodni (41) 7.25 Ziarno 7.55 Rok w ogrodzie 8.30 Kawa czy herbata? (Wiadomości – skrót: 9.00, 10.00; Pogoda: 9.07, 10.05) 10.05 Orlik w grze – magazyn 10.15 Walt Disney w Jedyńce: Złota rączka: Amigo Grande (10) 10.45 Walt Disney w Jedyńce: Czarodziej z Waverly Place: Latanie na dywanie (1) 11.20 Disney! Cudowny Świat: My tak, oni nie – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Steven Robman; wyk.: Jason Speavack, Rob Estes, Lyndsay Fonseca, Kristopher Clark, Rahnuma Panthaky, Fraser McGregor, Ephraim Ellis, Martha MacIsaac, Jessie Wright, Jake Goldsbie 12.50 Tornister pełen uśmiechów 13.10 Program naukowy dla młodzieży 13.35 Tornister pełen uśmiechów 13.50 Weekendowy magazyn filmowy 14.15 Tornister pełen uśmiechów 14.30 Najpierw miłość – komedia produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Ron Lagomarsino; wyk.: Annabeth Gish, John Stamos, Jane Sibbett 16.00 Tornister pełen uśmiechów 16.10 32. Wieczory Humoru i Satyry Lidzbark 2011 16.35 Tornister pełen uśmiechów 16.45 Pogodni (42) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 MŚ w Lekkiej Atletyce – krótnika 17.35 W sukni ślubnej przez Afrykę – komedia produkcji niemieckiej (2010); reż.: Sebastian Vigg; wyk.: Wolke Hegenbarth, Stephan Luca, Dirk Martens 19.10 Wieczorynka: Księżycowy Miś: Fikołki (6) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Droga do Euro – kronika 20.05 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Walkiria – dramat wojenny produkcji amerykańsko-niemieckiej (2008); reż.: Bryan Singer; wyk.: Tom Cruise, Kenneth Branagh 22.25 Pogodni (41) – serial interaktywny 22.35 Męska rzecz...: Domino – film sensacyjny produkcji francusko-amerykańskiej (2005); reż.: Tony Scott (dozwolone od lat 16) 0.50 Kino nocnych marków: Głina (24/25) (dozwolone od lat 16) 1.45 Kino nocnych marków: Głina (25/25) (dozwolone od lat 16) 2.40 Kino nocnych marków: Złote kolo – film produkcji TVP; reż.: Stanisław Wohl; wyk.: Teresa Lipowska, Ryszard Pietruski, Katarzyna Laniewska, Krzysztof Janczar, Zofia Czerwińska, Zdzisław Maklakiewicz 4.25 Zakończenie dnia

zwykle zwierzęta: Czworonożna matematyczka (1/10) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 7.35 Przygody psa Cywila (7/7): Niewypały 8.05 Eliasz (9): Dziadek i mewa 8.20 Awantura o Basię – film obyczajowy produkcji polskiej (1995); reż.: Kazimierz Tarnas 10.15 Barwy szczęścia (607) 10.50 Barwy szczęścia (608) 11.20 Hity kabaretu Neo-Nówka 11.50 Tragedia Posejdon (2) – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: John Putsch 13.20 Smaki czasu z Karolem Okrasą (27); gość: Danna Stenka 14.00 Familiada (1879) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (25): Kwestia zaufania 15.15 Kocham Cię, Polsko! (65) 16.35 Słowo na niedzielę 16.45 Oni zrywali Żelazną Kurtynę: Polska. Henryka Krzywonoś i narodziny Solidarności – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2008) 17.45 Pogodni (42) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Kulisy: Postaw na milion (5) 19.05 Postaw na milion (5) – teleturniej 20.00 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Mazowsze 20.50 Panorama 21.05 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Małopolska 22.05 Kino relaks: Ślubne wojny – komedia produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Gary Winick; wyk.: Kate Hudson, Anne Hathaway, Candice Bergen, Steve Howey, Chris Pratt 23.40 Pogodni (41) – serial interaktywny 23.45 Kłasyka Polskiego Kabaretu: L jak Laskowik, T jak TEY: Z tyłu sklepu 0.45 Tato – dramat obyczajowy produkcji polskiej (1995); reż.: Maciej Ślesicki; wyk.: Bogusław Linda, Dorota Segda, Ola Maliszewska, Teresa Lipowska, Cezary Pazura, Krystyna Janda, Renata Danciewicz, Daria Trafankowska, Bronisław Wrocławski, Krzysztof Kumor (dozwolone od lat 16) 2.45 Bitwa o Anglię – dramat wojenny produkcji angielskiej (1969); reż.: Guy Hamilton; wyk.: Laurence Olivier, Edward Fox, Susannah York, Christopher Plummer, Michael Caine 5.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Złotopolscy (246): Wspólne interesy 6.25 Złotopolscy (247): Tren 6.50 Złotopolscy (248): Debiut 7.15 Złotopolscy (249): Kołtun 7.40 Złotopolscy (250): Dwa kołtuny 8.15 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (1/13): Do Warszawy 9.15 Polska 24: Informacje 9.45 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (12): Państwo w państwie 10.45 Mój pierwszy raz (31) 11.45 Ród Gąsieniców (6/6): Izidor, wnuk Jędrka Krwawego 12.50 Hity na czasie: Recital zespołu ŁZY 13.15 Na dobre i na złe (444): Niezwykły traf 14.10 Makłowicz w podróży: Podróż 19 (72): Macedonia: Stare wino 14.40 Pamiętaj o mnie 15.00 Dwie strony medalu (39) – serial produkcji TVP 15.30 Dzika Polska: Dyskretny urok służowca (57) 16.00 Kulturalni PL (52) 17.00 Teleexpress 17.25 Ojciec Mateusz (23):

TVP2

5.45 Sierociniec dla Orangutanów II (1/10) – serial dokumentalny 6.25 Anna Dymna – spotkajmy się: Tomasz Kwaśniewski 6.55 Pogodni (41) 7.00 Nie-

Poza grą 18.10 Barwy szczęścia (427) 18.40 Barwy szczęścia (428) 19.10 Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w świat: Na tropach bengalskiego tygrysa 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.10 Czas honoru (38): Przed sądem 21.00 Pogoda 21.05 Lato ZET i Dwójki (1) 22.05 Kino Mistrzów: Spis cudzołóżnic – komedia produkcji polskiej (1994); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Jerzy Stuhr, Preben Osterfelt, Jan Peszek, Dorota Pomykała 23.15 Lato ZET i Dwójki (2) 0.00 31. Wieczory Humoru i Satyry Lidzbark 2010 0.25 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, sport, pogoda 7.45 Małopolska na rowerze 7.58 Pogoda w regionie 8.00 Kronika kulturalna 8.05 Wiara i życie 8.30 Serwis info, sport, pogoda 8.45 Profil aktywny 9.00 Serwis info, sport, pogoda, Infonauta 9.50 Pogodni (41) 10.00 Serwis info, pogoda 11.00 Tu kultura 11.30 Serwis info, sport, pogoda, Infonauta 12.00 Eurośledzi 12.15 Wiem co jem: Wieprzowina 12.30 Serwis info, pogoda 12.45 Pogodni (42) 12.50 Pogoda info, sport 13.00 Debata Trójstronna 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Raport z Polski – ekstra 14.30 Serwis info, pogoda, serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis info, pogoda 15.45 Pogodni (41) 16.00 Studio Wschód 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Kontrapunkt 17.30 Smakowanie Małopolski 17.45 Pod Tatrami 17.55 MOPS – mosty pomocy 18.05 Kraków .pl 18.15 Wielicki Skarbnik 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 18.30 Kronika 18.45 Pogoda w regionie 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Kraków bez ogródek 19.25 Etniczne klimaty 20.00 Prawdę mówiąc 20.30 Serwis info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 21.55 Pogoda w regionie 22.00 Speed 2 22.15 Studio Lotto 22.25 Felieton TVP Info 22.30 Serwis info, pogoda 22.55 Pogodni (42) 23.00 Sportowy wieczór 23.20 Portret psychologiczny Adolfa Hitlera – film dok. Wlk. Brytania (2005) 0.20 Korespondent Bryan – film dokumentalny

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Przygody Animków 8.15 Pies Huckleberry 8.45 Pinky i Mózg – serial anim. 9.15 Nowe przygody Scooby-Doo – serial anim. 9.45 Magazyn Ligi Mistrzów 10.15 Ewa gotuje – magazyn 10.45 Dzięki tobie, Win-Dixie – film familijny USA (2005) 13.00 Szkoła uczuć – melodramat USA (2002) 15.05 Się kręci 15.50 Małolaty na obozie – film familijny USA (2007) 17.45 Mamuśki – serial kom. 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kipskich – serial kom. 20.00 Ryś – komedia Polska (2007) 23.10 Mocne uderzenie – komedia sens. USA (1998) 0.55 John Doe – serial sens. 2.45 Zagadkowa noc

tvn

5.55 Mango 8.00 Co za tydzień 8.30 Dzień dobry wakacje 11.00 Trinny i Susannah ubierają Polskę 12.00 Szymon Majewski Show 13.05 Usta Usta 3 (10-ost.) – serial kom. 14.05 Madagaskar – film anim. USA (2005) 15.50 Nie kłam, kochanie – komedia romantyczna Polska (2008) 18.00 Kuchenne rewolucje 3 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! 21.40 Sposób na teściową – komedia romantyczna USA (2005) 23.45 Żona astronauty – thriller s.f. USA (1999) 2.00 Arkana magii

tvn

6.35 Pascal: Po prostu gotuj 7.10 Mango 9.10 Obcy w Ameryce 9.15 Obcy w Ameryce – serial kom. 10.15 Tajemnice Smallville – serial s.f. 11.15 Co nowego u Scooby’ego? 14.00 Colombo 4 – serial krym. 15.35 Niania 2 16.35 Bez śladu 5 – serial krym. 17.30 Teoria wielkiego podrywu 18.30 Detektyw Monk – serial sens. 19.30 Frankie i Johnny – komediodramat USA (1991) 21.50 Liczą się tylko Frankliny – komedia sens. USA-Niemcy (2002) 23.50 Mission: impossible – film sens. USA (1996) 2.00 Arkana magii

TV 4

8.15 Rzykanci 3 – reality show 9.00 Różowa Pantera – serial anim. 11.00 Galileo Extra 12.00 mała Czama 13.00 V Max 13.30 Rzykanci 3 – reality show 14.30 Sport 17.00 Galileo 18.00 Scariest Moments at Sea – film dok. 19.00 Galileo Extra 20.00 Zaginiony skarb – film sens. USA (2003) 21.50 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 22.50 Bellator Fighting Championships 0.50 Nocny pociąg do Wenecji – thriller Niemcy (1993) 2.25 mała Czarna 3.10 TV Market 3.25 Zakończenie

PULS

7.00 Przedziwny świat owadów 8.00 Najgroźniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 9.00 Pełna chata – serial obycz. 10.00 Pomoc domowa 4 – serial kom. 11.00 Jim wie lepiej – serial kom. 12.00 Jaś i magiczna fasola – film anim. Wielka Brytania (2000) 14.00 Pogromcy potworów – film familijny Dania (2009) 15.55 Plan B – komedia krym. USA-Dania (2009) 18.00 Fraglesy 18.30 Pixie i Dixie 19.00 Tom i Jerry 20.00 Droga nr 9 – dramat kryminalny USA (1998) 22.15 Negocjatorka – dramat sens. Japonia (2010) 0.45 Śmiałe wyzwania – film erotyczny Wielka Brytania (2005) 2.25 Chupacabra – horror USA (2005) 4.30 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.20

● **WALKIRIA** – Amerykańsko-niemiecki dramat wojenny z 2008 roku. Pułkownik Claus von Stauffenberg wraca ranny z frontu. W 1943 roku rozpoczyna pracę na stanowisku oficera sztabowego Ogólnego Urzędu Sił Zbrojnych w Berlinie. Pułkownik zawiązuje współpracę z członkami ruchu oporu. Wspólnie opracowują plan pod kryptonimem „Walkiria”, który ma na celu zabicie Hitlera i odsunięcie nazistów od władzy. Stauffenberg decyduje się osobiście przeprowadzić zamach. Udaje się do Wilczego Szańca - kwatery głównej Führera.

TVP II, GODZ. 22.05

● **ŚLUBNE WOJNY** – Amerykańska komedia romantyczna z 2009 roku. Emma i Liv przyjaźnią się od dzieciństwa. Zawsze miały plany dotyczące wesela, które miałyby się odbyć w czerwcu w nowojorskim Hotelu Plaza. Obie dziewczyny łapią bukiet na weselu koleżanki. Wkrótce narzeczeni uszają je rękę. Szczęśliwe panny młode udają się do najmłodniejszej w mieście organizatorki ceremonii ślubnych, Marion St. Claire. Rezerwują dwa ostatnie czerwcowe terminy w wymarzonej hotelu i ruszają na poszukiwanie sukien ślubnych. Idylla kończy się, gdy wychodzi na jaw, że śluby przyjaćółek zostały omyłkowo wpisane na ten sam dzień.

TV POLSAT, GODZ. 23.10

● **MOCNE UDERZENIE** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Płatny morderca Melvin Smiley i jego trzech koledzy, Cisco, Vince i Crunch, pracują dla niejakiego Parisa. Chcąc sobie dorobić bez wiedzy szefa, porywają nastoletnią Keiko, córkę bogatego japońskiego biznesmena Jiro Nishiego. Wkrótce dowiadują się, że Jiro zbankrutował, a Keiko jest chrześnicą Parisa. Ten stawia na nogi wszystkich swoich ludzi. Gdy szef zaczyna deptać Cisco po piętach, gangster zrzuca winę na Melvina, któremu nakazuje ukrycie dziewczyny do czasu otrzymania okupu.

Zostań Przedstawicielem!

Teren: Nowa Huta.
Czekamy na Twoje zgłoszenie -
- Provident Polska!
600 400 338
przedstawiciel@provident.pl

HANBUD
OKNA I DRZWI

rok założenia 1995

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

Korzystne raty

SPRAWDZONA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,
os. Niepodległości 3,
tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW,
ul. Prądnicka 49,
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

Restauracja „Piastowska” Zaprasza !!!

12 648 27 26

Os. Tysiąclecia 42

pon.-sob. 11.00-21.00
niedz. 12.00-21.00

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ★ komunie ★ chrzty ★ stypy itp.

Oferujemy wyroby czerwińskie bez konserwantów. ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00-15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**

✓ **SAMOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

5.15 Telezakupy 5.40 Sekrety Lamparta – film dokumentalny 6.45 Classic Childrens Tales: Jaś i magiczna fasola (1) 7.35 Koszmary Karolek: Koszmary Karolek i szkolny mundurek (74) 7.50 Pogodni (42) 8.00 Tydzień 8.30 Kawa czy herbata? (Wiadomości – skrót: 9.00, 10.00; Pogoda: 9.07, 10.05) 10.05 Biało-Czerwoni 10.15 Garfield i przyjaciele: Bloga cisza (4) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1988) 10.45 Koszmary Karolek: Koszmary Karolek wrobiony w marchew (87) 11.00 Święto Dziękczynienia za Plony – Jasna Góra 2011 13.35 Ogniem i mieczem (3/4) 14.40 Ogniem i mieczem (4/4) 15.45 BBC w Jedyńcu: Sekrety Lamparta 16.40 Pogodni (41) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 MŚ w Lekkiej Atletyce – kronika 17.30 Ojciec Mateusz (26): Lzy Ewy 18.25 32. Wieczory Humor i Satyry Lidzbark 2011 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Kokardka ku pamięci (39) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Życie nad rozlewiskiem (1/13); reż.: Adek Drabinski 21.15 Pogodni (42) 21.25 Hit na niedzielę: Iluzjonista – film fabularny produkcji czesko-amerykańskiej (2006); reż.: Neil Burger; wyk.: Edward Norton, Jessica Biel, Paul Giamatti, Rufus Sewell (dozwolone od lat 16) 23.20 Euforia – magazyn kulturalny 23.55 Sprzedawcy 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Kevin Smith; wyk.: Brian O'Halloran, Jeff Anderson, Rosario Dawson, Jason Mewes, Kevin Smith (dozwolone od lat 16) 1.40 Kolekcja kinomana: Applesseed – film animowany produkcji japońskiej (2004); reż.: Shinji Aramaki 3.40 Kino nocnych marków: Droga w świetle księżycy – film produkcji TVP; reż.: Witold Orzechowski; wyk.: Jerzy Zelnik, Mieczysław Voit, Emil Karewicz, Tadeusz Białoszyński, Urszula Modrzyńska, Stefan Śródka, Juliette Mayniel 4.45 Zakończenie dnia

TVP2

5.05 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.20 Nie tylko dla pań: Autyzm, disco i ja 6.15 Natura się o(d)pląca (17): Gmina Narewka 6.40 Pogodni (42) 6.45 Wojna domowa (15/15): Siła wyobraźni 7.40 M jak miłość (843) 8.40 Barwy szczęścia (609) 9.10 Barwy szczęścia (610) 9.45 Rodzinne oglądanie: Barwy podwodnego świata (1/3) – serial dokumentalny 10.50 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Wyganie morza 11.20 Makłowicz w podróży: Podróż 23 (89): Luksemburg – miasto stołeczne 11.55 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Mazowsze 14.00 Familiada (1880) 14.40 Rodzinka.pl (26): Wielka wyprzedaż 15.10 Babylon Tour – program Kabaretu Moralnego Niepokoju 15.30 Na dobre i na złe (449): Czas na zmiany 16.35 Eurobasket: Koszykówka mężczyzn 18.40 Panorama 19.10 Sport Telegram 19.15 Pogoda 19.20 Pogodni (41) 19.25 Babylon Tour – program Kabaretu Moralnego Niepokoju 20.05 Projekt Grechuta: Kultura Przede Wszystkim – koncert 21.10 Czas honoru (40) 22.05 Projekt Grechuta: Kultura Przede Wszystkim – koncert 22.55 Kocham Kino 23.20 Korowód – widowisko muzyczno-baletowe; reż.: K. Brzostkowska 23.55 Uspienieni – dramat produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Barry Levinson; wyk.: Kevin Bacon, Robert De Niro, Dustin Hoffman, Brad Pitt (dozwolone od lat 16) 2.25 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyna Torbickiej: Międzynarodowy Festiwal Filmowy Wenecja 2011 (1) 2.45 Panna Nikt – film fabularny produkcji polskiej (1996); reż.:

Andrzej Wajda; wyk.: Anna Wielgucka, Anna – Maria Mucha, Anna Powierża, Stanisława Celińska, Małgorzata Potocka, Leszek Teleszyński 4.35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

5.40 Talki z resztą (5/6): Lista Roszka 6.10 Talki z resztą (6, ost.): Plotka 6.40 Perły i dukaty (1/3): Markiza de Pompadour – serial produkcji TVP; reż.: Józef Hen; wyk.: Anna Milewska, Wieńczysław Gliński, Bogdan Baer, Bogusz Bilewski, Włodzimierz Boruński, Wiesław Gołas, Aleksander Fogiel, Andrzej Krasicki, Sylwester Przedwojewski, Jarema Stępowski 7.05 Perły i dukaty (2/3): Ping-pong 7.30 Perły i dukaty (3/3): Perły i dukaty 8.00 Awantura o Basię (2/12): Awantura druga, czyli rzecz o rozmazanej kartce 8.30 Ziarno 9.05 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (13): Zwycięstwo bez wodzów 10.40 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 11.00 Święto Dziękczynienia za Plony – Jasna Góra 2011 13.35 Pod Tatrami 13.45 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 14.05 Mazury nieodkryte: Gołdap i Mazury Garbate – magazyn 14.25 Piknik Country Mrągowo: Ci wspaniali Kowboje 15.20 Smaki czasu z Karolem Okrasą (27); gość: Danuta Stenka 15.50 Wielkopolskie Parki Krajobrazowe: Nadwarciański Park Krajobrazowy – cykl reportaży 16.05 Pierwszy zwycięski – reportaż 16.35 Gra w miasta – teleturniej (47) 17.00 Teleexpress 17.20 Ojciec Mateusz (24): Islamska żona – serial kryminalny produkcji TVP 18.10 Barwy szczęścia (429) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.40 Barwy szczęścia (430) 19.10 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Noddy i Pożeracz tęczy (22) – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Ranczo (38): Złoty deszcz 21.00 Pogoda 21.05 Ranczo (39): Szczęśliwe rozwiązanie 22.00 Żużel: Finał Indywidualnych Mistrzostw Polski 2011 – Leszno 0.00 Info jazda (17) 0.20 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Było, nie minęło 7.30 Serwis info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Rozmowy o miłosierdziu 8.10 Smakowanie Małopolski 8.30 Serwis Info, pogoda 8.45 W ciepłym miesiącu 9.00 Polska według Kreta 9.45 Pogodni (41) 9.50 Pogoda Info, serwis sportowy 9.30 Serwis Info, pogoda, sport 10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info, pogoda 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis Info, pogoda 12.00 Serwis info 12.30 Serwis info 12.45 Pogodni (42) 12.50 Pogoda Info, serwis sportowy 13.00 Medycyna niekonwencjonalna 13.15 Era wynalazków 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis info, pogoda 15.00 Reportaż TVP Info 15.15 Ekonomia z ludzką twarzą 15.30 Serwis info, pogoda 15.50 Pogodni (41) 16.00 Cała Polska kibicuje 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Parafia z sercem 17.25 Filmy dokumentalne: Z archiwum TV Kraków 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omini korki 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Mieć wyobraźnię miłosierdzia 19.20 Uwolnić dobro 19.30 Uniejów europejski 20.00 Listy gończe 20.30 Serwis info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis info, pogoda 22.55 Pogodni (42) 23.00 Sportowa niedziela 23.20 Za kulisami PRL 0.25 Łupaszko – film dok.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Przygody Animków 8.15 Gang misia Yogi (1) – serial anim. 8.45 Pinky i Mózg 9.15 Scooby-Doo 9.45 Sylwester

i Tweety na tropie 10.15 Tom i Jerry 10.45 Amatorzy sportu 2 – film familijny USA (2005) 12.45 Krokodyl Dundee – komedia Australia (1986) 14.45 Pijany mistrz – komedia karate Hongkong (1978) 17.15 Naga broń 2 1/2 – komedia sensacyjna produkcji USA (1991) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 22.00 Kości – serial kryminalny 23.00 Reguły sztuki – film sens. Hiszpania (2004) 1.00 Magazyn sportowy

tvn

5.55 Mango 8.00 Wszyscy kochają Romana (1) – serial kom. 8.30 Dzień dobry wakacje – magazyn 11.00 Kobieta na krańcu świata 3 – program krajoznawczy 11.35 Co za tydzień 12.10 Przed meczem - Gwiazdy TVN vs reprezentacja Sejmu RP 12.15 Przepis na życie – serial obycz. 14.10 Przed meczem Gwiazdy TVN vs reprezentacja Sejmu RP 14.15 Mam talent! – program rozrywkowy 15.55 Przed meczem Gwiazdy TVN vs reprezentacja Sejmu RP 16.00 Trinny i Susannah ubierają Polskę – program poradnikowy 17.00 Wielki mecz: Gwiazdy TVN vs reprezentacja Sejmu RP 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Taniec z gwiazdami 13 22.00 Układ warszawski (1/13) – serial krym. 23.00 „Taniec z gwiazdami” – kulisy 23.35 Agenci NCIS 6 – serial sens. 0.30 Sześć stóp pod ziemią – serial kom. 1.40 Uwaga! 2.00 Arkana magii

tvnabodem

7.10 Mango 9.15 Obcy w Ameryce 10.15 Teoria wielkiego podrywu – serial kom. 10.45 Tajemnice Smallville – serial s.f. 11.40 Dennis znów rozrabia – komedia USA (1998) 13.10 Beethoven 2 – film familijny USA (1993) 15.00 Butch i Sundance – western Kanada-USA (2004) 16.40 Niania 2 – serial komediowy 17.40 Detektyw Monk – serial krym. 18.35 Columbo 4 – serial krym. 20.05 Mission: Impossible – film sens. USA (1996) 22.20 Dowody zbrodni 4 – serial 23.20 Frankie i Johnny – czarny komediodramat USA (1991) 1.35 Arkana magii

TV 4

7.40 Galileo 9.15 Roztargniony – komedia Francja (1970) 11.00 Galileo EXTRA 12.00 mała Czarna – talk-show 13.00 Dekoratornia 13.30 Nieposkromiona Australia – film przyrodniczy 14.00 Digimon (1,2) – serial anim. 14.55 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 15.55 Mistrz kuchni: Juniorzy (1) – magazyn 17.00 Psy - Zamiana Pana – reality show 18.00 Galileo EXTRA 19.00 Galileo 20.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 21.00 STOP Drogówka 22.00 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 23.00 Król smoków – komedia Hongkong (1982) 1.00 Zaginiony skarb – film sens. USA (2003)

PULS

8.00 Brudna robota – serial dok. 9.00 Pełna chata – serial obycz. 10.00 Pomoc domowa 4 – serial kom. 11.00 Jim wie lepiej – serial kom. 12.00 Tom i Jerry 12.30 Pinokio i Władca Ciemności – film anim. USA (1987) 14.20 Mali hakerzy – film familijny Dania (2009) 16.10 Jaś i Małgosia – film familijny USA (2002) 18.00 Fraglesy – serial anim. 18.30 Pixie i Dixie – serial anim. 19.00 Tom i Jerry 20.00 Śmiercionośny ładunek – film sens. Niemcy-Szwajcaria (2008) 22.00 Szpital – nagłe przypadki 23.00 Medium – serial krym. 0.00 Droga do piekła – horror USA (2002)

Skarby Nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego (118)

DLACZEGO NOWA HUTA? (5)

Już trzeci rok piszemy w tym miejscu na temat archeologicznych odkryć dokonywanych przez archeologów w Nowej Hucie. Często w naszym kąciku pojawia się stwierdzenie, że obszar Nowej Huty, ze względu na liczbę odkryć archeologicznych, jest wyjątkowy. Dlatego w ostatnim czasie odpowiadamy na pytanie: dlaczego jest to obszar wyjątkowy? Wiemy już, że magnesem przyciągającym ludzi na nasz teren były bardzo żyzne i łatwe w uprawie gleby, pozwalające osiągać wysokie plony. Teren Nowej Huty jest w dużej części nachylony w kierunku wschodnim i południowym, co sprawia, że rośliny są przez długi czas wystawione na działanie słońca. Na obszarze Nowej Huty jest też mniej dni z mgłami i przymrozkami niż w innych okolicach Krakowa. Pamiętajmy też, że w czasach gdy nie było dróg, najważniejsze role komunikacyjne odgrywały duże rzeki. W Nowej Hucie była to Wisła.



Bardzo ważny był też dostęp do cennych wówczas surowców – krzemienia i soli. Surowcom krzemieniom poświęciliśmy poprzedni odcinek. Dziś najważniejsza przyprawa – sól. Skąd wzięła się sól w rejonie Wieliczki? Cofnijmy się o kilkanaście milionów lat, do epoki geologicznej nazywanej przez geologów miocenem. Okolice Krakowa znajdowały się wtedy pod wodą. Konkretnie była to płytka zatoka wielkiego morza, które przekształcało się w gigantyczne jezioro o dużym zasoleniu. Przy wysokich temperaturach otoczenia następuje szybkie parowanie wody i wytrącanie się soli. W ten sposób powstały złoża w rejonie Wieliczki i Bochni.

Ludzie wiedzieli o nich od dawna, ale jeszcze kilka lat temu archeologom wydawało się, że wielicka sól była wykorzystywana w czasach prehistorycznych rzadko. Pierwszy taki okres dotyczył neolitu (ok. 6000 lat temu), a drugi wcześniejszej epoki żelaza (ok. 2700–2500 lat temu). Z tych czasów pochodziły charakterystyczne naczyńka do odparowywania soli. Te utarte poglądy zmieniły wielkie wykopaliska, które prowadzono kilka lat temu na trasie autostrady A4, w rejonie Krakowa. Tam gdzie dziś mkną setki samochodów, omijając Kraków Biezanów i Wieliczkę, przed dziesięcioleciem pracowali archeolodzy. Po badaniach okazało się, że dotychczasową wiedzę o solowarstwie trzeba zweryfikować. Eksploatacja słonych źródeł odbywała się prawie nieprzerwanie, przez tysiąclecia. Oczywiście sól nie była wydobywana pod ziemią, metodami górniczymi. Czerpano słoną

wodę ze źródeł, które wymywały sól kamienną ze złóż podziemnych. Solankę trzeba było następnie odparować nad ogniskiem i dopiero wtedy otrzymywano beczenną białą substancję.

Obficie z tych zasobów czerpali prehistoryczni mieszkańcy Nowej Huty. Solonośne obszary w rejonie Wieliczki są położone nieopodal, po drugiej stronie Wisły. To zaledwie 5–6 kilometrów w linii prostej od osiedli, w których przed tysiącami lat mieszkali prehistoryczni mieszkańcy naszej dzielnicy. Skąd o tym wiemy? Otóż na stanowiskach w Nowej Hucie znajdowano w dużych ilościach specyficzne naczyńka. Są to misy o stożkowatym kształcie i z dziurkami pod krawędzią. Dopiero wykopaliska w Biezanowie i Wieliczce oraz przeprowadzone przez nas eksperymenty odsłoniły tajemnicę sprzed tysięcy lat. Charakterystyczne misy służyły do otrzymywania soli.

Okazało się, że są to bardzo ważne wnioski. Dowodzą one, że mieszkańcy nowohuckich osiedli, na miejscu wykonywali naczyńka do odparowywania solanki. Zapewne z tymi naczyńkami przepławiano się na drugą stronę Wisły i tam uzyskiwano sól. Chyba rzadziej przywożono solankę (np. w skórzanych workach) i odparowywano ją na miejscu. W każdym razie, najważniejsze znowu okazało się świetne położenie osad w Nowej Hucie. Czemu zatem ludzie osiedlili się w Nowej Hucie, a nie w pobliżu słonych źródeł? Ponieważ tu są lepsze warunki glebowe, a to rolnictwo zapewniało utrzymanie. Sól była bardzo ważnym, ale jednak tylko dodatkowym.

W kolejnych numerach „Głosu” prezentujemy Czytelnikom najcenniejsze znaleziska odkryte podczas wykopalisk archeologicznych prowadzonych na terenie Nowej Huty. Cykl przygotowujemy wspólnie z dr. Jackiem Górskim, kierownikiem oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie.

EWP CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH „INTELLECT”

- ★ JĘZYK ANGIELSKI ★ JĘZYK NIEMIECKI
→ kursy ogólne i specjalistyczne
→ intensywne kursy dla wyjeżdżających za granicę
→ przygotowanie do matury

ZAPEWNIAMY:

- doświadczoną kadre
- efektywne metody nauczania
- dobrą bazę dydaktyczną
- wszystkie poziomy nauczania
- obiekty monitorowane
- grupy do 8 osób
- bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe
- dogodną lokalizację
- konkurencyjne ceny
- raty i rabaty

INFORMACJA I ZAPISY: Kraków, os. Ziota Jesień 2, pok. 120, I piętro
poniedziałek–piątek, w godz. 9.00–15.00 tel./faks 12 641-65-14, 12 641-65-62
www.fwp.krakow.pl info@fwp.krakow.pl

TVP1

4.45 Super Przeboje: Opole bisuje! – koncert 5.15 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości – skrót: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.05 Polityka przy kawie 8.25 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry 9.00 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Garfield i przyjaciele: Kartonowe szaleństwo (5) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1988) 9.40 Piłka nożna: Mecz towarzyski Polska-Meksyk 11.35 Projekt: Europa (24) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Klimaty i smaki – program poradnikowy 12.50 Natura w Jedyńce: Tygrysy w ukrytej kamerze (2) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2008) 13.55 Plebania (1724) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2112) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Celownik – magazyn 16.15 Pogodni (43) – serial interaktywny 16.20 Moda na sukces (5476) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.40 EUROexpress – magazyn 16.45 Droga do Euro – kronika 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Gość Jedyńki 17.30 Plebania (1725) – telenowela produkcji TVP 18.00 Rajdowe Samochodowe MP: Rajd Dolnośląski 18.05 Klan (2113) – telenowela produkcji TVP 18.30 Pogodni (43) – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2223) – teleturniej muzyczny 19.05 Zabawy z Lippy and Messy – język angielski dla dzieci 19.10 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: Chory ząb – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.30 Teatr Telewizji: „Namietna kobieta” – spektakl teatralny; reż.: Maciej Englert; wyk.: Piotr Adamczyk, Marta Lipińska, Krzysztof Kowalewski, Andrzej Zieliński 22.05 Pogodni (43) – serial interaktywny 22.15 Operacja Życie – film dokumentalny 22.45 9/11: Dzień, który zmienił świat (1) 23.50 Dług – dramat produkcji polskiej (1999); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Robert Gonera, Jacek Borcuch, Andrzej Chyra, Cezary Kosiński, Joanna Szurmiej, Agnieszka Warchulska (dozwolone od lat 18) 1.40 Kino nocnych marków: Faceci na topie (4) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 2.35 Kino nocnych marków: Faceci na topie (5) (dozwolone od lat 16) 3.20 Notacje: Tadeusz Mazowiecki. Mój wielki, wielki przyjaciel J. Kulakowski – cykl dokumentalny 3.35 Zakończenie dnia

TVP2

5.40 Biuro kryminalne II (21): Mona Lisa 6.15 Jak dzieci zawiesiły słońce na niebie – film dokumentalny 6.45 Telezakupy 7.15 Pogodni (43) 7.25 Na dobre i na złe (252): Kocia mama 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.50 Obok nas 11.20 Pogodni (43) 11.25 Śladami księżdy Michała Sopoćki 12.00 Familiada (1877) 12.35 Sąsiedzi: Uwierzmy w cuda 13.05 Lokatorzy (52): Skandal towarzyski 13.35 Ekstrasy: Kabaretowy Klub Dwójki 13.55 Pogodni (43) 14.00 Koszykówka mężczyzn: Mistrzostwa Europy Litwa 2011: Wlk. Brytania-Polska 17.15 Jeden z dziesięciu (11/66) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (1) – serial produkcji TVP; reż.: Robert Wichrowski; wyk.: Wojciech Meczaldowski, Magdalena Łaska, Marek Barbasiwicz, Maria Pakulnis, Waldemar Błaszczyk, Maja Hirscher, Marcin Kwaśny, Michał Sitariski, Jerzy Braszka, Ada Fijał 19.25 Polska bez fikcji: Konkurs 20.05 Barwy szczęścia

(611) 20.35 M jak miłość (844) 21.30 Kulisy serialu „M jak miłość” (584) 21.40 Tomasz Lis na żywo 22.40 Pogodni (43) 22.50 **Poniedziałek z gwiazdami: Huragan – dramat produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Norman Jewison; wyk.: Denzel Washington, Vicellous Shannon, Deborah Kara Unger 1.20 Czy świat oszalał?: Heinrich Himmler – anatomia zagłady 2.25 Tomasz Lis na żywo – talk-show 3.30 Kuchnia polska (6, ost.) 4.40 Zakończenie programu**

TV POLONIA

6.00 Aria Diva – film krótkometrażowy TVP 6.35 Piknik Country Mragowo: Ci wspaniali Kowboje 7.30 Rok w ogrodzie 7.55 Sześć milionów sekund (4/19): Dzieci i ryby głosu nie mają 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.55 Dwie strony medalu (39) 11.25 Barwy szczęścia (431) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1713) 12.45 Złotopolscy (251): Odwet 13.20 Czas honoru (38): Przed sądem – serial produkcji TVP 14.10 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (12): Państwo w państwie – serial produkcji TVP 15.15 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (13): Zwycięstwo bez wodzów – serial produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.20 Sabat czarownic – koncert 18.15 Plebania (1713) – telenowela produkcji TVP 18.40 Aria Diva – film krótkometrażowy TVP 19.20 Dobranocka: Kulfon co z ciebie wyrośnie (11): Najgłupszy kawał 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 U Pana Boga w ogródku (1/12) – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Przed wami Big Cyc – koncert 22.05 Polonia 24 22.55 Barwy szczęścia (431) 23.30 Tomasz Lis na żywo 0.25 Gra w miasta – teleturniej (47) 0.50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni (43) 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.45 Pogodni (43) 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni (43) 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Uniejów europejski 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Szlakami Podbabiogóra 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn medyczny 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 19.25 MOPS – mosty pomocy 19.35 Magazyn medyczny 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika pogoda w regionie 22.00 Telewizja Lato 22.15 Serwis info 22.30 Info dziennik 23.45 Pogodni (43) 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Było sobie miasteczko – film dok.

POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Miś Yogi – serial anim. 8.30 Tom i Jerry – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noży (1) – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu (1) – serial krym. 13.00 Hotel 52 – serial obycz. produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – se-

rial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokmalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial dok. 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Mission: Impossible 3 – film sens. USA-Niemcy (2006) 22.45 Telefon – thriller USA (2002) 0.15 Skazany na śmierć 4 – serial sens. 1.15 Zagadkowa noc

tvn

5.40 Uwaga! 5.55 Mango 8.00 Kobieta na krańcu świata – program krajoznawczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.350 Brzydula – serial kom. 12.40 Wielki mecz: Gwiazdy TVN vs reprezentacja Sejmu RP 14.40 Detektywi 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Milion w minutę – teleturniej 22.30 HDw3D Television – program rozrywkowy 23.50 Mentalista 2 – serial krym. 0.00 Pamiętniki wampirów (22-ost.) – serial grozy 1.00 Co za tydzień 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

tvn studio

7.15 Szymon Majewski Show 8.15 Ostry dyżur – serial 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.15 Mango 12.50 Usta Usta – serial kom. 13.50 Szymon Majewski Show 14.50 Czerwony orzeł (1) – serial przyg. 16.00 Teoria wielkiego podrywu – serial kom. 17.00 Ostry dyżur – serial 18.00 Usta Usta – serial kom. 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 20.00 Dom sekretów i kłamstw – film obycz. USA (1992) 22.00 Uczciwy przekręt (1) – serial sens. 22.55 Krytyczna terapia – thriller USA (1996) 1.20 Arkana magii

TV 4

6.45 Muzyczne listy 7.35 Zakłeta miłość – telenowela 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.25 Na południe – serial krym. 11.25 Zakłeta miłość – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis Rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Na południe – serial krym. 16.00 Zakłeta miłość – telenowela 17.00 Kiedy się zakocham... (1) – serial obycz. 18.00 M.A.S.K. – serial anim. 18.30 Oggy i ferajna – serial anim. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 STOP Drogówka 21.00 Scariest Moments at Sea – film dok. 22.00 Galileo 0.00 mała Czarna 1.00 Bellator Fighting Championships 2.30 Muzyczne listy

PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Sędzia Judy 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przygod. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Miłość i przeznaczenie (1) – telenowela 14.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.30 Jerry Springer Show 16.30 Sędzia Judy 17.00 Medicopter – serial przygod. 18.00 Pixie i Dixie 18.30 Zwirowane melodie 19.00 Timon i Pumba (1) – serial anim. 19.30 Chip i Dale Brygada RR (1) – serial anim. 20.00 Tom i Jerry – serial anim. 20.30 Gliniarze z Memphis (1) – serial krym. 21.30 Goło i wesoło 22.35 Śmiertelny krąg – thriller USA (2010) 0.30 Gliniarze z Memphis (1) – serial krym. 1.30 Zobacz to!

Nasze miasto

MYDLANA BAŃKA PREZYDENCJI

Fanfary grmiały krótko. Parę spotkań, o których w Europie nikt już nie pamięta, mdły koncert, którego w Europie nie zauważono. Za to samozwańczy lider Europy, Donald Tusk, zapowiedział ożywczy powiew polskiego euroentuzjazmu w nieco zgnusiałych brukselskich strukturach. Przez jedną noc nad Warszawą powiewały gwiazdzone flagi.

Zanim wszyscy rozjechali się na wakacje, znowu zaiskrzyło na giełdach. Kryzys przypomniał o sobie w samym środku lata, a zdenerwowani politycy na konferencjach prasowych zapewniali, że sytuacja pozostaje pod ich kontrolą. Trzeba wspomoć słabych – słycać było na europejskich naradach, znacznie dyskretniej wyrażano jednak drugą część tego hasła – tak aby wzmocnić silnych. Niemcy i Francja tworzą duet, któremu powinni podporządkować się pozostali. Ale to Niemcy narzucają koncepcję dalszego jednoczenia. Równocześnie, mając świadomość swojej siły, rozglądają się za nowymi partnerami. Najważniejszym z nich staje się Rosja.

W czasie letniej odsłony kryzysu Polska nie miała nic do powiedzenia. Mówi się, że polscy politycy nie są wpuszczani na najważniejsze konsultacje eurolandu, a w trudnych chwilach nikt nie ma głowy do ratowania Tuska przed wyborczą porażką. Także reakcja na agonię reżimu Kadafięgo rozstrzygana jest poza polską prezydencją. Zresztą nie dziwnego, skoro jeszcze nie tak dawno Sikorski z dumą zapewniał, że stanowiska Polski w sprawie Libii nikt w Europie nie oczekuje. Za to do europejskich mediów Polska przebiła się z wiadomością o kompromitującym wydaniu przez polską prokuraturę białoruskiego opozycjonisty, skwapliwie aresztowanego przez Łukaszenkę. Czy można się dziwić, że gdyby tego lata prezydencja należała na przykład do Malty czy Cypru, ciężar gatunkowy „liderowania Europy” byłby podobny, oczywiście, o ile nie większy?

We wrześniu oglądniemy jeszcze parę europejskich wizyt bez znaczenia, jeszcze ktoś przyjedzie poklepać po ramieniu Tuska czy Sikorskiego, ale nie zmieni to faktu, że od dwudziestu lat międzynarodowa pozycja Polski nie była tak słaba. A nad Europą zbierają się chmury i kto nie będzie dość mocny, żeby upominać się o swoje, na wiele lat może znaleźć się na politycznym i ekonomicznym marginesie.

Tymczasem polski rząd nie odpowiada na żadne ze stawianych dziś pytań, usiłując nie narazić się zwolennikom żadnego z rozwiązań. Czy nadal zmierzamy do strefy euro, czy też nauczeni przykrym doświadczeniem tych, którzy się pospieszyli, odkładamy naszą decyzję na później? Czy popieramy idącą wspólnego rządu albo wspólnej armii, czy też bardziej niż obecnie zamierzamy troszczyć się o naszą suwerenność? Czy opowiadamy się za dalszym rozszerzaniem Unii Europejskiej, czy też chcemy głębszej integracji w gronie obecnych uczestników? A przede wszystkim, czy akceptujemy pomysł dwóch prędkości jednoczenia i czy jesteśmy w stanie przeciwstawić się pomysłom zmierzającym do dyskryminacji nas i wielu naszych dotychczasowych przyjaciół?

Niestety, aż do wyborów będziemy świadkami dryfowania polskiej polityki zagranicznej i unikania wszelkich deklaracji wykraczających poza dyplomatyczne pustostawie. Dlatego nie wolno nam zmarnować szansy, aby po wyborach wystąpić do Europy przedstawicieli takiego polskiego rządu, który będzie miał odwagę powiedzieć, że Polska zasługuje na więcej.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

DOŚĆ TYCH PSEUDOREFORM

Skończyły się wakacje i uczniowie, dzieci oraz młodzież, poszli do szkół. Niestety nowy rok szkolny oznacza dla wielu rodzin ciężkie uderzenie finansowe po kieszeni. Jeśli w rodzinie jest kilko uczniów, to na pewno trzeba uruchamiać rezerwy finansowe lub po prostu brać kredyty na zakup szkolne. Nie stać rodzin wielodzietnych na zakup nowych podręczników i tzw. wyprawki szkolnej. Największym wydatkiem jest zakup podręczników, które w zależności od klasy kosztują kilkaset złotych. W najlepszym wypadku jest to 300-400 zł, ale bywa, że za komplet książek do nauki do szkoły średniej włącznie z przedmiotami fakultatywnymi trzeba zapłacić 600-700 zł. To już jest spory wydatek.

W tym miejscu przypominam sobie czasy, gdy sam uczęszczałem do szkół i korzystałem z używanych podręczników, które można było kupić na szkolnych giełdach po bardzo niskiej cenie. Niektóre podręczniki żyły wiele lat. Pamiętam taką „czerwoną cegłę” do historii Polski, która zachowywała swoją aktualność przez długie lata. Czy nie można obecnie skorzystać z tych doświadczeń? Okazuje się, że nie. Z prostej przyczyny...

Ministerstwo Edukacji Narodowej permanentnie zmienia podstawy programowe, a to pociąga za sobą konieczność wydawania nowych książek. Uważam, że te ciągłe zmiany są niepotrzebne, bo ile razy można zmieniać program tak stabilnych nauk jak fizyka, chemia, historia, czy matematyka. Nawet książka do nauki biologii nie wymaga tak częstych zmian. Chyba że w tym wszystkim chodzi o coś innego, o nabijanie kasy wydawcom książek. W tym przypadku zaczęły rządzić wynaturzone prawa ekonomiczne. Popyt na podręczniki zapewniają urzędnicy ministerstwa oraz... nauczyciele. Producenci książek łatwo docierają do urzędników ministerialnych i po odpowiedniej zachęcie mają nowe programy, za które też ktoś bierze pieniądze. Producenci podręczników starają się także dotrzeć do szkół, oferując swój produkt w cenach z marżą dla nauczycieli i organizatorów sprzedaży książek w szkołach. Okazuje się, że szkoła, która wpadnie w takie sidła, preferuje dane wydawnictwo bez względu na cenę książek. Na tym rynku występują różnice cenowe nawet w ramach podręczników do tego samego przedmiotu. Nauczyciele w większości tego elementu nie biorą pod uwagę. Bywa zatem, że ten sam komplet podręczników do gimnazjum w jednej szkole, do tej samej klasy, kosztuje 341 zł, a drugiej 469 zł.

Najwyższy czas powiedzieć stop pseudoreformatorom w naszym ministerstwie. Dość tych ciągłych zmian! Trzeba ustabilizować rynek podręczników, które powinny służyć uczniom nie tylko przez jeden rok, ale mogłyby być przydatne kolejnym rocznikom uczniów i uczennic. Nauczyciele także nie powinni wydziwiać i co roku zmieniać swoje wymagania i podręczniki. Powinni także wziąć w większym stopniu pod uwagę ceny podręczników i preferować tych wydawców, którzy nie windują swoich marż, a tym samym zysków. Przywróćmy także normalność w sprzedaży książek, które powinny być dystrybuowane przez księgarnie, a nie okazjonalnych sprzedawców nastawionych na szybki zarobek. To wszystko jest takie proste, ale nie słycałem z ust żadnego z kandydatów do Parlamentu, aby chciał do tego doprowadzić. Wygodniej się obrzucać błotem i podkładać sobie nawzajem nogi!

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

4.50 Moda na sukces (5476) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 5.30 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości – skrót: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 7.35 Pogodni (44) – serial interaktywny 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.05 Polityka przy kawie 8.25 Jaka to melodia? (2223) – teleturniej muzyczny 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Jedynekowe Przed-szkole (79) – program dla dzieci 9.35 Dlaczego? Po co? Jak? – magazyn 9.50 Polskie Zwierzęta w niebezpieczeństwie (1): Motyl – niepyłak apollo – cykl reportaży 10.10 Podróżnik: Santiago de Chile 10.35 Tętno pierwotnej puszczy: Wielki dom – cykl dokumentalny 11.10 ABC Klimatu: Troposfera i ozon – magazyn 11.25 Mazury nieodkryte: Puszcza Borecka – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Apetyt na EURO-pę – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Tygrysy w ukrytej kamerze (3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2008) 13.55 Plebania (1725) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2113) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 15.50 Operacja Życie – film dokumentalny 16.20 Pogodni (44) – serial interaktywny 16.25 Moda na sukces (5477) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 EUROexpress – magazyn 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.20 Gość Jedyńki 17.30 Plebania (1726) – telenowela produkcji TVP 18.00 Droga do Euro – kronika 18.05 Klan (2114) – telenowela produkcji TVP 18.30 Pogodni (44) – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2224) – teleturniej muzyczny 19.10 Wieczorynka: Hallo, tu Hania! Niechciany upominek (14) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Piłka nożna: Mecz towarzyski Polska-Niemcy 23.05 Licencja na film: Dziewczyna jak diament – film obyczajowy produkcji kanadyjskiej (1998); reż.: Timothy Bond; wyk.: Joely Collins, Dyan Cannon, Jonathan Cake, Kevin Otto 0.40 Piłka nożna: Droga do Euro: Polska-Niemcy 0.55 Kino nocnych marków: Londyńczycy II (1/16) – serial obyczajowy produkcji TVP 1.50 Kino nocnych marków: W środku Europy – film obyczajowy produkcji polskiej (1991); reż.: Piotr Łazarkiewicz; wyk.: Grzegorz Pawłowski, Henryk Bista, Joanna Trzpiecińska, Andrzej Mastalerz, Magdalena Włodarczyk, Bronisław Wrocławski, Renata Domagała, Marcin Sosnowski (dozwolone od lat 16) 3.25 Notacje: Krystyna Sienkiewicz. Wielka Miłość – cykl dokumentalny 3.40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 4.10 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Biuro kryminalne: Zdradzona 5.55 Egzamin z życia (59) 6.45 Telezakupy 7.15 Pogodni (44) 7.25 Na dobre i na złe (253): Wspólna pacjentka 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Obok nas 11.20 Pogodni (44) 11.30 Muzeum Ikon w Warszawie – reportaż 11.55 Familia-da (1878) 12.30 Sąsiedzi (17): Wielka wygrana 13.00 Barwy szczęścia (611) 13.35 Tak to leciało! (98) 14.35 Pogodni (44) 14.40 Dla niesłyszących: M jak miłość (844) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Elektroniczny przedmiot pożądania – film dokumentalny 17.20 Jeden z dziesięciu (12/66) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (2) 19.25 Polska bez fikcji: Szczęściarze – film dokumentalny 20.05 Barwy szczęścia (612) 20.35 M jak miłość (845) 21.30 Kulisy seria-

lu „M jak miłość” (585) 21.40 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.45 Świat bez fikcji: Norwegia – dramat i nadzieja 23.35 Pogodni (44) 23.45 Czas honoru (40) 0.45 Defekt (8/9) 1.50 Zabójczy numer – komedia kryminalna produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 3.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.50 Polska bez fikcji: Konkurs 5.15 Zakończenie programu

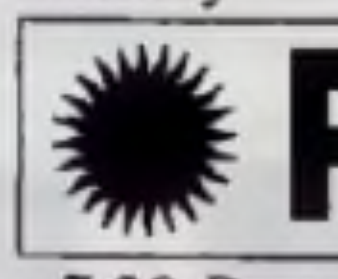
TV POLONIA

6.00 Wszystko – film produkcji TVP; reż.: Gilles Renard; wyk.: Marian Opania, Katarzyna Koleczek, Lech Dyblik, Dariusz Toczek, Mariusz Leszczyński 6.30 Sabat czarownic – koncert 7.20 Dzika Polska: Dyskretny urok ślusowca 7.55 Rozalka Olaboga (7): Jabłka 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.55 Makłowicz w podróży: Podróż 19 (73): Macedonia: Jezioro Ochrydzkie 11.25 Barwy szczęścia (432) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1714) 12.45 Złotopolscy (252): Ładna rodzinka 13.15 Ranczo (38): Złoty deszcz 14.10 Polonia 24 15.00 Ranczo (39): Szczęśliwe rozwiązanie 16.00 Tomasz Lis na żywo 17.00 Telexpress 17.20 W biegu za życiem – film dokumentalny 18.15 Plebania (1714) – telenowela produkcji TVP 18.45 Wszystko – film produkcji TVP; reż.: Gilles Renard; wyk.: Marian Opania, Katarzyna Koleczek, Lech Dyblik, Dariusz Toczek, Mariusz Leszczyński 19.15 Dobranocka: Podróż kapitana Klipera: Poławiacze perł (13) – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Czwarta władza (3/4) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 21.10 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach w tropikach (1) – widowisko 22.05 Polonia 24 22.55 Barwy szczęścia (432) – serial obyczajowy produkcji TVP 23.30 Zaginiona (4/7): Raj 0.25 Pamiętaj o mnie 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

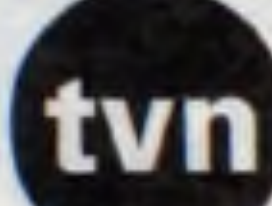
5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni (44) 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.45 Pogodni (44) 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni (44) 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Uwolnić dobro 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda 19.05 Telewizja Lato 19.15 Na rynku pracy 19.25 Magazyn akademicki 19.40 Szlakami Podbabiogóra 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Telewizja Lato 22.15 Studio Lotto 22.25 Info dziennik 23.45 Pogodni (44) 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Z pozdrowieniami dla Sowietów – film dok., Niemcy (2008) 1.15 Mecz towarzyski: Polska-Niemcy



POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial animowany 8.00 Scooby-Doo – serial animowany 8.30 Sylwester i Tweety na tropie – serial animowany 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz.

produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Rzykanci – dramat sens. USA (1997) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 – serial kryminalny prod. amerykańskiej 22.55 Prognoza na życie – komediodramat USA (2005) 1.00 Zagadkowa noc



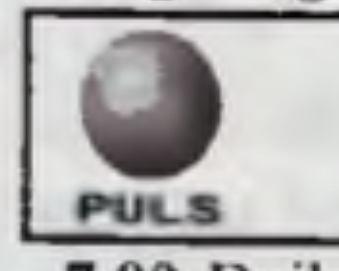
5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 8.30 Dzieńdobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 BrzydUla – serial komediowy 12.40 Plotkarka – serial obycz. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sąd rodzinny 17.55 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Przepis na życie 2 – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Wszystkie wcielenia Tary 2 – serial kom.



7.05 Szymon Majewski Show 8.05 Ostry dyżur – serial 9.05 Czerwony orzeł (1) – serial przygodowy 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 11.15 Mango 12.50 Usta Usta – serial kom. 13.50 Szymon Majewski Show 14.50 Czerwony orzeł (2) – serial przygodowy 16.00 Teoria wielkiego podrywu – serial 17.00 Ostry dyżur – serial 18.00 Usta Usta – serial kom. 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 20.00 Krytyczna terapia – thriller USA (1996) 22.25 Nie z tego świata – serial fantasy 23.20 Morderczy przyjaciel – thriller USA (1993) 1.00 Arka na magii

TV 4

7.35 Zakłęta miłość – telenowela 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Na południe – serial krym. 11.25 Kiedy się zakocham... (1) – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Denis Rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Na południe – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator (1) – serial krym. 17.00 Kiedy się zakocham... (2) – serial obycz. 18.00 M.A.S.K. – serial anim. 18.30 Oggy i ferajna – serial anim. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Galileo EXTRA 21.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 22.00 Delta Force 3 - Zabójcza gra – film sens. USA (1991) 0.05 mała Czarna 1.00 Król smoków – komedia Hongkong (1982)



PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Sędzia Judy 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przygod. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Miłość i przeznaczenie – telenowela 14.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.30 Jerry Springer Show 16.30 Sędzia Judy 17.00 Medicopter – serial przygod. 18.00 Pixie i Dixie 18.30 Zwirowane melodie 19.00 Timon i Pumba 19.30 Chip i Dale Brygada RR 20.00 Tom i Jerry – serial 20.30 Wydział śledczy RIS (1) – serial krym. 21.30 Goło i wesoło 22.30 Droga nr 9 – dramat kryminalny USA (1998) 0.30 Wydział śledczy RIS (1) – serial krym. 1.30 Medicopter 3 – serial krym. 2.30 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

CZAS NA BRZANY

Brzana należy do rodziny karpiowatych. Z powodu swojego kształtu – płaski brzuch, niskie wygrzbiecienie, prawie okrągły przekrój poprzeczny, piaskowoszar ubarwienie grzbietu oraz charakterystyczne wąsiki – bywa nazywana kielbkiem morskim, a niekiedy kielbkiem wiślanym. Istotnie, przypomina trochę kielbka – mamusia. To chyba najbardziej waleczna ryba naszych wód. Holowanie półmetrowej sztuki potrafi dostarczyć emocji, których nie zapomnimy do końca życia. Twardy pysk ryby sprawia, że wbity węń haczyk raczej wyprostuje się lub złamie, niż wysunie z zakłęcia. Gdy więc zlatniemy brzanę, możemy spokojnie skupić się na walce, nie martwiąc się zbyt o ewentualne wypicie się ryby.

Brzana potrafi dorosnąć do sporych rozmiarów. Złowiona w roku 1980 przez Stanisława Maciszewskiego sztuka mierzyła 85 centymetrów, osiągając wagę sześciu i pół kilograma. O tym, gdzie w Polsce jej szukać, pośrednio informują zestawienia medalowych okazów, publikowane w czasopiśmie wędkarskich. W jednym z nich (z wakacyjnego numeru „Wiadomości Wędkarskich” z 1988 roku) czytamy, że najczęściej medalowych brzan (16) złowiono w Warcie, w Wiśle i Drawie złowiono ich po 11, w Drwęcy i Gwdzie po 10, a w Dunajcu i Wisłoku po 7. Z doniesień o medalowych brzanach można także wysnuć pewne wnioski na temat atrakcyjności brzanowych przynęt. Okazuje się, że najczęściej dużych sztuk złowiono na rosówkę (24 sztuki), na drugim miejscu uplasował się groch (18 sztuk), na trzecim żółty ser (10), na czwartym pszenica (9) i na piątym dżdżownice (8). Ale rekordowe brzana łowiono też na ciasto, płatki owsiane, żabki, małe rybki i szybki raków. Kilka brzan złowiono również na niewielkie blaszki wahadłowe i wirowe.

Oczywiście z przynętami sprawa nie jest tak jednoznaczna. Dużo zależy od tego, do czego przyzwyczajone są ryby (na przykład poprzez wcześniejsze nęcenie czy przez przynętę powszechnie używaną przez miejscowych wędkarzy). W opowiadaniu Franciszka Zamojskiego pt. „Ślub” możemy przeczytać, jak wędkarz wyjawia narratorowi swoją tajemnicę powodzenia w łowieniu brzan: „Dobrze mi się tu łowiło. Powiem panu na co. Panu jednemu powiem: na zabitego polnego konika bez skrzydełek”. Ja z kolei wielokrotnie łowiłem brzana w Dunajcu, na odcinku pomiędzy Biskupicami Melszyńskimi a mostem w kierunku Zakliczyna – i wszystkie złowiłem na parzony pęczak (dzień wcześniej, wieczorem, wysypywany do termosu i zalewany wrzątkiem). Przy okazji dodawałem go do smażących kul zanętowych wrzucanych w nurt Dunajca, nieco powyżej stanowiska, w którym ostatecznie łowiłem.

Dlaczego właśnie teraz piszę o brzanie. Bo wydaje się, że najlepszymi miesiącami na złowienie tej ryby są sierpień i wrzesień. I jeśli ktoś w sierpniu nie miał czasu wybrać się na „wiślane kielbki”, to wrzesień – zwłaszcza jeśli ciepły – jest kolejnym doskonałym miesiącem na przygodę z brzaną. W październiku będzie o nią trudniej – chociaż i wtedy łowiono medalowe sztuki.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

LEPIEJ JUŻ BYŁO

Kończą się wakacje, a zatem czas, kiedy można było samochodem pomykać po krakowskich ulicach w miarę szybko. Zanim jednak zaczniemy dumać w gigantycznych korkach o uciążliwościach jazdy w mieście wypełniającym się po letniej przerwie ludźmi i pojazdami, warto pomyśleć nad bezpiecznym powrotem z wakacji do miasta. Z uwagi na tegoroczny układ kalendarza wiele osób – nawet tych z dziećmi w wieku szkolnym – odłoży przyjazd z urlopu na nadchodzący weekend. Na taki powrót wpływa wiele czynników. Nieobojętny jest stan techniczny auta, ale także jego obciążenie. I tu pamiętać warto, że z wakacji wracamy przeważnie z kompletem pasażerów, ale i niekiedy z większą ilością bagażu niż przed wyjazdem, co dotyczy szczególnie tych, którzy gustują w domowych przetworach owocowych, warzywnych czy grzybowych. Pojazd przeładowany, a nawet tylko wypchnięty bagażem do dopuszczalnych przez producenta granic, zachowuje się w sposób zgoła odmienny od tego, do którego jesteśmy przyzwyczajeni, jeżdżąc na co dzień najwyżej w dwie osoby.

Kiedy w Polsce drogi były w miarę puste, jazda samochodem stanowiła prawdziwą przyjemność. Dzisiaj w weekendy, nawet te, kiedy obowiązuje zakaz poruszania się największych ciężarówek, jazda na głównych szlakach komunikacyjnych kraju staje się morderką. Auta poruszają się zderzak w zderzak, wyprzedzanie jest prawie niemożliwe, a jeżeli już – to niebezpiecznie, bo dysponować trzeba przyspieszeniem godnym bolidu formuły 1 oraz takimi jak w nim hamulcami. Tymczasem po kilkudziesięciominutowym, a bywa, że i ponadgodzinnym postoju w korku na drodze, górę nad rozsądkiem biorą emocje, każdy ściga się z każdym i o wypadek nie trudno. Kto zatem jest rozsądny, przed powrotem z wakacji przysiądzie nad atlasem czy mapą samochodową bądź zaprogramuje swą nawigację, by szybciej – i bezpieczniej – dojechać do Krakowa bocznymi drogami. Ich nawierzchnie przeważnie są lepsze, bo samorządy bardziej dbają o swoje drogi gminne czy powiatowe niż rząd o drogi krajowe.

Szyłek lata to także okres przygotowań do roku szkolnego. Zaaferowanie rodziców bieganiem po sklepach sprzyja rozproszeniu uwagi, co za kierownicą może się skończyć stłuczką, na pierwszy rzut oka wyglądającą niewinnie. Ale dzisiaj drobna nawet stłuczka to wydatek kilku tysięcy złotych. Z własnej kieszeni, jeżeli ktoś nie ma ubezpieczenia AC. I unieruchomienie auta na co najmniej kilkanaście dni. W ferworze szkolnych zakupów najłatwiej teraz o drobne kolizje, otarcia lakieru czy stłuczenia świateł samochodu (a reflektory czy nawet same plastikowe szklaki tylnych świateł należą do najdroższych części w każdym samochodzie – producenci wiedzą, co najczęściej ulega uszkodzeniu) na zatłoczonych parkingach przed supermarketami. Osobiście, gdy teraz, na przełomie sierpnia i września, robię zakupy w dowolnym supermarkecie, staram się parkować nie najbliżej wejścia, lecz tam, gdzie jest nieco mniej samochodów. Zawsze to mniejsze prawdopodobieństwo – choć pewności nigdy nie ma – że ktoś uszkodzi mój pojazd.

Oprócz szkolnych zakupów na rodzicach, zwłaszcza najmłodszych dzieci po raz pierwszy idących do szkoły, spoczywa obowiązek nauczania ich podstawowych zasad ruchu obowiązujących na chodniku, na ulicy, na drodze. To prawda, że policja w pierwszych dniach września patrolować będzie ulice w rejonie szkół i dbać o bezpieczeństwo dzieci, ale dla malucha największym autorytetem są rodzice. I dlatego wzorować się będzie na nich.

Dla wszystkich zaś kierowców, którzy w najbliższych dniach stać będą w korkach na krakowskich ulicach, mam dobrą wiadomość. Na przełomie września i października zjedzie ok. 200 000 młodych ludzi, by pobierać nauki w szkołach wyższych naszego miasta. Niech tylko co 10 przyjedzie swoim samochodem... Wtedy, na kilka dni przed wyborami parlamentarnymi 2011, będziemy mogli zgodnie z prawdą rzec, iż lepiej już było. Na ulicach Krakowa o miesiąc wcześniej.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

4.50 Moda na sukces (5477) 5.15 Teleszok 5.30 Teleszok 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Jaka to melodia? (2224) 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Budzik: Filmy 9.35 Akademia Zdrowego Rozwoju (4) 9.45 I kudłate i łaciate (11) 10.05 Piłka nożna: Mecz towarzyski Polska-Niemcy 11.25 Mam przepis na... 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy 12.50 Natura w Jedyne: Mistrzowie wśród zwierząt (1) 13.55 Plebania (1726) 14.20 Klan (2114) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Miasto spotkań 16.15 Pogodni (45) 16.20 Moda na sukces (5478) 16.45 EUROexpress 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Gość Jedynki 17.30 Plebania (1727) 18.00 Klan (2115) 18.30 Pogodni (45) 18.35 Jaka to melodia? (2225) 19.10 Wieczorynka: To Timmy!: Timmy robi plusk (48) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 32. Wieczorynka Humoru i Satyry Lidzbark 2011 21.35 Rezydencja (1) 22.05 Pogodni (45) 22.15 Wybory Polaków 23.10 Licencja na film: Miłość jak ze snu – dramat produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Sollace Mitchell; wyk.: Jordan Ladd, Vincent Spano, Holland Taylor (dozwolone od lat 16) 0.50 Kino nocnych marków: Ostatni znak – thriller produkcji kanadyjskiej (2005); reż.: Douglas Law; wyk.: Andie McDowell, Tim Roth, Samuel LeBihan (dozwolone od lat 16) 2.25 Kino nocnych marków: Pogotowie przyjeździe – film produkcji TVP; reż.: Zbigniew Rebzda; wyk.: Kalina Jędrusiak, Emilia Krakowska, Elżbieta Duchowicz, Iwona Bielska, Zbigniew Buczkowski, Jan Himilbach, Gustaw Lutkiewicz, Leon Niemczyk, Czesław Nogacki, Franciszek Trzeciak 3.35 Notacje: Stanisław Szatkowski. Niczego nie żalowałem 3.50 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Biuro kryminalne II (23): Śmierć przyjdzie w nocy 5.55 Egzamin z życia (60) 6.45 Teleszok 7.15 Pogodni (45) 7.25 Na dobre i na złe (254): Dziadek 8.30 Pytanie na śniadanie 10.45 Obok nas 11.15 Pogodni (45) 11.20 Nianie dzikich zwierząt (1/6) – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2008) 11.55 Familiada (1879) 12.30 Sąsiedzi (18): Podwójna stawka 13.00 Barwy szczęścia (612) 13.35 Szansa na Sukces: Beata i Bajm 14.35 Pogodni (45) 14.40 Dla niesłyszących: M jak miłość (845) 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.20 Zwierzaki na prochach – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2010); reż.: Patrick Reed 17.20 Jeden z dziesięciu (13/66) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (3) 19.25 Polska bez fikcji: Serca dwa – film dokumentalny 19.40 Polska bez fikcji: Matka – film dokumentalny 20.05 Barwy szczęścia (613) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (27): Powrót do szkoły – serial komediowy produkcji TVP 21.05 Rodzinka.pl (28): Uroczę nastolatki – serial komediowy produkcji TVP 21.45 Kino na maksa: Zabójczy numer – komedia kryminalna produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Paul McGuigan; wyk.: Josh Hartnett, Bruce Willis, Lucy Liu, Morgan Freeman (dozwolone od lat 16) 23.35 Pogodni (45) – serial interaktywny 23.45 Kryminalne zagadki Las Vegas VIII (16/17) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 0.35 Dr House VII (133) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 1.30 Pitbull (25) – serial policyjny TVP (do-

zwolone od lat 16) 2.30 Pitbull (26) (dozwolone od lat 16) 3.30 Pogranicze w ogniu (11/24) – serial produkcji TVP 4.40 Polska bez fikcji: Serca dwa – film dokumentalny 4.55 Polska bez fikcji: Matka 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Palce lizać (1/9): Żona – serial produkcji TVP 6.40 Szansa na Sukces: Natalia Kukulska 7.35 Gra w miasta – teleturniej (47) 7.55 Banda Rudego Pałaka: Wielka akcja 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.55 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat (37): Wielbił 11.25 Barwy szczęścia (433) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1715) 12.45 Złotopolscy (253): Nic nie było 13.20 U Pana Boga w ogródku (1/12) – serial komediowy produkcji TVP 14.10 Polonia 24 15.05 Lato ZET i Dwójki (1) – widowisko 16.00 Wielkopolskie Parki Krajobrazowe: Żerkowski: Czeszewski Park Krajobrazowy 16.30 Ludzkie sprawy (1) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.25 Miasteczko – reportaż 18.00 Wilnoteka 18.15 Plebania (1715) 18.45 Palce lizać (1/9): Żona – serial produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir (12/20): Pożyteczne śmigło – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Konopielka – komedia produkcji polskiej (1981); reż.: Witold Leszczyński; wyk.: Krzysztof Majchrzak, Anna Seniuk, Joanna Sienkiewicz, Jerzy Block, Marek Siudym, Tomasz Jarosiński, Franciszek Pieczka, Anna Milewska, Arkadiusz Bazak, Aleksander Fogiel (dozwolone od lat 16) 22.05 Polonia 24 22.55 Barwy szczęścia (433) – serial obyczajowy produkcji TVP 23.30 Wybory Polaków 0.25 Pamiątki o mnie 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni (45) 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.45 Pogodni (45) 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni (45) 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Mieć wyobraźnię miłosierdzia 18.00 Kraków bez ogródek 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Telewizja Lato 19.15 W ciepłym mieście 19.20 Krakowskie impresje St. Markowskiego 19.30 Rozmówki polsko-czeskie 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika pogoda w regionie 22.00 Telewizja Lato 22.15 Info dziennik 23.45 Pogodni (45) 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Piętno wojny – film dok., Izrael (2007)

POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Miś Yogi – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza

miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Siostry – komedia USA (2005) 23.10 Supersamiec – komedia USA (2007) 1.15 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 3 – serial kom. 1.45 Zagadkowa noc

tvn

5.40 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz. 8.30 Dzieńdobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Brzydula – serial kom. 12.40 Płotkarka – serial obycz. 13.40 Sąd rodzinny 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Prosto w serce – serial obycz. 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Top Model. Zostań modelką 2 – reality show 22.30 W morzu ognia – film sens. USA (1997) 0.40 Taniec z gwiazdami 13 – program rozrywkowy 2.35 Arkana magii

tvnoladom

7.05 Szymon Majewski Show 8.05 Ostry dyżur – serial obycz. 9.05 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 11.15 Mango 12.50 Usta Usta – serial kom. 13.50 Szymon Majewski Show 14.50 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.00 Teoria wielkiego podrywu – serial kom. 17.00 Ostry dyżur – serial 18.00 Usta Usta – serial kom. 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 20.00 Imperium słońca – dramat wojenny USA (1987) 23.05 Bez śladu 5 – serial krym. 0.05 Moja wielka wściekła rodzina – komediodramat USA (2006) 2.15 Arkana magii

TV 4

7.35 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Na południe – serial krym. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Denis Rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Na południe – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 18.00 M.A.S.K. – serial anim. 18.30 Oggy i ferajna – serial anim. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Przypadkowy bohater – komediodramat USA (1992) 22.25 Boa kontra pyton – thriller s.f. USA (2004) 0.20 Zgon na pogrzebie – komedia USA-Niemcy-Wielka Brytania-Holandia (2007) 1.50 Galileo 2.35 Muzyczne listy

PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat - pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Sędzia Judy 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat - pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przyg. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Miłość i przeznaczenie – telenowela 14.30 Taki jest świat - pod lupą – program rozrywkowy 15.30 Jerry Springer Show 16.30 Sędzia Judy 17.00 Medicopter – serial przyg. 18.00 Pixie i Dixie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale Brygada RR – serial 20.00 Tom i Jerry – serial 20.30 Miami Medical (1) – serial obycz. 21.30 Goło i wesoło 22.30 Śmiertelny ładunek – film sens. Niemcy-Szwajcaria (2008) 0.30 Dom (1) – serial obycz. produkcji polskiej 2.30 Zobacz to!

XV edycja konkursu

WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

Konkurs Miss Nowej Huty, promujący uroczę nowohucianki, liczy sobie już piętnaście lat. W tym okresie wiele laureatek konkursu zaistniało w sposób znaczący w świecie mody, na światowych wybiegach: Mediolanu, Paryża, Tokio. Niektóre podjęły studia w szkołach aktorskich, inne osiągnęły sukces w reklamie i rozrywce. W ich przypadku wiara w siebie przyniosła sukces. Konkurs organizujemy wspólnie z cenioną i renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W tym roku, ze względu na jubileusz, konkurs Miss Nowej Huty jest wyjątkowo okazały. Poza cennymi nagrodami i szansą na karierę w świecie modelingu, reklamy, rozrywki, dodatkowo najlepsze laureatki mają okazję reprezentować Nową Hutę w konkursach światowych. Konkurs przebiega wieloetapowo: zaczyna się od wstępnej selekcji po wysłaniu zgłoszenia, później jest prezentacja w każdy tydzień na łamach „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, głosowania internetów i czytelników, wreszcie finał połączony z galą piękna i urody. Uwierz w siebie i wyślij zgłoszenie! Uczynić to możesz wysyłając od 4 do 6 zdjęć wraz z podstawowymi danymi o sobie (wiek, wzrost, nazwa szkoły, uczelni lub zawód) na adres mailowy rores@bci.pl. Wymagane kryteria: wiek 15–26 lat, minimum 170 cm wzrostu i oczywiście wiara w siebie. Kandydatki do tytułu Miss Nowej Huty dodatkowo są też prezentowane na stronie www.miss-mister.pl w konkursie Dziewczyna Miesiąca.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest **Ilona Wągiel**, studentka administracji sądowej w Krakowskiej Akademii im. Frycza Modrzewskiego. O wyborze tego kierunku zdecydowały przede wszystkim względy ekonomiczne, a także prestiż, jaki posiada ten zawód. Jest to także bardzo interesujący zawód, ze względu na konieczność dokonywania często trudnych wyborów oraz ciągłego kontaktu z innymi ludźmi. Daje on także możliwość szerokiego wyboru specjalizacji, a co za tym idzie późniejszej pracy. Za swoje główne osiągnięcie uważa dostanie się na wymarzone studia i późniejsze zdobycie wyższego wykształcenia. Kolejne wyzwania i sukcesy to: uczestnictwo w targach, pierwsze sesje zdjęciowe, dostanie się do prestiżowej agencji, otwarcie tzw. nowej drogi z nadzieją na dalsze sukcesy. Jej zainteresowania to: muzyka, kino, prawo, administracja sądowa, sztuka, fotografia i modeling. O sobie mówi, że na dobre samopoczucie wpływa: czasem poranny promień słońca, który nastraja pozytywnie na cały dzień, czasem wystarcza czule słówko, pełne uczucia, przepelnione dobrocią, i miły gest, czasem nastraja pozytywnie chwila samotności, kiedy może zczytać się na długie godziny, pomarzyć i odpłynąć do jakiejś baśniowej krainy, czasem pomaga jej spacer z ukochaną przyjaciółką, znajomymi gdzieś poza okolicą, piękno kwiatów, spokój lasu, szelest liści, powiew ciepłego wiatru i świergot ptaków, czasem cudownie działa na nią jakiś maleńki przysmak, pyszny ciulek, smakowity deser, aromatyczna herbata, a czasem bierze głęboki oddech, uśmiecha się do siebie i... to wystarczy. O polityce mówi, że to serial, gra. Zazwyczaj nie mówi o swoich poglądach, ponieważ każdy ma inne gusta, inne poglądy. Smutne jest tylko to, że od pra-



wie każdej decyzji zależy to, jak żyjemy, i czasem są to dobre decyzje. U młodych drażni ją: poniżanie innych publicznie, lenistwo, kręctwo, agresja. Akceptuje: poglądy innych osób, styl ubioru innych osób. Charakteryzuje ją duże poczucie humoru. Uwielbia ludzi wesołych z ogromnym poczuciem humoru, uśmiech jest bardzo ważny w życiu człowieka. Kandydatka zawsze wyraża swoje zdanie, jeśli jest sprzeczne z innymi poglądami, mówi, co myśli. Jest szczerą osobą, czasem do bólu, zdaje sobie z tego sprawę, ale oczekuje od innych tego samego. Szanuje ludzi szczerych i uczciwych. Tymi zasadami kieruje się w życiu. Jej ulubione: potrawa – naleśniki z dżemem truskawkowym i bananami, sportowiec – Michał Bąkiewicz, piosenkarz – Nelly Furtado, książka – Harry Potter, film – Kac Vegas, samochód – Audi A5, kraj – Meksyk, miasto – Wiedeń, autorytet moralny – Jan Paweł II.

(mp)

Prawnik radzi

WKŁAD PO PRZEKSZTAŁCENIU

Czy wygaśnięcie lokatorskiego prawa do lokalu mieszkalnego następuje po przekształceniu tego prawa w odrębną własność i czy w przypadku rezygnacji z członkostwa w spółdzielni należy się zwrot wniesionego wkładu mieszkaniowego?

Przeniesienie lokatorskiego prawa do lokalu we własność odrębną jest tożsame z wygaśnięciem tego prawa w spółdzielni mieszkaniowej. O rezygnacji z członkostwa w spółdzielni decyduje sam spółdzielca. Nadal może być członkiem spółdzielni. Spółdzielnia nie może zwrócić wkładu lokatorskiego, ponieważ jest on traktowany jako zapłata za lokal.

(sp)

JUDO

JUDO DLA DZIECI JAKO ZABAWA I ĆWICZENIA OGÓLNOROZWOJOWE

ĆWICZENIA KOREKCYJNE, SPORT FUNNY JAKO JUDO 4-8 LAT

JUDO JAKO SZTUKA WALKI I SPORT

Kontakt 502-997-884 www.uksmaximus.pl uksmaximus@wp.pl

TVP1

4.50 Moda na sukces (5478) 5.15 Telezakupy 5.30 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości – skrót: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Jaka to melodia? (2225) 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.00 Domisie: Okulary Kubusia 9.40 Mysia Klinika i Doktorek Humorek (1) 10.00 Laboratorium XXI wieku 10.35 Młodzi konstruktorzy 11.10 Życie na ciepłej planecie (1): Czy będzie cieplej? 11.30 My Wy Oni 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 To się opłaca 12.50 Natura w Jedyńce: Mistrzowie wśród zwierząt (2) 13.55 Plebania (1727) 14.20 Klan (2115) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Wybory Polaków 16.15 Pogodni (46) – serial interaktywny 16.20 Moda na sukces (5479) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.45 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Gość Jedyńki 17.30 Plebania (1728) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2116) – telenowela produkcji TVP 18.30 Pogodni (46) – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2226) – teletium muzyczny 19.05 Zabawy z Lippy and Messy – język angielski dla dzieci 19.10 Wieczornika: Magiczne przygody misia Ruperta: Rupert i zagubione gwiazdy (42) – serial animowany produkcji angielskiej (2006) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (70): Eden – serial kryminalny produkcji TVP 21.15 Pogodni (46) – serial interaktywny 21.25 Rezydencja (2) 21.55 Sprawa dla reportera 22.55 Licencja na film: Ostatni znak – thriller produkcji kanadyjskiej (2005); reż.: Douglas Law; wyk.: Andie McDowell, Tim Roth, Samuel LeBihan (dozwolone od lat 16) 0.30 Kino nocnych marków: Determinator (1/13) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.25 Kino nocnych marków: Obcy musi fruwać – komediodramat produkcji niemiecko-polskiej (1993); reż.: Wiesław Saniewski; wyk.: Piotr Fronczewski, Ewa Blaszczak, Krzysztof Bauman, Henryk Niebudek, Miłogost Reczek, Ewa Ziętek, Bogusław Linda, Ewa Wencel, Zbigniew Zapasiewicz, Frank Ciazynski (dozwolone od lat 16) 3.10 Notacje: Witold Grzybowski. Nazywamy się „Dolinarzami” – cykl dokumentalny 3.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Biuro kryminalne II (24): Tylko mój 5.55 Egzamin z życia (61) 6.45 Telezakupy 7.15 Pogodni (46) 7.25 Na dobre i na złe (255): Kapitan 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.45 Obok nas 11.15 Pogodni (46) 11.20 Program organizacji pożytku publicznego 11.50 Familiada (1880) 12.25 Sąsiedzi (19): Kulisy demokracji 12.55 Barwy szczęścia (613) 13.35 Postaw na milion (7) 14.25 Pogodni (46) 14.35 Wiadomości z drugiej ręki (1) – serial produkcji TVP 15.05 Wiadomości z drugiej ręki (2) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dzień, w którym wyjechałby imigranci – film dok. 17.20 Jeden z dziesięciu (14/66) – teletium 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (4) 19.25 Polska bez fikcji: Najbardziej lubię grać 20.05 Barwy szczęścia (614) 20.40 Dr House VII (133) (2010), (dozwolone od lat 16) 21.40 Kocham Kino: Ladykillers, czyli zabójczy kwintet – czarna komedia produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Joel Coen, Ethan Coen; wyk.: Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans (dozwolone od lat 16) 23.25 Pogodni (46) – serial interaktywny 23.35 Intrygi i

kłamstwa (1/20) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 0.35 Świat bez tajemnic: Nowa wojna gazowa – film produkcji fińskiej (2010) 1.40 Maska Ninja – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 3.20 Art Noc: Legendy polskiego punk-rocka: Zespół Kult (XV Międzynarodowy Festiwal Teatralny – Malta 2005) – koncert 4.40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Palce lizać (2/9): Wielkie pieniądze 6.35 W biegu za życiem 7.30 Smaki czasu z Karolem Okrasą (27); gość: Danuta Stenka 8.00 Tajemnica Sagali (14/14): Wszystkie części mocy 8.30 Pytanie na śniadanie 10.55 Dzika Polska: Rycerze mokradeł 11.25 Barwy szczęścia (434) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1716) 12.45 Złotopolscy (254): Nie powiem 13.20 Ojciec Mateusz (23): Poza grą 14.15 Polonia 24 15.05 Szansa na Sukces: Natalia Kukulka 16.00 Wybory Polaków 17.00 Teleexpress 17.25 Lato ZET i Dwójki (2) 18.15 Plebania (1716) – telenowela produkcji TVP 18.45 Palce lizać (2/9): Wielkie pieniądze 19.15 Dobranocka: Miś Uszatek: Obrzydliwki 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Nowa (1) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 21.15 Egzamin z życia (86) 22.05 Polonia 24 22.55 Barwy szczęścia (434) 23.25 Dekalog: Dziewięć – film produkcji TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Ewa Blaszczak, Piotr Machalica, Jan Jankowski, Jolanta Piątek-Górecka, Artur Barciś, Katarzyna Piwowarczyk 0.30 Opole 2009 na bis (7) – koncert 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni (46) 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.45 Pogodni (46) 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni (46) 15.50 Info pogoda, serwis sportowy 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Pod Tatrami 17.15 Śladami historii: Z archiwum TV Kraków 17.45 Małopolska na rowerze 17.50 Profil aktywny – reportaż 18.00 Magazyn medyczny 18.20 MOPS – mosty pomocy 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Telewizja Lato 19.15 Krakowskie impresje St. Markowskiego 19.20 Pod Tatrami 19.25 Parafia z sercem 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika pogoda w regionie 22.00 Telewizja Lato 22.15 Studio Lotto 22.20 Info dziennik 23.45 Pogodni (46) 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Czy można zmknąć Guantanamo – film dok. Wlk. Brytania (2010)

POLSAT

7.15 TV Market 7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Pies Hucklebery 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy 11.55 Chirurdzy 5 – serial obycz. 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Ludzie Chudego – serial kom. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00

Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Ludzie Chudego – serial kom. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 23.00 Kości – serial krym. 1.00 Zagadkowa noc

tvn

5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 Brzydula – serial obycz. 12.40 Plotkarka – serial obyczajowy 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce – serial obycz. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Kuchenne rewolucje 4 – reality show 22.30 Śmierć w otchłani – film katastroficzny Niemcy-Austria (2009) 0.35 HDw3D Telewision – program rozrywkowy 1.10 Superwizjer 1.45 Uwaga! 2.00 Arkana magii

Gwiazdka

7.05 Szymon Majewski Show 8.05 Ostry dyżur – serial obycz. 9.05 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.15 Mango 12.50 Usta Usta – serial kom. 13.50 Szymon Majewski Show 14.50 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.00 Teoria wielkiego podrywu – serial kom. 17.00 Ostry dyżur – serial obycz. 18.00 Usta Usta – serial kom. 19.00 Kobra oddział specjalny – serial sens. 20.00 Moja wielka wściekła rodzina – komediodramat USA (2006) 22.15 Simone – komedia s.f. USA (2002) 0.35 Bezimienni – serial krym. 1.30 Arkana magii

TV 4

7.35 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Na południe – serial krym. 11.25 Kiedy się zakocham... – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dekoratornia 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Na południe – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Kiedy się zakocham... – telenowela 18.00 M.A.S.K. – serial anim. 18.30 Oggy i ferajna – serial anim. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Zgon na pogrzebie – komedia USA-Niemcy-Wielka Brytania-Holandia (2007) 21.50 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial krym. 23.45 Tajemnicza zbrodnia – dramat krym. USA (2001) 1.45 Galileo 2.30 Muzyczne listy

PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Sędzia Judy 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przyg. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 Miłość i przeznaczenie – telenowela 14.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.30 Jerry Springer Show 16.30 To, co najważniejsze (1) – telenowela 17.00 Medicopter – serial przyg. 18.00 Pixie i Dixie – serial anim. 18.30 Zwariowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale Brygada RR – serial 20.00 Tom i Jerry – serial 20.30 Wyścig z czasem (1) – serial sens. 21.30 Goło i wesoło 22.35 Horror nad Loch Ness – horror Kanada (2007) 0.30 Ekstradycja (1,2) – serial sens. 1.00 Szpital – nagłe przypadki 2.30 Zobacz to!

Na Dożynkach Miejskich w Sidzinie

NOWOHUCIANIE GÓRĄ

W minioną sobotę w Sidzinie w Dzielnicy VIII Dębniaki odbyły się Dożynki Miejskie z udziałem prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Po mszy świętej w miejscowym kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego i poświęceniu wienców, korowód dożynkowy przeszedł do ogródka jordanowskiego przy ul. Działowskiego.



Tutaj odbyły się obrzędy dożynkowe i festyn z pokazami Policji oraz Straży Miejskiej. W części artystycznej wystąpili: Krakowska Grupa Folklorystyczna z Mydlnik i miejscowy zespół z Centrum Sportu i Kultury. Wystąpiły także zespoły Wawele i ABBA'S.

Istotną rolę w dożynkach odegrały grupy dożynkowe ze swoimi wiencami. Okazało się, że na 12 takich grup, aż 8 było z nowohuckich osiedli, a to: Grębałowa, Łuczanowic, Luboczy, Wadowa, Branic, Kościelnik, Pleszowa oraz Chałupek. Wieniec wykonany przez mieszkańców Chałupek, zdobył pierwsze miejsce w kategorii wienców trady-

cyjnych. Pozostałe wienice nowohuckie robiły także wrażenie, np. wieniec ubiegłorocznych zwycięzców na dożynkach w Olszanic. Wieniec z Łuczanowic, bo o nim tu mowa, był nie tylko okazały, ale wienczyły go sylwetki żniwiarzy z sierpami. Jednak jury nagrodiło wieniec współgospodarzy, jednego z podgórskich domów kultury. Nieprzyjemnym zgrzytem dożynek było wręczenie prezydentowi miasta przez protestujących z Podgórek Tynieckich, przeciwko budowie spopieliarni zwłok, wienca z wmontowaną w środku urną!

(p)
Fot. Zygmunt Kiszka

Zaoczne Licea Ogólnokształcące FWP

- po ukończeniu gimnazjum lub szkoły podstawowej (6 sem.)
- po ukończeniu zasadniczej szkoły zawodowej (4 sem.)

Policealne Studium Zawodowe FWP

- technik informatyk
- technik kelner – barman (sommelier)
- technik administracji
- technik obsługi turystycznej
- technik ekonomista
- technik ochrony środowiska
- technik hotelarstwa
- technik organizacji reklamy
- technik rachunkowości
- technik BHP

Kraków 31-826, os. Złotej Jesieni 2 ☎ 12 641-65-14, 12 641-65-62
info@fwp.krakow.pl www.fwp.krakow.pl

6 PODWÓJNYCH ZAPROSZEŃ DLA CZYTELNIKÓW



25.09.11r. godz. 15.00 N.C.K.-KRAKÓW

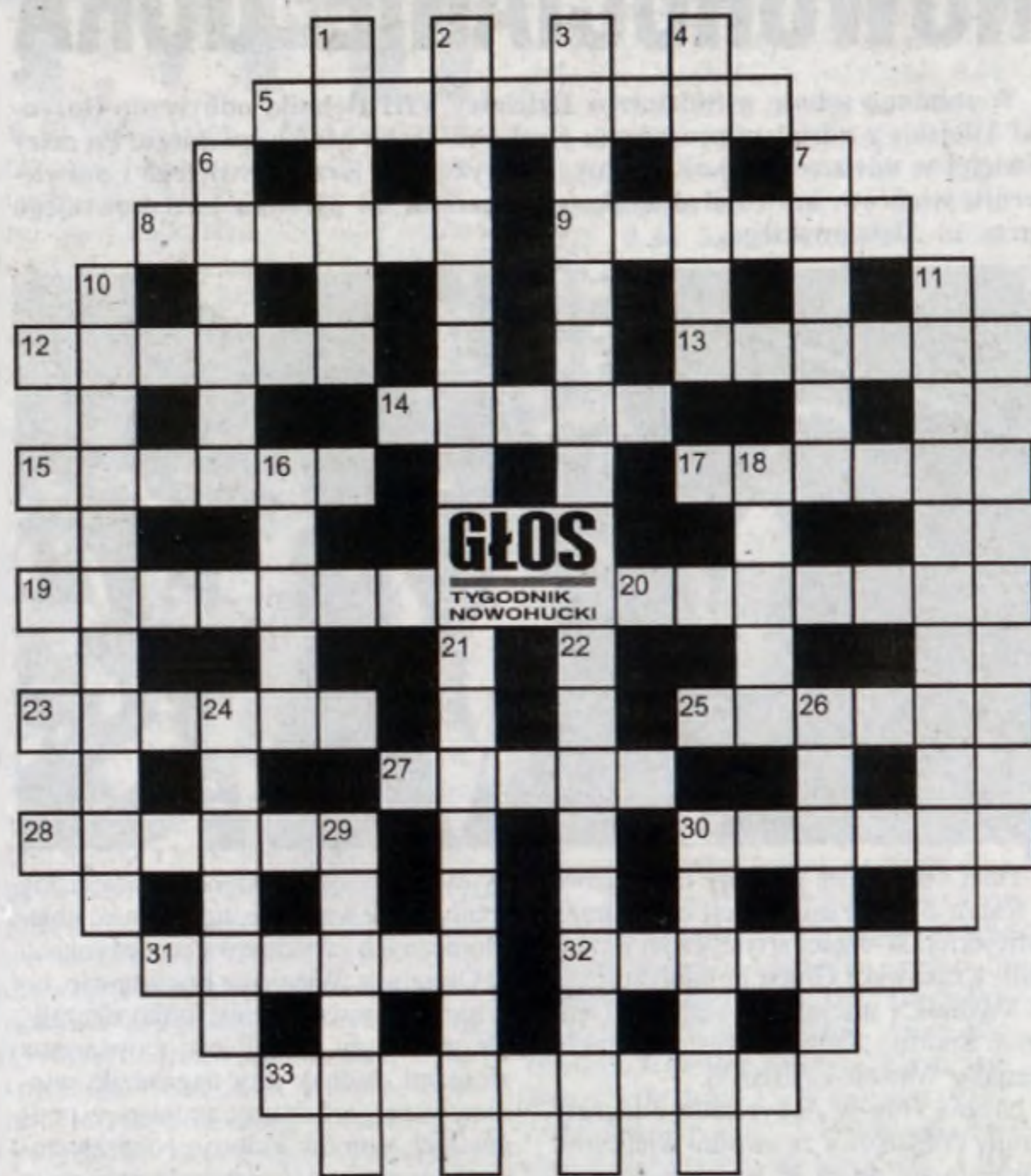
Bilety-Zamówienia Jerzy 503 137 862

Zbirowe Darek 502 047 830

KABARET OT.TO CD
NAJWIĘKSZE PRZEBOJE

Zapraszamy na występ Kabaretu „OT.TO” (szczegóły na plakacie). Nasi Czytelnicy mają okazję wylosować sześć podwójnych zaproszeń na spektakl, wystarczy do 20 września dostarczyć do sekretariatu redakcji wypełniony kupon. Zaproszenia będzie można odebrać 22 i 23 września w godzinach 10-15 w sekretariacie „Głosu”.

Imię, nazwisko
Adres



POZIOMO: 5. wybitny kompozytor niemiecki (1770–1827), 8. w baku, 9. książeczka studenta, 12. porcja tytoniu do żucia, 13. ptak, który nigdy nie fruwa, 14. pozostałość po destylacji ropy naftowej, stosowana jako paliwo, 15. rzeczy konkretne, 17. płynny składnik krwi, 19. frytki, chipsy, 20. palenisko w salonie, 23. mocz, 25. trusia, 27. pies z filmów Disneya, 28. ślad po uderzeniu, 30. linia, 31. wcięty kaftanik bez rękawów, 32. słynny filozof rzymski, 33. departament francuski na Małych Antylach.

PIONOWO: 1. bogini z wagą, 2. badacz kultury ludowej, 3. oficer polityczny w armiach komunistycznych, 4. miasto największej bitwy pierwszej wojny światowej, 6. barwnik do ciast, 7. kutwa, 10. jadowity wąż amerykański, 11. szydercze drwiny, kpiny, 16. siła rozpędu, 18. małpka z Madagaskaru, 21. legendarna zatopiona wyspa, 22. pomieszczenie pod sufitem, 24. wynalazca żarówki, 26. jeździ do Borku Fałęckiego, 29. państwo z Prisztiną, 30. wypoczynkowy mebel.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 14 września 2010 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 34:

POZIOMO: 5. korporacja, 8. czesne, 9. Wanda, 12. Tobruk, 13. apteka, 14. Styks, 15. szkle, 17. kordon, 19. Cottbus, 20. anagram, 23. antena, 25. bartłóg, 27. twarz, 28. uścisk, 30. sobaka, 31. Sucha, 32. Arkona, 33. Rymkiewicz.

PIONOWO: 1. borsuk, 2. spiekota, 3. krewetki, 4. scania, 6. adapter, 7. czyrak, 10. mikrofalówka, 11. kosztowności, 16. Lubin, 18. Orawa, 21. juwenalia, 22. kuropatwa, 24. eliksir, 26. Rubens, 29. Kuczma, 30. sękacz.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 34 wylosował p. Lesław Mazur zam. przy ul. Bukowskiej. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

WRACA NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA

Po wakacyjnej przerwie na ekrany Kina Studyjnego Sfinks i TVP Kraków powracają nowe odcinki Nowohuckiej Kroniki Filmowej. A w nich ciekawe wydarzenia, które miały miejsce latem, i relacje z tego, co dzieje się obecnie.

„Święto Czyżyn” to tak naprawdę jedyny dzień w roku, kiedy mieszkańcy dzielnicy XIV mogą spotkać się razem i porozmawiać o problemach i kwestiach ważnych dla dzielnicy. „Święto Czyżyn” to również szczególny dzień dla najmłodszych, gdyż to właśnie im dedykowana jest cała impreza. Jednocześnie, ponieważ festyn odbywa się na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego, jest okazją do przypomnienia sobie o tradycji i historii tego miejsca. Kronika zaprasza na relację z tegorocznego „Święta Czyżyn”.

W Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida przy współpracy z ArcelorMittal powstał projekt „Ogrody Nowej Huty”. Jego celem jest stopniowa poprawa stanu zieleni Nowej Huty poprzez renowację zaniedbanych terenów, a także tworzenie nowych przy współudziale mieszkańców. Nie bez znaczenia jest także integracja społeczności lokalnych wokół wspólnych działań. Ogłoszony przez organizatorów konkurs wygrała

grupa mieszkańców osiedla Piastów 65. Przy pomocy organizatorów powstał projekt ogrodu, zakupiono rośliny, zasadzono drzewa. Teraz mieszkańcy muszą dbać o stworzoną przestrzeń. To jeden z warunków konkursu.

Akademia Filmowa Młodego Widza realizowana jest w Kinie Sfinks Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida od 8 lat. Biorą w niej udział uczniowie szkół podstawowych i najstarsze grupy przedszkolne. Zajęcia składają się z dwóch części. Pierwsza część to warsztaty filmowe, a druga to projekcja filmu. W czasie warsztatów dzieci pod okiem twórców filmowych poznają tajemnice gry aktorskiej, scenografii, reżyserii, zdjęć, dźwięku, scenariusza, dramaturgii filmowej itp. Same realizują małe formy filmowe i mają szansę obejrzeć się później na ekranie. To jedyna taka akademia w Polsce i jednocześnie świetna zabawa dla najmłodszych. W Kronice będzie można m.in. obejrzeć dokonania najmłodszych z ubiegłych lat.

Na 261 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy do Kina Studyjnego Sfinks od piątku 2 IX oraz od poniedziałku 5 IX na antenie TVP Kraków. (as)

NOWOHUCKA
KRONIKA
FILMOWA

• Dyżurny SM otrzymał zgłoszenie od przejeżdżającej mostem Wandy kobiety, iż starszy, siwy, półnagi mężczyzna przekłada nogi przez barierki na moście i prawdopodobnie usiłuje skoczyć do rzeki. Niezwłocznie na miejsce został wysłany patrol wraz z innymi służbami (policja, straż pożarna). Rozpytano osoby opalające się w rejonie tego mostu, nikt nie zauważył, aby taka sytuacja miała miejsce. Zgłoszenie nie potwierdziło się.

NA STRAŻY MIASTA

• Wczoraj dyżurny otrzymał zgłoszenie od jednej z mieszkank os. Szkolnego, gdzie grupa trzech młodych osób zakłócała spokój głośnymi krzykami, dodatkowo ww. osoby miały spożywać alkohol. Bezwzględnie we wskazane miejsce udał się patrol SM, gdzie zastał grupę, która zakłócała spokój, głośno krzycząc. Na sprawców strażnicy nałożyli trzy mandaty karne po 200 zł. Po interwencji sprawcy rozeszli się.

• Nietrzeźwy mężczyzna zaczepiał przechodniów na ul. Bora-Komorowskiego na wysokości marketu OBI. Do patrolu podbiegło dwóch młodych chłopców w wieku około 14 lat, którzy oświadczyli, że przed chwilą byli zaczepiani przez mężczyznę, który im groził i chciał od nich pieniądze. Chłopcy poinformowali funkcjonariuszy, że mężczyzna jest z ich kolegą na przystanku autobusowym na ul. Bora-Komorowskiego w kierunku Nowej Huty. Patrol wraz z chłopcami udał się w to miejsce, gdzie zastano tego mężczyznę i trzeciego z chłopców. Chłopiec był wystraszony i roztrzęsiony, oświadczył, że mężczyzna groził mu pobiciem i zmusił do oddania swojego telefonu komórkowego wraz z zestawem słuchawkowym. Wskazany mężczyzna był nietrzeźwy, z jego ust była wyczuwalna woń alkoholu. Patrol poprosił sprawcę o okazanie zawartości kieszeni. Mężczyzna z kieszeni wyciągnął telefon komórkowy firmy Samsung ze słuchawkami. Chłopiec oświadczył, że jest to jego telefon, który wcześniej został mu zabrany. W tym momencie sprawca próbował uciec z miejsca zdarzenia, strażnicy go ujęli i wezwali patrol policji, któremu przekazali sprawcę przestępstwa. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 12.09.2011 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 7 września 2011 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę J.D. Bujak pt. „Spadek” (wyd. Prószyński Media). Młoda, twardo stąpająca po ziemi lekarka Megi, mieszkająca w Gdańsku, dostaje w spadku po ciotce zabytkową kamienicę nieopodal krakowskiego Rynku. W nowym mieście przychodzi się jej zmierzyć nie tylko z nowymi ludźmi, ale też niewyjaśnionymi z pozoru zdarzeniami. Posiada dar, który staje się nadzieją na przyszłość.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 7 września 2011 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANO BANKOWYCH OSZUSTÓW

Dziesięć osób, podejrzanych o udział w wyłudzeniu kredytów bankowych, zatrzymali krakowscy policjanci. Według wstępnych szacunków podejrzani mogli wyłudzić nawet pół miliona zł – poinformowała Katarzyna Padło z zespołu prasowego małopolskiej policji. Wśród zatrzymanych znaleźli się m.in.: dwaj pracownicy banku, dwaj pośrednicy kredytowi, osoby poświadczające nieprawdę o zatrudnieniu i zarobkach kredytobiorców oraz podstawieni kredytobiorcy, tzw. słupy. Wśród podejrzanych o organizowanie procederu znalazła się 74-letnia kobieta. Wszyscy zatrzymani usłyszeli zarzuty. Dotyczą one – w zależności od roli pełnionej w grupie – udziału w zorganizowanej grupie przestępczej lub oszustwa polegającego na wyłudzeniu kredytów na podstawie sfałszowanych dokumentów. Wobec głównych podejrzanych wystąpiono z wnioskiem o tymczasowe aresztowanie, wobec pozostałych osób o zastosowanie policyjnego dozoru.

Na trop procederu wpadli funkcjonariusze z wydziału do walki z przestępczością gospodarczą Komendy Miejskiej Policji w Krakowie. Od pewnego czasu obserwowali oni działalność jednej z krakowskich firm, zajmujących się pośrednictwem kredytowym. Podejrzewali, że firma może uczestniczyć w wyłudzeniu kredytów bankowych. – Jak ustalili, firma współpracując ściśle z przedstawicielami jednego z banków

oraz innymi osobami, poświadczającymi fikcyjne zatrudnienie podstawianym kredytobiorcom (tzw. słupom), przygotowywała wszystkie formalności niezbędne do ubiegania się o kredyt – powiedziała Katarzyna Padło.

Kredytobiorca z kompletem spreparowanych dokumentów zgłaszał się następnie do wskazanego pracownika banku i składał wniosek o przyznanie kredytu. Pracownik akceptował wnioski i przekazywał je do współpracującego z grupą kierownika, który podejmował decyzję o przyznaniu kredytu. Jak ustalili funkcjonariusze, gdy zdarzyło się, że system bankowy wychwytywał pewne nieścisłości w informacjach podanych przez kredytobiorcę, pracownik banku informował pośrednika kredytowego, jakie poprawki należy wnieść w dokumentacji. Przyznane w kredycie pieniądze dzielone były następnie między organizatorów procederu – „słupowi” wypłacano od tysiąca do dwóch tys. złotych, reszta trafiała do pracowników banku, pośrednika i rzekomego pracodawcy.

Grupa występowała o kredyty w kwotach od 5 do 30 tys. złotych, według szacunków policji mogła w ten sposób wyłudzić pół miliona złotych. Sprawa ma charakter rozwojowy, policjanci przewidują dalsze zatrzymania. Na poczet przyszłych kar i roszczeń zabezpieczono 45 tys. złotych. Zatrzymanym grozi kara do ośmiu lat pozbawienia wolności. (f)

SERWIS



OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nory Roberts pt. „Dziedzictwo” (wyd. Mira). Fascynująca historia rodzeństwa z książęcego rodu de Cordina. Księżniczka i tajny agent stają się nierozłączni. Gabriella cudem ucieka porywaczom, ale jej życie nadal jest zagrożone. Pod wpływem dramatycznych przeżyć zapada na amnezję. Reeve daje jej nie tylko poczucie bezpieczeństwa, ale przy nim nie musi niczego udawać.

Głos Młodej Huty

2.09.2011

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 36 (279)

Ile zapłacimy za przedszkole?

Nowa uchwała, nowe zasady, nowe umowy i większe koszty. Rodzice przedszkolaków, którzy na bieżąco śledzą przepisy związane z opłatami za przedszkole, wiedzą, co ich czeka, większość jednak zdziwi się, kiedy zaraz po rozpoczęciu się roku przedszkolnego dostanie do podpisania nowe umowy.

Kiedy trwała rekrutacja dzieci przedszkolnych na rok 2011/2012, w marcu br., Rada Miasta Krakowa podpisała uchwałę w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Rodzice podpisujący, jak co roku w przypadku dzieci kontynuujących lub pierwszy raz w przypadku rozpoczynających uczęszczanie do przedszkola, umowy musieli zadeklarować, ile godzin dziennie ich pociecha będzie spędzać w przedszkolu. Zgodnie z uchwałą: „Przedszkola prowadzone przez Gminę Miejską Kraków zapewniają bezpłatne nauczanie, wychowanie i opiekę w wymiarze 5 godzin dziennie”. Za następne godziny trzeba płacić. Ustalono zostały (w marcu 2011 r.) następujące stawki:

- 1) 3,75 % minimalnego wynagrodzenia za pracę – do 1 godziny dziennie,
- 2) 7,50 % minimalnego wynagrodzenia za pracę – do 2 godzin dziennie,
- 3) 11,25 % minimalnego wynagrodzenia za pracę – do 3 godzin dziennie,
- 4) 15,00 % minimalnego wynagrodzenia za pracę – powyżej 3 godzin dziennie.

I zgodnie z tymi ustaleniami podpisane były umowy, które rodzice przedszkolaków mają w domu. Mowa tu oczywiście o tzw. opłacie stałej. Dodatkowo każdy rodzic płaci za posiłki, które dziecko je w przedszkolu, według przyjętej przez przedszkole stawki żywieniowej dziennej. Niestety 6 lipca 2011 zatwierdzona została kolejna uchwała Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia wysokości opłat za świadczenia publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków (nr XXI/258/11).

W myśl obowiązujących obecnie

przepisów za każdą godzinę wykarczającą poza czas na bezpłatne nauczanie rodzice płacą 3,5 zł.

Opłaty ulegają zmianie, kiedy do przedszkola uczęszcza więcej niż jedno dziecko, za dwoje płacimy po 2,5 zł za każde, jeśli z przedszkola korzysta więcej niż 2 dzieci, opłata wynosi 1,75 zł za każde z dzieci.

Aby zobrazować zakres zmiany, podajmy w tabeli przykładowe opłaty, jakie wnieść będą musieli rodzice przedszkolaków za wrzesień 2011 r.

Ilość dodatkowych godzin	1 dziecko stawka za godzinę 3,5 zł	2 dzieci stawka za godzinę 2,5 zł	3 dzieci stawka za godzinę 1,75 zł
1	77 zł	55zł/dziecko	38,5zł/dziecko
2	154 zł	110 zł/dziecko	77 zł/dziecko
3	231zł	165 zł/dziecko	115,5 zł/dziecko
4	308 zł	220zł/ dziecko	154 zł/ dziecko
5	385 zł	275 zł/dziecko	192,5 zł/dziecko
6	462 zł	330 zł/dziecko	231 zł/dziecko

Czyli za dziecko przebywające w przedszkolu w godz. 7–16, a z takiego czasu korzysta chyba najliczniejsza grupa przedszkolaków, rodzic zapłaci we wrześniu 2011 r. 308 zł. Oczywiście mówimy tu tylko o opłacie stałej. Dodatkowo zapłaci za posiłki. W myśl wcześniejszej ustawy kwota ta była niemal o połowę niższa. Czy rodziców stać na te podwyżki, nad tym ustanawiający nowe przepisy się zastanawiają. Prawdopodobnie zaczną oni szukać oszczędności. Jak to zrobić? Trzeba dziecko odbierać z przedszkola jak najwcześniej – wtedy zapłacimy mniej. Myślę, że uruchomione zostaną babcię, ciocie, znajome. Rodzice będą gnać z pracy, żeby dziecko nie „załapało się” na kolejną godzinę. Bowiemy w myśl nowo pod-

pisywanych umów zapłacić trzeba tylko za te godziny, które dziecko faktycznie spędza w przedszkolu. W myśl wcześniejszych przepisów po zadeklarowaniu, że nasze dziecko będzie w przedszkolu określoną ilość godzin, wnosiliśmy opłatę, której wysokość zależała od minimalnej stawki wynagrodzenia za pracę. Bez względu na to, ile godzin dziecko faktycznie przebywało w przedszkolu, opłata nie ulegała zmianie. Obecnie zaproponowana wszystkim dyrektorom przedszkoli umowa mówi w § 5 pkt. 2 „w przypadku skrócenia lub wydłużenia pobytu dziecka poza czas określony w umowie, dyrektor sporządza wykaz określający rzeczywiste godziny korzystania z przedszkola w da-

nym miesiącu. Opłata za świadczenia ulega w tym przypadku odpowiedniemu zmniejszeniu lub zwiększeniu i jest doliczana/odliczana od opłaty za miesiąc następny. Dzienny czas pobytu dziecka odnotowywany jest z dokładnością do pięciu minut, sumowany w ujęciu miesięcznym, a następnie tak wyliczona ilość godzin zaokrąglona jest w górę do pełnych godzin. Jeśli więc, ponieważ opłaty za przedszkole wpłacane są z góry, rodzic zadeklaruje, że dziecko będzie spędzało w przedszkolu czas od godz. 7 do godz. 15, a w rzeczywistości kilka razy odbierze je wcześniej, ilość „zaoszczędzonych” godzin przemnożona przez odpowiednią stawkę zostanie odliczona od opłaty za następny miesiąc. **al**

Niestety dla niektórych, jak się okazuje, na szczęście dla innych, wakacje dobiegły końca. W rozpoczynającym się roku szkolnym życzymy uczniom siły i wytrwałości, nauczycielom zdrowia i cierpliwości. Na „miełe początki” kilka słów od jednej z nowohuckich nauczycielek.

DROGI UCZNIU!

Opuść myślą już wakacje i na szkolne zmień atrakcje. Zostaw Bałtyk, zostaw lasy już za rok będziesz mieć wczasy! Zamień nasze polskie góry na czytanie stron lektury. Obejrzone gdzieś pejzaże maluj, jak ci pani każe! Zamiast byczyć się na łące

zaczynaj wkuwać dat tysiące! Opuść w rzece też pływanie – już ważniejsze dodawanie. Więc wakacjom – do widzenia, wszystkim uczniom – powodzenia!

W imieniu wszystkich stęsknionych nauczycieli –
Izabela Błaszczuk z Publicznej Szkoły Podstawowej Sióstr Salezjanek

Powrót saturatora

Jego obecni właściciele, Muzeum PRL-u, obiecują, że wkrótce zostanie uruchomiony. Dzięki ich staraniom oraz wsparciu sponsora, Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, do Nowej Huty zawitał saturator.



Na razie nie wygląda on imponująco, ale wszyscy wróżą mu świetną przyszłość. Saturator ma zostać nie tylko odrestaurowany z zewnątrz, również jego mechanizm ma zostać odnowiony, a samo urządzenie uruchomione już w połowie września. „Oczywiście, że będzie można napić się wody sodowej. Po to o niego walczyliśmy” – mówią z uśmiechem pracownicy Muzeum PRL-u.

Saturator – urządzenie do nasycania wody gazem (dwutlenkiem węgla) – w czasach PRL-u był bardzo popularny i lubiany. Ta niezapomniana szklanka przypięta łańcuszkiem, kolorowy parasol czy niepowtarzalny smak wody z sokiem... dla wielu osób to smak dzieciństwa.

Przy okazji różnych akcji Muzeum PRL-u – oddział Muzeum Historii Polski, który znajduje się w dawnym kinie Światowid – starano się odtworzyć klimat minionej epoki. „Sprawdzaliśmy wtedy saturator z innych miast, bowiem w Krakowie nie ostał się ani jeden. Cieszył się on wtedy dużą popularnością zarówno wśród małych, jak i dużych krakowian” – mówi Agnieszka Pelc z działu promocji Muzeum i dodaje: „Dziś, dzie-

ki hojności Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, saturator na stałe powraca do naszego miasta! Nasz sponsor ufundował zakup tego urządzenia oraz jego kompletną renowację. W związku z tym szukamy osób, które pracowały przy saturatorach. Chcielibyśmy poznać ich historie, dowiedzieć się, jakie były tajniki obsługi saturatora, jakie były uciążliwości, a co było pozytywną stroną, takiej pracy”. Jeśli znasz kogoś takiego lub sam jesteś taką osobą, prosimy o kontakt osobisty w Muzeum PRL-u na os. Centrum E lub pod numerem telefonu 12 686-61-65.

Oficjalne powitanie nowego, odświeżonego saturatora w Krakowie w Muzeum PRL-u zaplanowane zostało na połowę września. „Chcielibyśmy, aby odbyło się to w trakcie tegorocznego Zajrzyć do Huty, czyli 17 – 18 września! Byłby on wtedy, obok wielu innych atrakcji, np. rockowego karaoke z nowohuckimi gwiazdami, jedną z największych atrakcji. Mamy nadzieję, że dla Państwa będzie to równie ważne wydarzenie jak i dla nas” – mówi Agnieszka Pelc.

AL

KONKURSY Z NAGRODAMI! KONKURSY Z NAGRODAMI!

Zachęcamy wszystkich rodziców do wzięcia udziału w naszych konkursach. Do wygrania ciekawe, atrakcyjne nagrody. Bilety do Parku Wodnego oraz bilety do Krainy Zabaw Dziecięcych Fun Kids na os. Słonecznym. **Co trzeba zrobić?** Wystarczy wysłać do nas zdjęcie małego nowohuckianina. Taka publikacja to miła pamiątka dla samego dziecka i jego rodziców oraz niespodzianka dla babć, dziadziusiów

i cioc. Jeśli chcecie wygrać bilety do Parku Wodnego, przyslijcie zdjęcie związane z kąpielą lub pływaniem. Jeśli chcecie bilety „do kulek”, przyslijcie zdjęcie, na którym widać, że Wasze dziecko lubi zabawę. Prace wysyłajcie na adres gmh@o2.pl. Ważne!!! Zdjęcia muszą mieć min. 1 MB. W treści maila podajcie telefon kontaktowy – potrzebny, aby uzgodnić warunki odbioru nagrody.

KONKURSY Z NAGRODAMI! KONKURSY Z NAGRODAMI!

POŻEGNANIE Z WAKACJAMI

W miniony czwartek na koniec wakacji Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta zorganizował wycieczkę w góry. Tym razem pojechali zarówno dzieci, jak dorośli z pięciu klubów: „Dukata” w Grębałowie, „Jedności” z „Wolicy”, „Herkulesa” z Branic, „Aneksu” z Łuczanic oraz Krzesławic. Wyruszone tradycyjnie spod Szkoły Aspirantów Pożarnictwa w os. Zgody, a celem eskapady było Zakopane, czyli stolica Tatr, i jego okolice. Po dłuższej przerwie spowodowanej chorobą, rolę przewodnika odgrywał Zygmunt Kiszka z Klubu „Dukat”. Ja byłem wraz z rodziną uczestnikiem wycieczki.

Na szczęście w czwartek jazda „zakopiarką” była w miarę szybka, chociaż od Nowego Targu do skrzyżowania na Ząb był już „korek”. Autokar prowadzony przez pana Krzysztofa dowiózł nas do miejscowości najwyższej położonej w Polsce, czyli do Zębu. Po dwóch i pół godzinie od wyjazdu z Krakowa wyruszyliśmy na trasę w kierunku Gubałówki, przechodząc od położonego przy trasie kościółka. Od tego miejsca istnieje zakaz wjazdu, ale wyjątkowo od ograniczeń jest tak dużo, że co jakiś czas przejeżdżały obok nas różne auta z zaprzęgiem, goście pensjonatów, a nawet autobus kursowy łączący centrum Zakopanego z Gubałówką.

Po przejściu ok. 2 kilometrów zatrzymaliśmy się w cieniu lasu i tu wysłuchaliśmy opowieści naszego przewodnika o historii Tatr. Góry te powstały w ramach „fałdowania alpejskiego”, a najstarsze skały liczą sobie ok. 300 milionów lat. Obszar dzisiejszych Tatr był kiedyś morzem, o czym świadczą

pozostałości organizmów roślinnych i zwierzęcych. Największe ruchy górotwórcze miały miejsce 100 milionów lat temu i w zasadzie trwają do dzisiaj. Od czasu wyłonienia się gór z morza trwa proces ich niszczenia przez warunki klimatyczne. Istotny wpływ na obecny kształt gór miało zlodowacenie sprzed 1,5 mln lat. Wynikiem długotrwałego procesu kształtowania się Tatr jest bogactwo skał, jakie tu występują. Są to skały magmowe, osadowe, wapienie, dolomity, piaskowce i łupki. Zjawiska krasowe doprowadziły do powstania jaskiń, których w Tatrach jest około 650.

Widok z trasy na Gubałówkę jest piękny, każdy poznaje charakterystyczny Giewont, ale Zygmunt Kiszka identyfikował nam pozostałe szczyty Tatr Wysokich i Środkowych. Dowiedzieliśmy się także, że cel pierwszego etapu naszej podróży, Gubałówka, zawdzięcza swoją nazwę rodzinie Gubałów, którzy mieli tutaj swoje tereny wypasu owiec. Obecnie w Zębie taką znaną

rodziną są Stochowie, z nich wywodzi się obecnie nasz najlepszy skoczek narciarski Kamil Stoch. Nawet część Zębu, gdzie mieszkają Stochowie, nazywana jest „Stochówką”.

Po przejściu kilku kilometrów doszliśmy do pierwszego celu naszej wycieczki, Gubałówki. Jest to obecnie komercyjne miejsce, które niewiele różni się od głównej ulicy Zakopanego, czyli Krupówek. Dojazd kolejką szynową z centrum miasta, a także wyciągiem krzeselkowym na Butorowy Wierch, zapewnia dotarcie tutaj tysięcy turystów. Niektórzy docierają tutaj tak jak my, czyli pieszo. Niczego tu nie brakuje, są pensjonaty, restauracje, a przede wszystkim liczne stoiska handlowe oferujące pamiątki, ubrania i artykuły żywnościowe. Tutaj mieliśmy przerwę na zakupy i posiłek. My zjedliśmy tradycyjną kwaśnicę na wędzonym żeberku i spożyliśmy przygotowane w domu kanapki.

Druga część naszej wycieczki to spacer z Gubałówki do Butorowego Wierchu i dalej w dół do Zakopanego, a konkretnie tej części nazywanej Kościeliskiem. Tak nam wyjaśnił przewodnik geneza tej nazwy wiąże się z dwoma zdarzeniami. W Dolinie Kościeliskiej wydobywano rudę i powstał tam dawno mały kościółek, od którego nazwano ten teren. Inna legenda głosi, że w ten rejon gór św. Kinga uciekała przed Tatarami. Tych najeźdźców zaatakowali górale, zabijając ich, a przez długie lata

ich kości były rozsiane w dolinie, którą nazwano Kościeliską.

Drugim celem naszej wyprawy był drewniany kościółek położony przy ul. Nędzy Kubińca pod wezwaniem św. Kazimierza. I w tym przypadku istnieją wątpliwości, dlaczego jest pod takim wezwaniem. Jedni twierdzą, że jest to nawiązanie do króla Jana Kazimierza, a inni twierdzą wprost, że nazwę nadał Kazimierz Kaszelewski pierwszy proboszcz tego kościoła, który zaczął budować w 1914 roku, a poświęcono i oddano do użytku wiernym w 1916 roku. Obecnie proboszczem od 15 lat jest ks. Jacek Moła, którego losy w latach 1993–96 związały się z Nową Hutą, bo był kapłanem w szpitalu im. Rydygiera i mieszkał przy parafii w Arce Pana.

To on opowiedział nam historię kościoła i objaśnił, co cennego możemy ujrzeć w jego wnętrzu. Jak już wspomniałem, kościół jest drewniany i należy do największych w Polsce, zbudowanych tą techniką. Projektantem kościoła był krakowski architekt Eugeniusz Wesołowski, bliski przyjaciel Witkacego. Przy budowie kościoła nie dysponowano grubymi kawałami drewna i architekt musiał zaprojektować żelazne klamry, które spinają kościół. Witraże za ołtarzem zaprojektował Stefan Matejko, bratanek wielkiego Jana, a wykonała krakowska pracownia Żeleńskich, która to rodzina od lat związana była z Łuczanicami, obecnie

częścią nowohuckiej aglomeracji. Krucyfik przed ołtarzem był wykonany przez uczniów szkoły zakopiańskiej, którzy wygrali nawet tym dziełem konkurs w Wiedniu, stolicy Cesarstwa Austro-Węgierskiego, i został odkupiony przez pierwszego proboszcza parafii. Innym ciekawym dziełem jest obraz Chrystusa Miłosiernego „Jezu ufam Tobie”, wykonany przez Adolfa Chyłę, który także malował obraz w Łagiewnikach. W tym przypadku jest tylko inne tło. Najcenniejszym obrazem jest Jezus na krzyżu wykonany w obozie koncentracyjnym w Oświęcimiu przez nieznanego Żyda pochodzenia włoskiego. Stąd pasiak na ciele Chrystusa i oznakowanie obozowe, a w tle widoczne płonące stopy w obozie. Nad głową ukrzyżowanego Chrystusa była liczba 25 000 000, którą kabaliści interpretują jako 2+5=7, czyli cyfrę boską, pierwsze trzy zera oznaczają mikrokosmos, a trzy następne makrokosmos. Jeśli będziemy w Zakopanem, warto odwiedzić ten drewniany kościółek.

Z Kościeliska wyjechaliśmy do Krakowa przez Chochołów, dojeżdżając do Chabówki. Jest to węższa, ale za to pusta droga do Krakowa. Warto jeszcze odnotować, że najstarszą uczestniczką wycieczki była Walentyna Bukowiecka z Krzesławic licząca sobie 82 wiosny, a najmłodszym uczestnikiem sześciolatek Paweł Krupa z Grębałowa. Wszyscy uczestnicy spisali się znakomicie, pokonując trasę kilkunastokilometrową bez problemu. (SP)

Zapraszamy na Festyn Hutniczy na bocznym stadionie „Hutnika”

III NOWOHUCKI BIATHLON ROWEROWY

W najbliższą sobotę 3 września odbędzie się III Nowohucki Biathlon Rowerowy. Biuro zawodów będzie czynne już od godz. 8.00. W razie wolnych miejsc będzie można zgłosić swój udział w biathlonie, a decydować będzie kolejność przybycia. Start (nastąpi o godz. 10.00) i meta usytuowane będą, podobnie jak w poprzednich latach, koło stadionu „Hutnika” przy ul. Ptaszyckiego. Patronat honorowy nad zawodami objął prezydent miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Natomiast medialnym promotorem jest nasza redakcja, tak jak w poprzednich latach.

Przypomnijmy, że Biathlon Rowerowy to rowerowy kros, który przebiega w malowniczych okolicach starej Mogiły, Pleszowa, Kujaw i Chałupki na trasie ok. 20 km. Zawodnicy startują po 5 osób w kategoriach wiekowych zarówno dla pań, jak dla panów. Po ok. 3/4 przejechanego dystansu odbędzie się strzelanie z broni sportowej na strzelnicy LOK w Pleszowie do tzw. biathlonek. Każdy uczestnik oddaje 5 strzałów i za nietrafienie do tarczy otrzymuje się 1 minutę karną, która jest wliczana każdemu zawodnikowi do czasu przejazdu trasy. W przypadku bezbłędnej strzelania liczy się czas przejazdu trasy. Na szczęście jest zróżnicowanie wiekowe, tak że każdy w swojej grupie ma szansę na zwycięstwo. Zarówno panie, jak panowie mają po cztery grupy wiekowe, rozpoczynające się od 14 lat. Nie ma natomiast ograniczeń wiekowych w kategorii wiekowej powyżej 60 lat wśród panów i 50 lat pań. Zawodniczki i zawodnicy startują po pięć osób w każdej kategorii wiekowej. Zatem można jechać spokojnie bez bezpośredniego ścigania się. Trasa jest oznakowana i za-

bezpieczona przez policję, Straż Miejską oraz druhów Ochotniczych Straży Pożarnych i Związku Harcerstwa Polskiego. Termin zgłoszeń do Biathlonu minął 31 sierpnia, ale organizatorzy pozostawili jeszcze nieco miejsc. O godz. 8.00 zostaje otwarte biuro zawodów i ci, co zgłoszą się jak najszybciej, będą mogli jeszcze wziąć udział w zawodach. Należy tylko przybyć z własnym rowerem i koniecznie z kaskiem. Prawo udziału w zawodach ma każdy, z tym że dzieci i młodzież w wieku 14–18 lat muszą mieć zgodę rodziców lub opiekunów prawnych. Udział w zawodach kosztuje jedynie 10 zł. Wszyscy zawodnicy zostaną poczęstowani po pokonaniu trasy kielbaskami z grilla. Organizatorzy gwarantują nagrody rzeczowe dla pierwszych trzech zawodników każdej kategorii wiekowej. Będą także inne nagrody ufundowane przez sponsorów. III Biathlon Rowerowy odbywa się w ramach dużej imprezy hutniczej organizowanej od lat przez Niezależny Samorządny Związek Pracowników Arcelor-Mittal Poland. Poniżej podajemy program Festynu Hutniczego.

O godzinie 11.00 – Powitanie uczestników imprezy, 11.00–11.20 – Wręczenie nagród dla uczestników biorących udział w konkursach, 11.00–13.00 – Jazda sprawnościowa na rowerze (z możliwością zdobycia karty rowerowej), 11.20–12.00 – Występ Orkiestry Dętej, 12.00–12.40 – Program rodzinny dla dzieci pt. Zabawy i psotki szalonej ciotki Klotki, 12.40–13.00 – Pokaz taneczny zespołu ludowego, 13.00–13.40 – Program rodzinny dla dzieci pt. Zabawy i psotki szalonej ciotki Klotki, 13.40–14.00 – Magiczny pokaz czarnej magii pt. Kolorowy zawrót głowy, 14.00–14.30 – Występ grupy kuglarzkiej pt. Weseli klauni na motocyklach, 14.30–15.30 – Czas dla organizatorów... wręczenie nagród, 15.30–16.00 – Biathlon Rowerowy – powitanie uczestników po zakończeniu zawodów, 16.00–16.30 – Wręczenie nagród uczestnikom Biathlonu, 16.30–17.00 – Występ taneczny mistrzyni w tańcu egzotycznym „Gorąca Samba Brazylijska”, 17.00 – 19.00 – Rozpoczęcie zabawy tanecznej wraz z zespołem „MIDNAJT EXPRES”.

Zatem warto w najbliższą sobotę wybrać się na boczny stadion Hutnika, a ci, co mają rowery, kaski i nieco odwagi, mogą wziąć udział w III Nowohuckim Biathlonie Rowerowym.

(mp)

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bienczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY NA USTANOWIENIE ODREBNEJ WŁASNOŚCI ORAZ PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI LOKALI MIESZKALNYCH

1. os. Kalinowe 10/39 o powierzchni użytkowej 46,66 m², II piętro. Cena wywoławcza za 1 m² powierzchni lokalu wynosi 4900 zł. Wadium wynosi 5600 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 15.09.2011 r. o godz. 9.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.
 2. os. Kombatantów 6/25 o powierzchni użytkowej 47,02m², II piętro. Cena wywoławcza za 1 m² powierzchni lokalu wynosi 4900 zł. Wadium wynosi 6000 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 15.09.2011 r. o godz. 10.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.
 3. os. Kalinowe 10/31 o powierzchni użytkowej 47,01 m², parter. Cena wywoławcza za 1 m² powierzchni lokalu wynosi 4980 zł. Wadium wynosi 5800 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 15.09.2011 r. o godz. 11.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.
 4. os. Kalinowe 9/59 o powierzchni użytkowej 36,70 m², parter. Cena wywoławcza za 1 m² powierzchni lokalu wynosi 4980 zł. Wadium wynosi 5400 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 15.09.2011r. o godz. 12.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.
- WARUNKI PRZETARGU**
1. Wadium należy wpłacić do dnia 14.09.2011 r. na rachunek bankowy spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538, za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni, lub w kasie spółdzielni os. Kombatantów 1 do dnia 14.09.2011 r. do godz. 15.00.
 2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.
 3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg, zostanie zarachowane na poczet wylicytowanej kwoty.
 4. Nabywca zobowiązany jest w terminie 7 dni od dnia przetargu złożyć deklarację przyjęcia w poczet członków, co związane jest z koniecznością wpłaty wpisowego i udziału członkowskiego, oraz do 30 dni roboczych od dnia przetargu wpłacić wylicytowaną kwotę pod rygorem utraty wpłaconego wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.
 5. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpływu na konto spółdzielni wylicytowanej kwoty.
 6. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założenia i wpisu do księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawieraniu umowy notarialnej.
 7. Przy zawieraniu umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności nie jest pobierany podatek od czynności cywilnoprawnych.
 8. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zaznajomić przed przystąpieniem do przetargu w siedzibie Spółdzielni pok. nr 2 os. Kombatantów 10 lub na stronie www.bienczyce.pl – strona główna – załącznik do ogłoszenia przetargowego.
 9. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
- Mieszkania można oglądać w dniu 12.09.2011 r. – zbiórka o godz. 10.00, os. Kombatantów 1, Dział Techniczny Spółdzielni, wejście nr 4. Dodatkowe informacje pod nr. telefonu 12/648 48 36 wewn. 114 i 152.

JAK SZYBKO MIJAJĄ CHWILE...

Już dwa tygodnie temu dzieci niepełnosprawne intelektualnie (z różnymi sprzężeniami) wraz z opiekunami wrócili z wczasów rehabilitacyjnych w Dziwnowie. Mieszkaliśmy w „Justynce” domu wczasowym wynajętym przez realizatora wczasów spółdzielnię „Hutnik”. Te wczasy są szczególnie dlatego, że rodzice i moje ukochane dzieci (wiek 5 do 50 lat) potrafią być szczęśliwe, wdzięczne i uśmiechnięte mimo prawdziwej tragedii jaka spotkała ich w życiu. Swym entuzjazmem zarażają innych ludzi, którzy ich nie odrzucają. Niestety daje się odczuć na plaży, ulicach, że nie jesteśmy narodem tolerancyjnym. Nie chcę przez nasz brak tolerancji psuć wrażenia z wczasów. Pogoda była zmienna, lecz na spacerach dzieciom udało się wykorzystać każdy promyk słońca, chłodne po-



dmuchy wiatru i te silne przechodzące w sztorm, które przynosiły świeżość i oddech morskiej bryzy. Panie, które prowadziły rehabilitację tak bardzo zaprzyjaźniły się z dziećmi, że te chętnie uczestniczyły w zabiegach. Były też dyskoteki, konkursy, a rewelacją był rejs po morzu statkiem „Lila Weneda”. Nie było łatwo gdyż płynęliśmy między burzami. Strach się opłacił, wszyscy uczestnicy rejsu zostali mianowani (przez kapitana) majtkami pokładowymi i przywieźli do Krakowa dyplomy.

Wszystkie atrakcje i prawdziwy uśmiech na twarzy był możliwy dzięki pomocy Rady Dzielnic XVIII, przy której działa Grupa Wsparcia dla rodziców dzieci niepełnosprawnych intelektualnie. Chciałam też podziękować radnym dzielnic XIV, XV, XVI, XVII, które mimo kłopotów z

budżetem, też dołożyli swoje cegiełki by wczasy mogły się odbyć.

Tą drogą dziękuję spółdzielni Hutnik, a szczególnie pani **Maryli Mroczek**.

Rodzice i dzieci dziękują Przewodniczącemu Rady Dzielnic XVIII panu **Stanisławowi Morycowi** oraz członkowi Zarządu panu **Mariuszowi Wodzie**, a także Przewodniczącej Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny i Osób Niepełnosprawnych pani **Malgorzacie Bąk**, że znaleźli czas w niedzielę 31 lipca wieczorem by pożegnać całą grupę wyjeżdżającą do Dziwnowa liczącą 68 osób.

Wszystkim radnym dzielnic dziękujemy serdecznie za okazaną pomoc oraz życzymy wielu sukcesów w pracy i dalej otwartych serc na potrzeby innych.

Krystyna Jastrzębska

RADA DZIELNICY DZIĘKUJE ZA POMOC W ORGANIZACJI DOŻYNEK

Rada i Zarząd Dzielnic XVIII Nowa Huta składa podziękowania firmom, instytucjom i osobom, które przyczyniły się i zaangażowały w organizację i przebieg tegorocznych Dożynek Dzielnicowych w Chałupkach. Szczególnie pragniemy podziękować pani Dyrektora **Malgorzacie Jezutek** i pracownikom **Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta**. Podziękowania kierujemy również na ręce gospodarzy dożynek: pani **Marii Stachnik**, pani **Wiesławy Zboroch** i pana **Mariana Perlik**.

Serdecznie dziękujemy sponsorom: Krakowskiemu Holdingowi Komunalnemu, Miejskiemu Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej, Miejskiemu Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji, Zakładowi Przerobu Żłomu Żłomex S.A. i sklepowi pana J.K. Zagdańskiego „PLUS” z os. Pleszów.

Podziękowania składamy naszym niezawodnym partnerom, z którymi Rada Dzielnic współpracuje od wielu lat: Komisariatowi Policji VIII w

Krakowie, Straży Miejskiej Oddział III Nowa Huta, Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, Szpitalowi Specjalistycznemu im. S. Zeromskiego, Zarządowi Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz patronom medialnym redakcjom Dziennika Polskiego i Głosu Tygodnika Nowohuckiego.

Darczyńcy dożynek: pan **Paweł Gąsiorek** – Dyrektor P.P.H.U. „Piaś” spółka z o.o., pani **Agata Nózka** – CLIF SPÓŁKA z o.o. z Niepołomic,



Gospodarze dożynek.

pan **Krzysztof Boczkowski** – P.P.H. „Alf” Sklep Spożywczo-Przemysłowy, państwo **Basińscy** i Wspólnicy – Firma „Luxon” z os. Pleszów, pan **Jerzy Brzozowski** – Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Wdrożeniowe Zelmet 2, pan **Marcin Łoboda** – Stacja Demontażu „SUPER AUTO-ZŁOM”, pan **Artur i Marian Sagan** – F.P.H.U. „TREMO”, pani **Maria Burnet** – Kwaciarnia „Stokrotka”, pan **Jerzy Grudzień** – Auto Serwis z os. Branice, pan **Ryszard Pyrka** – Sklep Wielobranżowy, pan **Michał Gębala** – F.H.U. BAR „PIT STOP” z os. Wysokiego, państwo **Grażyna i Marian Zawada** – FIRMA „CERAMIK”, pan **Marek Sulowski** – „Decha” Wyroby z drewna, pan **Konrad Gębala** – Dystrybucje wód i napojów „ALFRED”, panowie **Henryk i Stanisław Kozub** – Zakład Stolarski, **Dębski** – FIRMA HANDLOWA Sp. Cywilna.

Osoby szczególnie zaangażowane w przygotowanie i organizację uroczystości: pani **Maria Perlik**, pan **Mieczysław Rutka**, pan **Jerzy Gołąb**, państwo **Jolanta i Krzysztof Welna**, pan **Adam Bujas**, pan **Tomasz Migdał**, pan **Bronisław Zboroch**, pan **Władysław Semerda**, pan **Stanisław Gębala**, pan **Kazimierz Stachnik**, pan **Jan Chudziak**, pan **Stanisław Nowak**, pani **Janina Welna**, pan **Marek Kruk**, pani **Aneta Antas**, **Grupa obrzędowa z os. Chałupki**

Dziękujemy Państwu za wsparcie, życzliwość i pomoc przy organizacji i przebiegu Dzielnicowych Dożynek 2011 w Chałupkach.

Stanisław Moryc
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnic XVIII Nowa Huta



Wieniec dożynkowy z Chałupek.

Rada i Zarząd Dzielnic XVIII Nowa Huta, os. Centrum B 6, 31-927 Kraków, tel./faks 644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl, www.dzielnica18.krakow.pl. Przewodniczący: Stanisław Moryc, zastępca przewodniczącego: Józef Szuba, członkowie zarządu: Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda. Dyżury: przewodniczącego Zarządu – I i III wtorek miesiąca godz. 17.00–19.00, zastępcy przewodniczącego – II i IV wtorek miesiąca godz. 10.00–12.00. **Redakcja kolumny:** Rada Dzielnic XVIII. Adres e-mailowy redakcji kolumny w Głosie TN oraz strony internetowej: inforada18@gmail.com. Korespondencję do redakcji można kierować także na adres Biura Rady z zaznaczeniem, do kogo jest ona kierowana.

W II RZECZPOSPOLITEJ

Mijają już 72 lata od wybuchu II wojny światowej. Wśród nas jest coraz mniej żyjących świadków tamtych wydarzeń. Poniżej zamieszczamy wspomnienia Zdzisława Furgala urodzonego w Tarnowie, gdzie przeżył lata dziecięce i młodzieńcze, a potem związanego po wojnie z Nową Hutą. Jest członkiem Stowarzyszenia Dzieci Wojny i aktywnym działaczem Małopolskiej Fundacji Dom Komatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego. Wspomnienia są bardzo osobiste, pogłębione współczesną refleksją, ale wiernie oddają tamte lata przedwojenne oraz tragiczne dni wojny. Z tego względu gwoili prawdy historycznej przytaczamy te wspomnienia na łamach „Głosu”. Dziś pierwsza ich część.

Moja pamięć sięga 1934 roku. Pamiętam również wyjazd ojca do Krakowa ze starszymi braćmi na obchody 20. rocznicy wymarszu I Kompanii Kadrowej do walki o wolną Polskę. Wtedy to powstało Wojsko Polskie po 123 latach niewoli. W tym też roku pamiętam wielką powódź, która dotarła aż do Tarnowa. Woda sięgała nam do kolan. Na naszych ulicach: Pułaskiego i Wilsona, mieliśmy wielką frajdę. Brodziliśmy po wodzie i pluskaliśmy się, a że był wtedy wielki upał, nie zważaliśmy, że woda była niezbyt czysta, jak to dzieci. Starsi chłopcy, koledzy: Stefan, Jurek, Kazik, zbili tratwę i mogliśmy żeglować „po morzach i oceanach świata”. Niedaleko obok naszych zabudowań płynęła rzeczka Wątok, która w czasie tej powodzi, z małego strumyczka, podniosła się i rozlała na okoliczne pola. Nasza dzielnica nazywała się Strusina. Dlaczego akurat tak się nazywała, nikt dokładnie nie wiedział. Podobno ktoś kiedyś hodował strusie i tak została nazwana ta część miasta Tarnowa. W 1935 roku wyprosiłem u ojca, bym mógł jechać do Krakowa na pogrzeb marszałka Józefa Piłsudskiego. Wzięliśmy worek ziemi z naszego ogrodu na mogiłę marszałka. Budowano wtedy kopiec dla uczczenia Józefa Piłsudskiego, który doprowadził do odzyskania niepodległości Polski.

★★★

Tato często nam opowiadał (nie było telewizji, nie mieliśmy jeszcze wtedy radia), w czasie długich zimowych wieczorów siedzieliśmy w półmroku, tylko ogień palił się pod kuchnią. Z otwartymi ustami słuchaliśmy opowieści ojca o jego służbie w wojsku austro-węgierskim, jego udziale w walkach w pierwszej wojnie światowej. Tato, rocznik 1885, walczył na różnych frontach. W 1918 roku, po kilkuletniej służbie wojskowej, zdezercerował i wrócił do Krakowa. Tu doczekał się wyzwolenia Krakowa i został powołany do Wojska Polskiego jako doświadczony artylerzysta. Już na początku listopada 1918 roku wysłany został do walki o Lwów. W walkach z Ukraińcami zostaje ciężko ranny i dzięki natychmiastowej pomocy i opiece lekarskiej, w szpitalu już w wolnym Lwowie, zostaje mu uratowana ręka i bark przed gangreną. Po dwóch tygodniach zostaje przewieziony na dalsze leczenie do szpitala w Krakowie. Rana nie bardzo chciała się goić, jednak nastąpiła widoczna poprawa i po miesiącu tato z małymi odłankami, których nie dało się z rany usunąć, zostaje wypisany ze szpitala. Jest inwalidą wojennym niezdolnym do służby wojskowej. Jak opowiadał, był to dla niego wielki cios. Wrócił do rodzinnego miasta Tarnowa. Wcześniej jeszcze w szpitalu poznał w Krakowie, w trakcie wizyty, doktora Tadeusza Tertila, wiceprezesa Polskiej Komisji Likwidacyjnej i jednocześnie prezydenta miasta Tarnowa. Otrzymał od niego zapewnienie, że chętnie go zatrudni jako osobistego ochroniarza i człowieka do wszelkich

porużeń. Tak też się stało. Tato w międzyczasie się ożenił i razem z mamą pracowali u państwa Tertilów do 1925 roku. W 1928 roku rodzice kupili działkę przy ulicy Pułaskiego i postanowili wybudować dom dwurodzinny i iść na swoje. Zrezygnowali z pracy u pana prezydenta. Kryzys lat 30. XX w. i obniżenie renty inwalidy wojennego spowodowały, że wybudowana została tylko oficyna składająca się z dwóch pokoi i kuchni. Ja jeszcze urodziłem się w śródmieściu Tarnowa. W 1932 roku wprowadziliśmy się już do wybudowanej oficyny. Dalsza budowa została wstrzymana „do lepszych czasów”.

Lata 1934–1939 to okres w moim życiu najwspanialszy, lata beztroskiej zabawy w Indian, Tarzana, walki wręcz „na stepach Ukrainy”, „zdobywanie Moskwy” etc. Fantazji do różnych zabaw nam nie brakowało. Na naszej ulicy była nas liczna grupa małałotów, jak to się dzisiaj mówi. Byliśmy wychowani w domu i szkole w duchu patriotycznym. Czytaliśmy jednym tchem wszystkie lektury i książki historyczne. Już w szóstym roku życia umiałem czytać i pisać. Mój najstarszy brat Tadeusz chodził do gimnazjum i liceum. Był harcerzem, harcmistrzem Chorągwi Tarnowskiej ZHP. Od 2 klasy szkoły powszechnej należałem do ZHP.

★★★

Jak już zaznaczyłem, bawiliśmy się, żyliśmy beztrosko, bez żadnych problemów, ale już dojście do władzy Hitlera w Niemczech, zajęcie Nadrenii, spowodowały, że było wiadomo, iż jest on zagrożeniem dla pokoju w Europie. Ojciec opowiadał nam wieczorami i naśmiewał się z Hitlera, kiepskiego kaprala i niezbyt wziętego malarza „artysty”. Jego książka „Mein Kampf” to dowód, do czego dążył Hitler i III Rzesza Niemiecka – do panowania nad Europą. Kolejny zabór, tzw. Anschluss Austrii, następnie zagarnięcie Czechosłowacji, były już dowodem agresji Hitlera. Jak pamiętamy, Francja i Anglia nie zareagowały zdecydowanie na przynajmniej Hitlera. Kolejną ofiarą stała się Polska. Na żądania Hitlera Polska nie mogła się zgodzić. Jeszcze w kwietniu 1939 r. wydawało się, że Niemcy ograniczą swoje żądania w stosunku do Polski. Wcześniej i w tym czasie śpiewaliśmy piosenki: „Hitler Hächę wziął pod pachę, a Hächę z tej uciechy sprzedał Niemcom Czechy”, „Mucha kraulem pływa w zupie, my Hitlera mamy w d...”. Takich i podobnych piosenek było mnóstwo, ja niestety zapamiętałem tylko te dwie.

★★★

W 1939 r. mieliśmy już radio, ja natomiast słuchałem, co się dzieje wokół Polski i w Polsce. Chociaż było wiadomo, że Niemcy przygotowują się do wojny, mało kto przypuszczał, że Hitler w tym roku uderzy na Polskę. Mieliśmy podpisane gwarancje z mocarstwami Anglią i Francją, że w wypadku agre-

sji Niemiec hitlerowskich te już w trzecim dniu wojny uderzą na Niemców. Jeszcze ostatnie chwile beztroskiego życia i zabawy. Prowadziliśmy wielkie bitwy na okolicznych polach i nad Wątokiem. Broniliśmy się i szturmowaliśmy pozycje wroga. Tym wrogiem oczywiście byli Niemcy, a faktycznie chłopcy z Pułaskiego i Wilsona. Zmienialiśmy się, raz „wilsoniacy” bronili przeprawy przez rzeczkę, a raz „pułaszczaki” bronili dostępu do swojej siedziby nad Wątokiem.

★★★

Lipiec 1939 r. Dla podniesienia ducha Polaków w Krakowie zorganizowano defiladę i manewry naszej armii. Najpiękniej prezentowały się konnica i piechota Wojska Polskiego. W całym kraju i u nas w Tarnowie od dwóch lat trwały zbiórki na dobrojenie armii. Po zakończeniu roku szkolnego, w lipcu jedziemy na kolonię z moją wychowawczynią, panią Weryńską. Dla nas, dziesięciolatków, zuchów, była to niesamowita jazda. Wóz drabiniasty, para wielkich ognistych koni, kierunek Pleśnak k. Łowczówka. Jedziemy przez Górę św. Marcina, lasem, wąwozem pełnym wykrotów. Podróż odbywała się w niesamowitym tempie i do tego pogoda się popsowała. Niebo nagle pełne było błyskawic i grzmotów. Sceneria iście wojenna. Szczęśliwie dojechaliśmy na miejsce i ukazała się wspaniała łąka. Od tej pory towarzyszyła nam już do końca dwutygodniowej kolonii bezchmurna pogoda. Ale o zbliżającej się wojnie nie można było zapomnieć. Każdy dzień spędzaliśmy na zabawie, grach sportowych, marszach i marszobiegach. Pracowaliśmy także na pobliskich cmentarzach nad uporządkowaniem grobów żołnierzy poległych w czasie pierwszej wojny światowej, Polaków i żołnierzy różnych narodowości armii Austro-Węgier, rosyjskiej. Słuchaliśmy opowiadań o historii Polski naocznych świadków walczących o niepodległość i suwerenność Polski. Ze śpiewem na ustach i opaleniu wracaliśmy do domów.

★★★

W Tarnowie trwały przygotowania do wojny. Prawie nie rozpoznaliśmy naszego miasta. Wszędzie na ulicach kopano rowy strzeleckie i schrony przeciwlotnicze. Malowano płoty i sławojki na zielono. Już wcześniej ogłoszono cichą mobilizację. Tato i moi bracia Tadeusz i Marian czuli się zawiedzeni, że nie otrzymali kart mobilizacyjnych. Jako harcerze i zuchy od 25 sierpnia pełniliśmy dyżury na dworcu kolejowym w Tarnowie. Naszym zadaniem było obserwowanie podróźnych przy wejściu na peron. 28 sierpnia w pamiętnym dniu, niemiecki szpieg-dywertant pozostał w bagażowni, niedaleko wejścia na peron bagaż podróźny, w którym znajdowała się bomba zegarowa. Na nasze szczęście w tym dniu nikt z nas nie miał dyżuru. W tym dniu nastąpił wybuch bomby, zginęło wielu podróźnych, kolejarzy, harcerzy i zuchów. Krążyły wiadomości, że wybuch tej bomby miał być sygnałem do napadu na Polskę niemieckich sił zbrojnych. Jednak Hitler w ostatnim momencie zmienił rozkaz na rozpoczęcie agresji w dniu 1 września 1939 roku.

Opracował i do druku przygotował: **MARCIN PIETRZYK**



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (**CAŁA DOBĘ**)

CORDIA B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5

czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE CAŁODOBOWO! KOMPLEKSOWO!

KONDUKT os. Uroczę 5
☎ 685-53-44

012 685-53-44, 0600-783-304

- wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia • kremacja

Z wielkim żalem informujemy, że w dniu 29 sierpnia 2011 r. odeszła od nas na wieczny spoczynek

śp. **MARIA HERSZTEK**

dyrektorka Samorządowego

Przedszkola nr 152 w Krakowie.

Mężowi, córce i rodzinie składamy

wyrazy szczerego bólu po stracie ukochanej osoby.

Szczerze zapewniamy o stałej pamięci.

Personel Przedszkola

INFORMATYKATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411 99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta) 999, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwiękowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCINA I ZDROWIE

◆ **PROTEZY** zębów w domu u pacjenta. 608-266-121.
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
◆ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 12 414-11-97, 602-861-879.
◆ **GABINET** laseroterapii, Maria Dziekan, zaprasza na masaż leczniczy, laseroterapię i świecowanie uszu. 12 647-13-22, 888-516-660.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 357-36-12.
◆ **REUMATOLOG** – lek. med. Ryszard Stańczyk, os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
◆ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
◆ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
◆ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.
◆ **TELEWIZOR STRAJKUJE?** Dzwonić 12 645 47 65, 501 932 679.
◆ **NAPRAWA TV**, magnetowidów DVD, dojazd gratis. 12 645 92 08.
◆ **TELEWIZOR**, naprawa, dzwonić (12)645-92-08, 503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
◆ **FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.**
◆ **CAMERDOM**. Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.
◆ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ & MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
◆ **FIRMA AUTOKOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
◆ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
◆ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
◆ **Serwis klimatyzacji**.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

POŻYCZKI

◆ **POŻYCZKI** chwilówki, lombard. Kraków, ul. Lubicz 30. Skup, sprzedaż złota, komórek, sprzętu za gotówkę. Tel. 12 346 49 79.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. A. A. Angielski**, korepetycje, egzaminy maturalne, gimnazjalne, FCE, nauczycielka. 607-745-019.
◆ **A. A. A. Auta** kupujemy, stan obojętny, gotówka. 503-100-123.
◆ **A. Absolutnie auta** kupię osobowe, terenowe, dostawcze. Płacę najlepiej. 793-001-819.
◆ **AC, OC** ubezpieczenia. Nieruchomości. Porady prawne. Andersa/Handlowe 8. 603-236-218.
◆ **ANTENY** naprawa – montaż TV – SAT. (12)645-19-13, 501-030-890.
◆ **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.
◆ **AUTO** serwis zatrudni mechanika, elektromechanika. 662-070-626.
◆ **AUTOSKUP** – każda marka, gotówka!! 667-585-356.
◆ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać – kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczone biuro. (12)647-52-47.
◆ **BOCHNIA** ok. 1,11 ha. 887-785-340.
◆ **CYKLINOWANIE** tanio. 792-470-577.
◆ **CZARNOZIEM**, piasek zasyp., recykling, wykopy, wyburzenia, drogi, kucie betonu. 604-96-66-57.
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, sprzątanie domów i biur. Tel. 781-674-944.
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów. (12)649-92-39.
◆ **DO** wynajęcia M-2, os. Albertyńskie. 501-085-128.
◆ **JAGIELLOŃSKIE** trzypokojowe, 285 000. (12)641-66-74.
◆ **KALINOWE** 48 m², 236 000. (12)641-66-74.

◆ **KAZIMIERZOWSKIE** garsoniera 25 m², 155 000. (12)641-66-74.
◆ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka. Handlowe 8. (12)643-77-90.
◆ **KRAKÓW**, Strusia, 10-23 m², superkomfortowe (klimatyzacja) lokale biurowo-usługowe do wynajęcia. Tel. 602-790-390.
◆ **KRAKÓW**, Strusia, 18 m², lokal sklepowo-usługowy, parter do wynajęcia. 602-790-390.
◆ **KUPIĘ** w Nowej Hucie 2 lub 3 pokoje. 602-692-285 BN.
◆ **MALOWANIE**, gładź, tapetowanie. 692-696-489.
◆ **MARSZOWICE** 11,5 a, media, droga asfaltowa, MPK, www.arkadom.pl.
◆ **MEBLE** kuchnie na wymiar. Rabaty, Bieńczyce, ul. Szybka 37, róg Wielgusa. 606-183-309.
◆ **MEBLE** na wymiar. 505-294-588.
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.

◆ **NOWA Huta**, dom do remontu, działka 7a. (12)641-66-74.
◆ **PIASTÓW** trzypokojowe 260 000. (12)641-66-74.
◆ **PILNIE** wynajmiemy lub podnajmiemy lokal użytkowy o pow. do 30 m² od frontu budynku, na działalność zarządcy nieruchomości. Telefon kontaktowy: (12)637-27-01, (12)636-37-75.
◆ **POLSKI**, matura, liceum, gimnazjum, doświadczone nauczycielka. 668-973-239.
◆ **PRZY** Arce sprzedam M3. (12)649-38-71.
◆ **REMONTY**, flizowanie, malowanie, panele, hydraulika. 518-121-617.
◆ **REMONTY** od A do Z. (12)648-77-89, 609-652-546.
◆ **SPRZEDAM** działkę rekreacyjno-sadowniczą w Sulechowie 5,5 ara z domkiem murowanym. 888-90-40-95.
◆ **SPRZEDAM** grobowiec 8 do 12 osób na cmentarzu w Grębałowie. 888-90-40-95.

◆ **SPRZEDAM**, Nowa Huta 2 i 3 pokoje. 602-692-285 BN.
◆ **SPRZEDAM** piękny sygnet. 518-121-753.
◆ **SPRZEDAM**, Wysokie, 2 pokoje. 602-692-285 BN.
◆ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 692-439-006.
◆ **SZEROKI** wybór działek budowlanych w gminie Kocmyrzów-Luborzycyca i okolicach już od 65 000 zł, www.arkadom.pl.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (12)644-27-07.
◆ **TANI** transport. Tel. 505-294-588.
◆ **WŁAŚCICIEL** wynajmie bezpośrednio 2-pokojowe, Nowa Huta. 515-739-073.
◆ **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem, pomogę w odrabianiu lekcji. 790-500-051.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić (12)645-47-65, 501-93-26-79.
◆ **ZIELONE** 53 m² wynajmiemy, 800 zł+opłaty. Tel. (12)641-66-74.

BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH REDAKCJA „GTN” NCK Tel. 12 643-44-33

KOREPETYCJE MATEMATYKA
☎ 507 869 805

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643-76-80; 0505-056-866
ZAUFAM NASZEMU DOŚWIADCZENIU !!!
REGULACJA STANÓW PRAWNYCH DO SPRZEDAŻY

Tysiąclecia-29m2 179000zł	Boh. Września 39m 240000zł	Centrum E- 81m 4pok 419000zł
Na Skarpie 36m 2pok 194900zł	Górali 50m 2pok 284000zł	Oświecenia 69,75m 3pok 473000zł
Na Lotnisku 37m - 210000zł	Niepodległości 47m2 3pok-292000zł	+ możliwość kupna garażu 20m
Albertyńskie 36m 213000zł	Oświecenia-76m2 4pok 379000zł	gm.Niepołomice 110m 273000zł
Zgody 36m 217000zł	Myśliwska-67m 3pok 360000zł	Wola Batorska 160m 8ar-570000zł

www.twoj-dom.com.pl

nie trać czasu sprawdź na stronie B12.PL

Tyniecka Skawina, 1pok, 36m2, parter nowe, 147000.
Stachiewicza, 1pok, 19,9m2, III/X, 2winda, parkiet, po remoncie, 162000

Dywiżon 1pok, 28,2m2, VI/VI, winda, do wejścia, 170000;
Mała Góra, 1pok, 34,7m2, III/X, winda, balkon, parkiet, do wejścia, 179000;

Bajeczna, 1pok, 27,3m2, IV/IV, do wejścia, 205000;
Borkowska, 1pok, 32,5m2, parter, nowe, wykonane, monitoring, 211000;

Szachtowskiego, 1pok, 26,3m2, VIII, do wejścia, 215000;
Madafińskiego, 1pok, 34,3m2, III/II, balkon, parkiet, nowe okna, do wejścia, 219000.

Nowowiejska, 1pok, 35m2, wys. parter, balkon, po remoncie, 299000;

Tysiąclecia, 2pok, 29m2, VII/X, winda, balkon, nowe okna, do wejścia, 181000;

Kazimierzowskie, 2pok, 36m2, III/IV, balkon, 189000;
Słoneczna, Skawina, 2pok, 34,7m2, III/IV, balkon, urządzona kuchnia, po remoncie, 200000;

PONAD 3200 OFERT !!! GRUPA B12 NIERUCHOMOŚCI

Sienkiewicza, Wleczka 2pok, 45m2, parter, loggia, do wejścia, 230000;

Kalinowe, 2pok, 42m2, III/X, winda, balkon, nowe okna, 2stronne, do wejścia, 237000;

Pużaka, 2pok, 37,1m2, parter, do wejścia, 240000;

Heleny, 2pok, 50m2, III/IV, loggia, do wejścia, 245000;

Morcinka, 2pok, 52m2, wys. parter, nowe okna, loggia, wyposażenie kuchni, 250000;

Boh. Września 2pok, 38,6m2, III/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 252000;

Lużycka, 2pok, 37,9m2, wys. parter, nowe, wykonane, parking, taras, 255000;

Krakowiaków, 2pok, 47,3m2, parter, do wejścia, 255000;

Sądowa, 2pok, 46,7m2, III/IV, balkon, 385000;

Szuwarowa, 2pok, 38,5m2, IV/V, balkon, winda, nowe, wykonane, 299000;

Zakopiańska, 2pok, 72,8m2, VI, część domu, garaż, balkon, nowe okna, do wejścia, 299000;

Niezapominajek 2pok, 41,2m2, III/III, balkon, nowe, wykonane, 309000;

Podłęska, 2pok, 48m2, IV, nowe, wykonane, balkon, urządzona kuchnia, 345000;

Ogrody, Skawina, 3pok, 57m2, III/IV, loggia, nowe okna, do wejścia, 265000;

Pola, Wleczka, 3pok, 47,5m2, I/IV, urządzona kuchnia, balkon, po remoncie, 290000;

Barbary, Wleczka, 3pok, 67m2, III/II, nowe, wykonane, 290000;

Oświecenia, 3pok, 64,8m2, wys. parter, loggia, 299000;

Ugorek, 3pok, 42m2, I/IV, loggia, parkiet, nowe okna, urządzona kuchnia, do wejścia, 305000;

Szkolne, 3pok, 67m, parter, parkiet, do wejścia, 320000;

Prądnicza, 3pok, 65m2, III, balkon, nowe okna, 2stronne, do wejścia, 355000;

Golaska, 4pok, 80,8m2, parter, balkon, loggia, 330000;

Młodowa, biurowy, 41,8m2, parter, od frontu, 2stronny, klimatyzacja, po remoncie, 340000;

INFOLINIA 12 357-27-57
czynna od 8 do 20, sob. 9-17

UDAR MÓZGU

Udar mózgu, dawniej zwany apopleksją, jest skutkiem ostrego zmniejszenia dopływu krwi do mózgu wywołanego przez zmniejszenie lub zamknięcie przepływu krwi w tętnicy (tzw. udar zakrzepowy) lub uszkodzenie mózgu wywołane krwotokiem mózgowym (czyli tzw. udar krwotoczny).

Skutki uszkodzenia stają się widoczne, gdy proces chorobowy zaczyna wpływać na drogi nerwowe odpowiedzialne za ruch, mowę, widzenie itp. Pojawiają się: utrata wzroku, siły, koordynacji ruchów, mowy i zdolności jej rozumienia, upośledzenie dotyczące jednej strony ciała, utrata równowagi, wymioty, napadowy ból głowy z utratą świadomości. W wielu przypadkach udar mózgu jest stanem zagrażającym życiu i wymaga bezwzględnie hospitalizacji, najlepiej na wyspecjalizowanym oddziale udarowym.

CZĘŚCIEJ NIEDOKRWIENIE NIŻ WYLEW

Przyczyną udaru są zaburzenia krążenia w mózgu. Udar mózgu nazywa się bardzo często wylewem krwi do mózgu, jednak nie jest to precyzyjne określenie. W 80% przypadków udar mózgu wywołany jest niedokrwieniem, czyli zamknięciem naczynia, które doprowadza krew do mózgu. Tylko 20% udarów mózgu wywołane jest krwotokiem bądź to do mózgu, bądź do przestrzeni pomiędzy mózgiem a czaszką.

TRZECIA CO DO CZĘSTOŚCI PRZYCZYNA ZGONÓW

Udar mózgu jest dużym problemem na całym świecie. W Stanach Zjednoczonych i w Europie na udar zapada około 1,5 miliona osób, z czego jedna trzecia umiera w ciągu roku od wystąpienia choroby. W Polsce notuje się około 75 tys. przypadków zachorowań rocznie, a około 30 tys. osób umiera. Udar mózgu w Polsce, podobnie jak w innych krajach, jest trzecią co do częstości przyczyną zgonów i główną przyczyną niepełności wśród osób po 40. roku życia.

CHOROBA LUDZI STARSZYCH

Udar mózgu jest chorobą ludzi starszych. Zachorowalność wzrasta dra-

matycznie wraz z wiekiem, na przykład u osób w wieku pomiędzy 45 a 55 rokiem życia ryzyko udaru wynosi 1 na 1000 na rok. W wieku pomiędzy 65 a 75 – 1 na 100, a po 85 roku życia 1 na 30.

CZYNNIKI RYZYKA

Mimo że udar jest chorobą ludzi starszych, można mu skutecznie zapobiegać. W wielu krajach uprzemysłowionych w ciągu ostatnich 30 lat uzyskano bardzo wyraźny spadek zapadalności na udary mózgu. Wiąże się to z faktem, że zidentyfikowano czynniki ryzyka udaru. Spośród nich najważniejszymi są: nadciśnienie tętnicze, niektóre choroby serca (głównie migotanie przedsionków), otyłość, brak ruchu, cukrzyca, nadużywanie alkoholu, palenie papierosów. Bywają też stany określane mianem przemijających ataków niedokrwienia mózgu. Występują wtedy objawy takie jak w udarze mózgu, ale trwają one od kilku minut do kilku godzin, po czym całkowicie się wycofują. Jeżeli wtedy zaczniemy prawidłowe leczenie, można uniknąć udaru. Lecząc prawidłowo nadciśnienie krwi, możemy zmniejszyć ryzyko udaru aż o 40%. Do zmniejszenia ryzyka udaru przyczynia się również ograniczenie palenia papierosów i nadużywania alkoholu, prowadzenie aktywnego trybu życia czy też stosowanie prawidłowej diety.

WŁAŚCIWE LECZENIE OGRANICZA LICZĘ ZGONÓW

Jeszcze do niedawna wiedza na temat leczenia udaru mózgu była dość uboga. Często można było spotkać się z poglądem, że chory z udarem nie rokuje poprawy i nie warto się nim zajmować. Podejście do tego problemu zmieniło się radykalnie w ciągu ostatnich 20 lat. Obecnie uważa się, że udar powinien być traktowany jako stan bezpośredniego zagrożenia życia. Używa się nawet sformułowania atak mózgu, co sugeruje, że pacjent, który doznał udaru, powinien być natychmiast kierowany do szpitala. Bez wątpienia najlepsze efekty leczenia udaru uzyskuje się w oddziałach udarowych. Oddziały udarowe są zwykle częścią oddziału neurologicznego. Są w nich jednak dostępne wszystkie możliwości postawienia właściwej diagnozy udaru, a

również monitorowania stanu pacjenta. Również pracujący w nich personel bardzo dobrze zna problematykę udaru. Nie ma żadnego leku, który ratuje w sposób zdecydowany uszkodzenie mózgu powstałe w wyniku niedokrwienia czy wylewu krwi, ale właściwe postępowanie ogólnomedyczne przynosi niewątpliwe rezultaty. Dzięki uruchomieniu sieci oddziałów udarowych w wielu krajach uzyskano spadek wczesnej śmiertelności z powodu udaru o 50%. Prawidłowe leczenie w oddziałach udarowych zmniejsza zarówno rozmiary inwalidztwa, jak i ilość inwalidów, których inwalidztwo powstało w wyniku przebytego udaru mózgu.

Udar krwotoczny polega na nagłym wylewie krwi z pękniętego naczynia, który niszczy tkankę mózgu. Do najczęstszych udarów krwotocznych należą: krwotok podpajęczynówkowy i krwotok śródmózgowy. Krwotok podpajęczynówkowy stanowi przyczynę około 5% wszystkich udarów. Powstaje najczęściej wskutek pęknięcia tętniaka lub innych wad naczyniowych. Natomiast krwotok śródmózgowy stanowi ok. 10–15% wszystkich udarów. Krwawienie występuje najczęściej w okolicy jąder podstawy i torebki wewnętrznej. Najczęstszą przyczyną krwotoków jest nadciśnienie tętnicze. Do innych przyczyn należą tętniaki i malformacje naczyniowe (różnorodne zmiany zbudowane z dysplastycznych naczyń) oraz skazy krwotoczne. Ryzyko krwotoku śródmózgowego wzrasta także po zażyciu amfetaminy i kokainy.

UDAR KRWOTOCZNY

Udar krwotoczny polega na nagłym wylewie krwi z pękniętego naczynia, który niszczy tkankę mózgu. Do najczęstszych udarów krwotocznych należą: krwotok podpajęczynówkowy i krwotok śródmózgowy. Krwotok podpajęczynówkowy stanowi przyczynę około 5% wszystkich udarów. Powstaje najczęściej wskutek pęknięcia tętniaka lub innych wad naczyniowych. Natomiast krwotok śródmózgowy stanowi ok. 10–15% wszystkich udarów. Krwawienie występuje najczęściej w okolicy jąder podstawy i torebki wewnętrznej. Najczęstszą przyczyną krwotoków jest nadciśnienie tętnicze. Do innych przyczyn należą tętniaki i malformacje naczyniowe (różnorodne zmiany zbudowane z dysplastycznych naczyń) oraz skazy krwotoczne. Ryzyko krwotoku śródmózgowego wzrasta także po zażyciu amfetaminy i kokainy.

REHABILITACJA

Po przebytych udarze mózgu niezbędna jest następową rehabilitacja mająca na celu przywrócenie utraconych funkcji. Rehabilitację należy podjąć najszybciej jak to jest możliwe, po ustabilizowaniu stanu pacjenta. Rehabilitacja jest długotrwała i nie zawsze prowadzi do pełnego przywrócenia utraconych funkcji. Optymalną sytuacją jest prowadzenie jej w specjalistycznych ośrodkach rehabilitacyjnych, jednak w polskich warunkach czas oczekiwania na przyjęcie do takiego ośrodka (kilka miesięcy) niweczy często wysiłki pacjenta i rehabilitantów. Powinna być również kontynuowana w warunkach domowych lub w zakładzie opiekuńczo-lecznym.

(pa)

CZYNNIKI RYZYKA UDARU

Czynniki niemodyfikowalne:

- wiek (ryzyko zwiększa się dwukrotnie co 10 lat, od 55. roku życia)
- płeć męska
- etniczne (rasa czarna i żółta są bardziej narażone na udar)
- predyspozycje rodzinne i genetyczne (udar w rodzinie w wywiadzie, genetycznie uwarunkowane zespoły predysponujące do stanów zakrzepowych, hiperhomocysteinemia)
- przebyte udary.

Czynniki modyfikowalne:

- nadciśnienie tętnicze
- choroby serca (migotanie przedsionków)
- zaburzenia gospodarki lipidowej
- cukrzyca
- zakażenia
- choroby naczyń
- zwężenie tętnicy szyjnej wewnętrznej
- dysplazja włóknisto-mięśniowa
- palenie papierosów
- nadużywanie alkoholu
- otyłość
- dna moczianowa
- zespół bezdechu sennego
- zaburzenia krzepnięcia, w tym polekowe, hiperfibrinogenemia
- niedoczynność tarczycy
- stosowanie amfetaminy, kokainy.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 12/ 644 98 99
sekretariat 12/ 643 76 03
fax 12/ 644 61 07
od poniedziałku do piątku
w godz. 7^m - 17^m

BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121,
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00,
niedziela 10.00-21.00

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PROTEZY OD 320 ZŁ
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
 - ◆ ekspresowe naprawy protez
 - ◆ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

PRODENT[®] os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80
czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

- ◆ STOMATOLOGIA - pełny zakres usług ◆ PROTETYKA - korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ◆ ORTODONCJA - aparaty stałe, aparaty ruchome ◆ CHIRURGIA - PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ◆ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 12 644-92-82

os. Urocze 2 i panoramiczne zębów

Wykonujemy zdjęcia:

- kręgosłupa
- klatki piersiowej
- kostne, zębów

PO PROSTU ROBIMY SWOJE...

Jubileusz zespołu Galicja

Ćwierć wieku zarzania dobrem, czarowania słowem – czyli mówiąc wprost artystycznej magii. Koncerty, płyty, piosenki – jednym słowem muzyka w najlepszym wydaniu – Galicja. Już 11 września odbędzie się uroczysty koncert z okazji jubileuszu 25-lecia zespołu, którego wokalistka i menadżer Lidia Jazgar od lat związana jest z Nową Huta.

Lidia Jazgar z zespołem Galicja świętuje 25-lecie działalności! Działalności, bo Galicja to nie tylko koncerty, to swoisty fenomen na muzycznej mapie kraju. Przez te wszystkie lata, nie oglądając się na panujące mody i czerpiąc natchnienie z tego, co im w duszach gra, po prostu robią swoje! Takie proste? A tak nieczęsto spotykane... Ku radości słuchaczy, którzy szukają czegoś więcej, piosenki Galicji, to prawdziwe power ballads i słowa, „które powiedziane raz, nigdy już nie giną”. Oryginalne brzmienie to wypadkowa pomysłów wszystkich członków zespołu i zawsze nieprzypadkowych gości specjalnych – najlepszych muzyków – przyjaciół, których na płytach zespołu wielu. Poprzez głównie autorskie propozycje, głosem Lidii Jazgar, mówią o rzeczach ważnych, dostarczając wiernym i coraz to nowym słuchaczom wielu muzycznych wzruszeń, a przede wszystkim dobrej energii potrzebnej do trwania... O tym, jak było, jak jest i jak będzie, rozmawiam z Lidia Jazgar.

◆ **Agnieszka Łoś: Ile lat miałaś, kiedy zaczęłaś śpiewać? Czy od razu potrafiłaś „zaczarować” słuchaczy?**

– Lidia Jazgar: Zawsze śpiewałam. Sobie a muzom. Czyli drzewom, kwiatom... Wspólnie z kuzynką Beatą, wzorem festiwalu w Opolu i Sopocie oglądanych w telewizorze, organizowałyśmy swoje występy, w ogrodzie babci Helenki. Mikrofonami były gałęzie drzew. Mój brat Włodek był naszą widownią. Nie tylko śpiewałam, ale i tańczyłam. I to nie było co. Od razu „Jeziro Łabędzie” i to z własnym akompaniamentem à cappella! Mama nie mogła ugotować obiadu, bo zmuszałam ją do siadania i patrzenia na mnie, jak baletowo przemierzam kuchnię wszędy i wsząd. Później to już klasyka: występy w przedszkolu, w szkole, choć pierwszy i ostatni konkurs recytatorski to dopiero czwarta klasa liceum, tuż przed maturą. A potem to już z moją Galicją... Jeśli chodzi o „czarowanie”, nie potwierdzam i nie zaprzeczam (uśmiech).

◆ **Czy mała Lidka marzyła o tym, żeby zmieniać świat?**

– Tak. Zawsze. Zmieniać świat na piękny, sprawiedliwy i... muzyczny. Muzyka była w moim życiu zawsze. Pochodzę z „muzycznej” rodziny. Mój tato był akordeonista, wujkowie są muzykami (akordeonista, trębacz, puzonista), moi bracia to muzycy jazzowi (perkusista i trębacz). Moje siostry też grały, na wiolonczeli i klaracie. Córka gra na fortepianie i saksofonie... A wszyscy lubimy śpiewać i w Wigilię głośno koledujemy. Oprócz rzeczywistego świata istniał dla mnie więc także ten „dźwięko-

wy”, lekki, zwiewny, do którego uciekałam i w którym poruszałam się „na palcach”. Oglądałam wszystkie muzyczne programy, które pokazywała telewizja, festiwale (także te z

to, że koledzy postanowili zająć się poważniejszymi sprawami, a mnie i Ryszardowi było żal. Żal zostawić piosenki, które tak bardzo lubiliśmy i tak bardzo podobały się publiczności (także w warszawskich „Hybridach” czy na świnoujskiej „Famie”). Poza tym, ciągle mieliśmy pomysły na nowe. Postanowiliśmy więc trwać jako Galicja, ale już muzyczna. Tak jest do dziś.

prawdę coś wyjątkowego. Jedyna taka nagroda w całej historii tego Festiwalu! Związaliśmy się wtedy z Piwnicą na ładnych parę lat, a pan Piotr był gospodarzem naszych Piwnicznych koncertów. Jego archiwalną zapowiedź można znaleźć na naszej płycie „Oczekiwanie 1992”. To reedycja pierwszej kasy, o której wspominałam, czyli materiał muzyczny w niezmiennym brzmieniu

chmu, kiedy ja śpiewałam o nieszczęśliwej miłości – chlupanie... No a najbardziej przyjemne były zgrupowania kabaretu, czyli próby wyjazdowe – warstwa „towarzyska”. Bardzo się lubiliśmy. To się nie zmieniło. A to chyba podstawa wspólnego tworzenia...

Nasza publiczność rośnie z nami. Na widowni wszystkie pokolenia. Także nasze rodziny. Miło jest słyszeć, że „jakiś” czterastolatek, który usłyszał piosenkę Galicji, sięga po płyty Galicji, żeby się już z nimi nie rozstawać... Albo że noworodki zasypiają przy „Oczekiwaniu”. Albo że na pielgrzymkach usłyszeć można często naszą „Pierwszą zmierną falę”. Warto.

◆ **Najmilsze wspomnienie z tych 25 lat?**

– Jest ich wiele. Każde inne. Przykład? Przedszkole Sióstr Urszulanek. Koncert z okazji Dnia Matki. Dzieci w wieku 4, 5 lat, znają na pamięć i śpiewają piosenki z naszej płyty „Wiał wiatr”. Niesamowite. I jeszcze jedna z sióstr, która mówi mi w zafaniu, że piosenka „Jak wiatr”, w której śpiewam, że „wkładała wtedy szarą suuuuuuuuknię”, jest o niej i jej szarym habicie... Życie jest nieodgadnione. Inne nie do opisanego chwile? Koncerty przy łózkach podopiecznych Hospicjum św. Łazarza, z którym jesteśmy zaprzyjaźnieni. Albo koncert dla tysięcy ludzi w alei Róż, w ramach cyklu „Nowa Huta. Dlaczego nie?!”. Każdy rok to inne wspomnienia...

◆ **Galicja zaprasza do współgrania wielu wykonawców, czy któryś był waszym ulubionym? Może jakaś anegdota?**

– Tak było przez 11 lat, dzięki Galicyjskim Wieczorom z Piosenką, które odbywały się w klubie Rotunda. Ponad sto koncertów, tysiące wykonawców. W tym ci najbardziej znani i debiutanci. To legendarny cykl koncertów, który sobie wymyśliłam i organizowałam. Wspólnie z Galicją czyniłam honory domu. Projekt niemający sobie równych w kalendarzu polskich imprez. Tu swoje pierwsze „demo” nagrały „Brathanki”, tu zagrały prawie nikomu wtedy nieznanne zespoły: „Kroke” i „Motion Trio”. Tu, w tym samym programie, obok kabaretu „Pożarcie” Maćka Stuhra, wystąpiła niezapomniana Hanka Bielicka. Do dziś mam złoty kapelusik przez nią podarowany... Wystąpiły wszystkie największe gwiazdy polskiej estrady. Do tego słodki poczęstunek, upominki, każdy mógł wyjść na scenę i zaśpiewać albo powiedzieć wiersz... Ech, tego nie da się opowiedzieć. Proszę zapytać tych, którzy bywali. Każdorazowo kilkaset osób, razy raz w miesiącu razy 11 lat.

(dokończenie za tydzień)



Zielonej Góry i Kołobrzegu). Słuchałam radia, znałam wszystkie przeboje i ich wykonawców. Zbierałam pocztówki z gwiazdami filmu, teatru, piosenki. Marzyłam o tym, żeby śpiewać dla kogoś, nie tylko drzewom.

◆ **Przy okazji jubileuszu Galicji nie sposób nie zapytać o okoliczności powstania zespołu.**

– No więc tak... Wszystko zaczęło się w Nowej Hucie! Byłam wtedy tancerką i chórzystką Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, który swoje próby miał najpierw na os. Górali, a potem w nowo wybudowanym Nowohuckim Centrum Kultury. Na którąś z prób przyszło pewnego razu kilku przystojnych mężczyzn z Kabaretu Galicja. Poszukiwali wokalistki i przyszli „obejrzyć” mnie, gdyż poleciła im to koleżanka z zespołu – Monika. Przyszli, pooglądali, jak śpiewam i tańczę (oczywiście folklor), i... zaprosili na próbę. Do Klubu „Fama” na os. Willowym. Poszłam i zostałam. Prawie dwa lata prób, koncertów w całej Polsce, niezapomnianych chwil. Ryszard Brączek i ja tworzyliśmy gitarowo-wokalową część kabaretu. Tę bardziej nostalgiczną. Choć protestsongów też śpiewałam dużo. Pamiętam nawet kłopoty z cenzurą... Potem przeniesiliśmy się do słynnego SCK „Pod Jaszczurami”. Ale jakoś tak się sta-

◆ **Jak na przestrzeni tych 25 lat zmienił się skład zespołu?**

– Najpierw był duet Galicja, czyli Ryszard Brączek i ja. Potem trio ze skrzypcami – doszedł Bogdan Olkusi, potem zaczęło nam „brakować” w brzmieniu fortepianu, wiolonczeli, więc stopniowo skład się powiększał... Pierwszą swoją kasę, zatytułowaną „Oczekiwanie”, nagraliśmy właśnie w takim pięcioosobowym składzie instrumentalnym. I tak zostało na długo, choć „przewinęło się” przez zespół kilkunastu muzyków. Nie licząc gości specjalnych na płytach. Obecny skład Galicji, to: Ryszard Brączek – gitara, Maciej Mąka – gitara, Rafał Mazur – gitara basowa, Michał Woźniak – fortepian, Tomasz Grochot – perkusja, instrumenty perkusyjne. Choć w zależności od czasu i miejsca gramy w różnych konfiguracjach...

◆ **Galicja w 1992 r. otrzymała nagrodę specjalną Studenckiego Festiwalu Piosenki. Czy była to nagroda za całokształt? Jak czuliście się z tym wyróżnieniem?**

– Nie mogła to być nagroda za „całokształt”, bo wtedy dopiero zaczęliśmy! (śmiech) Zajęliśmy wtedy 3 miejsce i rzeczywiście otrzymaliśmy jeszcze nagrodę specjalną Piwnicy pod Baranami, w postaci czarnej płyty Piwnicznej z dedykacją Piotra Skrzyneckiego. Było to na-

przed 19 lat! Nie wstydzimy się swoich początków. (śmiech).

◆ **To się wydaje, tamto się wydaje, a to, co jest, po prostu jest i było, i będzie i jest śpiewasz w „Spotkaniu”... To teraz tak szczerze, jaka jest prawda o Galicji? Bo to się wydaje, tamto się wydaje... a co jest i było i będzie?**

– Prawda jest taka, że od dwudziestu paru lat robimy „swoje”, nie oglądając się na panujące mody. Nasze piosenki sprzed lat dziś brzmią nieco inaczej, ale także prawdziwie. Słuchamy siebie, tego, co nam w duszach gra, i... wymyślamy nowe. Ciągłe jest dużo tych, którzy chcą słuchać. Kupują płyty, przychodzą na koncerty. W całej Polsce. Przy czym nie jest łatwo nas spotkać. Trzeba się trochę postarać, poszukać. No chyba że „w sieci”, niestety nie do końca legalnie. Wtedy wystarczy tylko wpisać w wyszukiwarce... A co będzie w przyszłości? Niebo! (śmiech).

◆ **Czy pamiętasz pierwsze koncerty? Jakie były? Jak na przestrzeni 25 lat zmieniła się wasza publiczność?**

– Pierwsze koncerty, jeszcze z Kabaretem Galicja, to występy dla studentów „zerowego” roku, w Gródku nad Dunajcem. Tu zdobywaliśmy pierwsze „szlify”. Pięknie było. Tak jak być powinno. Kiedy koledzy przedstawiali skecze – salwy śmie-

AGNIESZKA ŁOŚ
Fot. A. Plachetko

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

APTEKA

stojeczna
CENTRUM MEDYCZNE
KRAKÓW NOWA-HUTA UL. UJASTEK 3

CZYNNA
PON. - PIĄTEK SOBOTA
7 - 20 8 - 15

ZAPRASZAMY DO NASZYCH APTEK

- KRAKÓW, Al. Pokoju 4
- KRAKÓW, ul. Stradomska 15
- KRAKÓW, ul. Galla 24
- KRAKÓW, ul. Aleksandry 3 B
- KRAKÓW, ul. Gen. Nila 14
- WIELICZKA, ul. Szpunara 20A
- NOWY TARG, ul. Szpitalna 14

NAJLEPSZE CENY LEKÓW w Nowej Hucie

Mąż wraca do domu lekko niewyraźny. Żona zwraca się do niego:

- Pileś?
- No coś ty, ani kropelki.
- Przecież widzę, że ledwie stoisz na nogach.

Przyznaj się. Pileś?

- Nie piłem.
- Powiedz Gibraltar.
- Piłem.

Leży teściowa na łożu śmierci, stan agonalny, oczy w ślup itd. Przy łożku siedzi również skupiony zięć i wpatruje się w teściową. Nagle do pokoju wpada mucha i zaczyna latać z kąta w kąt, a teściowa oczami za muchą wodzi - mucha w lewo, ona oczami w lewo, mucha w prawo, ona oczami w prawo i tak cały czas. Nagle mocno poirytowany tą sytuacją zięć krzyczy:

- Się mamusia nie rozprasza!

- Stachu! Słyszałeś co w niedzielę w kościele na mszy zrobił Janek Nowak?
- Nie słyszałem.
- Kościelny szedł zbierać ofiarę, a Janek zasnął w ławce i głośno chrapał. Kościelny go potrząsa za ramię, a ten na cały głos krzyczy: „Odczep się, mam miesięczny!”

Na policję wpada zziębnięty facet i krzyczy:

- Okradli mi sklep!
- A był poświęcony?
- Nie.
- To nie ma przestępstwa.
- A co jest?!
- Kara boska!

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smvogorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29

CENY OD 4761 PLN

Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów
Mieszkania od 39-77m²
osiedle w trakcie realizacji

www.smpogorze.pl

SPÓŁKA MIESZKANIOWA
POGÓRZE

W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Trudności, na które napotykasz, wcześniej czy później zostaną przezwyciężone. Do pełnego zadowolenia i sukcesu, to długa droga, ale we właściwym kierunku. Wyzwała u Ciebie energię, imponujący zryw witalności.

BYK (21 IV-20 V). Nie ma powodu byś niepokoił się, co do dalszej pracy zawodowej. Zupełnie nieoczekiwanie otrzymasz wiele sygnałów, że jesteś wiarygodnym partnerem i cenionym pracownikiem. Bądź dobrej myśli.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Dobry tydzień przed Tobą. Właściwie nie ma problemu, z którym śpiwając byś sobie nie poradził. Odbu-

dujesz również swój autorytet w kręgu najbliższych osób, które niemiennie dobrze Ci życzą.

RAK (22 VI-22 VII). Żadne przypadkowe, drobne wydarzenia nie powinny wpłynąć na zmianę Twoich planów urlopowych. W każdym razie staraj się wygospodarować czas na dłuższy wypoczynek, bo przecież solidnie na to zapracowałeś.

LEW (23 VII-22 VIII). Na razie nie masz szczęścia do interesów. Odlóż te sprawy na później i nie przejmuj się przeciwnościami, bo to samo życie. Wszystko zmienia się jak w kalejdoskopie i niebawem sytuacja będzie bardziej pomyślna.

PANNA (23 VIII-22 IX). Dobry tydzień. Podejmujesz właściwe decyzje, to efekt rozważli. Na spokojnie można uporać się z niejednym problemem, który wcześniej spędzał sen z powiek. Teraz możesz zająć się codziennymi obowiązkami.

WAGA (23 IX-22 X). Masz wokół siebie wiele życzliwych osób, na które możesz liczyć. Pomogą w trudnych sytuacjach, w razie czego poradzą jaki kierunek działania jest dobry. Twoja otwartość i przyjazny sposób bycia zjednują przyjaciół.

SKORPION (23 X-21 XI). Intensywnie pracujesz i w tym zaangażowaniu zapominasz o bożym świecie, nie znajdujesz zupełnie czasu dla kolegów i przyjaciół. Zwolnij tempo, nie jesteś przecież niezniszczalny. Nie zapominaj o zdrowiu.

STRZELEC (22 XI-21 XII). W najbliższym czasie wszystkie najważniejsze dla Ciebie sprawy będą uzależnione od stanowiska

inteligentnych pań. W tej sytuacji powinieneś wykazać się dobrymi manierami, a także poczuciem humoru.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Utyskujesz nierzadko na skromny budżet domowy. Pomyślisz, i to z sukcesem, jak to poprawić. Dyskusja w rodzinnym gronie pomoże znaleźć na to sposób. Takie wspólne działanie będzie efektywne.

WODNIK (20 I-18 II). Zmierzysz się z jakimś problemem zdrowotnym. W tej sytuacji postarasz się, by niezwłocznie wyjaśnić niedyspozycję, i jak najszybciej o sprawie zapomnieć. Działanie w Twoim stylu - z marszu i skutecznie.

RYBY (19 II-20 III). Zodiakalne Ryby mają fart. To co wydawało się najpierw beznadziejne, teraz rokuje nadzieje na zdecydowaną poprawę. To kwestia przepływu gotówki, może zwrotu długu, który wydawało się, że jest zaprzepaszczone.

SAMANTA

ZAPIEKANKA RZYMSKA

Składniki: 1 kg ziemniaków, 4 duże dojrzałe pomidory, 25 dag szynki, 25 dag białego sera, duża cebula, łyżka bulionu, łyżka masła, sól, pieprz.

Pomidory sparzyć, obrać, pokroić w plastry. Cebulę drobno posiekać. Szynkę pokroić w paski. Ser pokruszyć. Ziemniaki pokroić w niezbyt grube plastry. Ułożyć na sicie, przelać wrzątkiem, osączyć. Zaroodpome naczynie wysmarować masłem. Ugotować bulion. W naczyniu ułożyć: ziemniaki, szynkę, pomidory, ser, cebulę. Zalać bulionem. Przykryć folią. Piec 35 min w temp. 180 st. C. Bez folii następne 1/2 godziny.



§ Akta sprawy... Miedza nienawiści

Ludzka złośliwość może przybierać rozmaite formy. Wszystko zależy od miejsca, czasu i samych zainteresowanych. Doświadczyl tego mieszkaniec jednej z podnowohuckich posiadłości, któremu sąsiad zniszczył zasadzone wzdłuż granicy działki drzewka i krzewy. Aby zaakcentować, że jest ona źle wytyczona. Gorzej, że nie sprawdził, iż właściciel posiadłości ma chore serce i umieścił tam bardzo rzadkie rośliny, krzewy i drzewa.

Konflikty między sąsiadami mimo szeregu komedii oraz opisywania absurdalnych wręcz przypadków w mediach, nadal nieodmiennie towarzyszą polskiej rzeczywistości. Szczególnie tej bardziej prowincjonalnej. Chociaż, jak widać, nie tylko.

Na małej krakowskiej ulicy, gdzie stało kilka domów jednorodzinnych, ten problem też się pojawił. I to dość dawno. Historia walki o 1,5 metrowy pas zieleni między panami H. i T. trwała podobno od dziesiątków lat. Mimo, że był to kawałek stosunkowo bezużyteczny stanowiący znikomy fragment ogrodów obu posiadłości. Obaj panowie, jednak się nie znośli i szukali tylko okazji, aby sobie dopiec. Wzywając kontrole,

policję, sanepid, nasyłając przeróżnych inspektorów rozmaitych służb. I zazwyczaj wszelkie sprawdzenia niczego nie potwierdzały, dlatego też sprawy były umarzane. Ale do czasu...

W miejscu tym pod miesięczną nieobecność pana Andrzeja H., który pojechał wraz z żoną do Irlandii odwiedzić córkę, jego sąsiad Jerzy T. w spornym miejscu zasadził kilkadziesiąt przeróżnych roślin. Aby nie patrzeć na działkę zniechęconego sąsiada. W tym niewielkie sadzonki, ale także okazałe i duże już drzewa ozdobne kupione za ponad 2 tys. złotych.

Efekt był imponujący, gorzej, bo estetycznie nie przekonał on pana H. Którego zgodnie z posiadanymi planami zaraz po powrocie do Krakowa dokonał geodezyjnych pomiarów. Twierdząc, że nasadzeń dokonano na spornym gruncie. I czekał tylko na odpowiedni moment, aby dokonać spustoszenia w nowym naturalnym ogrodzeniu działki.

Taki moment zdarzył się w weekend, gdy zauważył, że sąsiad wraz z żoną rano gdzieś wyjechał. Natychmiast pojawił się w tym miejscu ciężki sprzęt - a sam pan H. chwycił za kosę spalinową oraz piłę, aby dokonać swoistych ogrodniczych porządków. I trzeba przyznać, że doskonale mu się to udało. A gdy Jerzy T. w niedzielę wrócił do domu i zobaczył stan w swoim ogrodzie - dostał zawału serca i na tydzień wyładował w szpitalu. I zaraz potem skierował za pośrednictwem swego adwokata sprawę sądową przeciwko sąsiadowi. Po pierwsze o kradzież, zniszczenie mienia o wartości blisko 3 tys. zł, po drugie, o spowodowanie poważnego uszczerbku na zdrowiu pociągającego za sobą zagrożenie życia. Powaga tych argumentów spowodowały, że sprawa trafiła do prokuratury.

Jaki będzie finał tej sprawy, zadecyduje sąd, chociaż będzie to trudne wobec ciągle nierozstrzygniętych kwestii własnościowych dotyczących ziemi. Tymczasem w ostatnim czasie do sądu trafiła z powództwa pana T. kolejna sprawa o pokrycie przez sąsiada kosztów leczenia i rehabilitacji po zawału serca.

(mar)

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Dobrych ludzi nikt nie zapomina.

Safona

GAUTO Gaz KARGAZ

2 LATA UCZCIWEJ GWARANCJI Z ASSISTANCE
FACHOWA OBSŁUGA W DOBREJ CENIE

MONTAŻ

MECHANIKA POJAZDOWA

DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA
NAPRAWY BIEŻĄCE
WYMIANA OLEJU
ZAWIESZENIA
HAMULCE
ELEKTRYKA
WULKANIZACJA

KLIMATYZACJA
PEŁNA OBSŁUGA 145 ZŁ
+ OZONOWANIE GRATIS

Kraków, os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b
tel. 12 645 55 87 kom. 601 541 601
e-mail: kargaz@gmail.com www.autokargaz.pl

WESELA www.centrum-biznesu.eu
502-297-722, 12 684-35-15 BIEŻĄCE TERMINY